



# Actas de la Asamblea de Miembros

Congreso Mundial de la Naturaleza  
Honolulu, Hawai'i, Estados Unidos de América  
6 al 10 de setiembre de 2016



# Actas de la Asamblea de Miembros

Congreso Mundial de la Naturaleza  
Honolulu, Hawai'i, Estados Unidos de América  
6 al 10 de setiembre de 2016

Compilado et editado por Tim Jones  
Relator principal al Congreso de Hawai'i

La presentación del material en esta publicación y las denominaciones empleadas para las entidades geográficas no implican en absoluto la expresión de una opinión por parte de la UICN sobre la situación jurídica de un país, territorio o zona, o de sus autoridades, o acerca de la demarcación de sus límites o fronteras.

Los puntos de vista que se expresan en esa publicación no reflejan necesariamente los de la UICN.

Publicado por: UICN, Gland, Suiza

Derechos reservados: © 2016 Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

Se autoriza la reproducción de esta publicación con fines educativos y otros fines no comerciales sin permiso escrito previo de parte de quien detenta los derechos de autor con tal de que se mencione la fuente.

Se prohíbe reproducir esta publicación para la venta o para otros fines comerciales sin permiso escrito previo de quien detenta los derechos de autor.

Citación: UICN (2016). *Actas de la Asamblea de Miembros*. Gland, Suiza: UICN. 130pp.

Traducción: Wendy Byrnes

Preparado por: Unidad de Publicaciones de la UICN

Disponible a: [www.iucn.org/resources/publications](http://www.iucn.org/resources/publications)

# Índice

Actas de la Asamblea de Miembros del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016	5
Anexo 1 – Declaración del Gobierno de Estados Unidos - Votación en línea en el proceso de las Mociones de la UICN	95
Anexo 2 – Tabla de Resoluciones, Recomendaciones y otras Decisiones	97
Anexo 3 – Recomendaciones del Comité de Credenciales del Congreso para la mejora	104
Anexo 4 – Navegar la Isla Tierra: Los Compromisos de Hawai'i	106
Anexo 5 – Jefes de delegación de los Miembros de la UICN que participaron en la Asamblea de Miembros	113



# Actas de la Asamblea de Miembros del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016

Centro de Convenciones de Hawai'i, Honolulu, Hawai'i, Estados Unidos de América, 6 a 10 de septiembre de 2016

*Nota: Excepto si se especifica de otra manera, todas las decisiones de la Asamblea de Miembros se tomaron mediante votación electrónica. El registro de la votación electrónica sobre cada decisión está disponible en el sitio web del Congreso. En estas Actas, el número de referencia de la votación electrónica aparece entre corchetes antes de cada decisión. Todas las declaraciones de voto realizadas por los Miembros en relación con las mociones (incluidas las relativas a mociones aprobadas por votación electrónica antes del Congreso) han sido publicadas junto con los textos finales aprobados de las mociones en cuestión. Las declaraciones formales formuladas o anunciadas verbalmente para que consten en acta durante las sesiones plenarias, ya sea en relación con las mociones o con otras decisiones del Congreso, también se registran en estas Actas.*

## Ceremonia de apertura del Congreso Mundial de la Naturaleza

Jueves 1 de septiembre de 2016 (10.00-12.00)

La ceremonia de apertura del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016 en Hawai'i, a la que asisten cerca de 10.000 participantes y que también incluye interpretaciones de música y danza tradicional hawaianas, se celebra en el Neal S. Blaisdell Center de Honolulu el jueves 1 de septiembre de 2016. El **maestro de ceremonias, Kamana'opono Crabbe**, Director General de la Oficina de Asuntos de Hawai'i, da la bienvenida a los participantes, haciendo hincapié en la importancia de forjar relaciones para hacer frente al cambio climático e invitando a todos a compartir el “espíritu de Aloha”.

**David Ige, Gobernador de Hawai'i**, señala que una isla es un “microcosmos del planeta Tierra” y que las comunidades de las islas ven los impactos de las especies invasoras, los incendios forestales y las prácticas pesqueras insostenibles cerca de donde habitan. Anuncia la Iniciativa Sostenible de Hawai'i, que incluye los siguientes objetivos: proteger el 30% de las cuencas hidrográficas con más productividad del Estado; gestionar de manera eficaz el 30% de las aguas cercanas a la costa; duplicar la producción local de alimentos para el año 2030; elaborar un plan de bioseguridad centrado en las asociaciones para prevenir, detectar y controlar las especies invasoras; y alcanzar un 100% de uso de fuentes de energía renovables en el sector de la electricidad para el año 2045. Además, anuncia que Hawai'i se une a la Alianza Mundial de las Islas con el fin de desarrollar modelos para la sostenibilidad a nivel local. Insta a los participantes a trabajar juntos para lograr una diferencia para la “isla Tierra”.

**Sally Jewell, Secretaria del Interior de Estados Unidos**, afirma que “la identidad y la cultura de los seres humanos está modelada en gran parte por las aguas y las tierras que habitan”. Celebra la ampliación realizada por el Presidente de Estados Unidos, Barack Obama, del Monumento Nacional Marino de Papahānaumokuākea en el oeste de Hawai'i en más de 1.146.790 km<sup>2</sup>, creando la mayor reserva marina del mundo. Hace notar que las islas son especialmente vulnerables a la pérdida de biodiversidad, y si bien las especies en peligro pueden ser conservadas y restauradas con éxito, para ello se requiere una planificación estratégica. La Secretaria Jewell destaca asimismo la necesidad de proteger los corredores de vida silvestre; hacer frente al flagelo del tráfico ilegal de vida silvestre; respetar y utilizar los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas; y presionar para la implementación del Acuerdo de París sobre el Cambio Climático mediante el envío de señales claras a todos los interesados.

El **senador hawaiano Brian Schatz** hace notar las razones para ser optimistas a pesar de los impactos persistentes del cambio climático, la sequía y la pérdida de biodiversidad en los bosques y los océanos. Destaca la creciente voluntad política mundial mostrada por los líderes y profesionales de los sectores

de las infraestructuras, la agricultura, los seguros y la gestión de desastres. Señala que se ha generalizado la noción de que actuar sobre la mitigación del cambio climático y la adaptación a él es más barato y más inteligente que responder de modo retroactivo a los desastres.

**Tommy Remengesau, Presidente de Palau**, afirma que la designación del Monumento Nacional Marino de Papahānaumokuākea por parte del Presidente Obama “*cimienta su legado como líder de los océanos*”. En el espíritu de un sano desafío, comenta que cuando EE.UU. iguale el logro de Palau de proteger el 80% de su Zona Económica Exclusiva, “*finalmente estará listo para unirse a las grandes ligas*”. Hace referencia a los esfuerzos de Palau para proteger los recursos marinos, incluyendo el primer santuario de tiburones del mundo. Tras destacar que el establecimiento de nuevas áreas marinas protegidas en muchas áreas diferentes en los últimos dos años demuestra que el “*viento está soplando a nuestro favor*”, hace hincapié en la necesidad de velocidad y determinación para afrontar los retos urgentes.

**Erik Solheim, Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)**, presenta ejemplos de innovación en la conservación de todo el mundo y destaca la necesidad de reunir las iniciativas de todas las partes interesadas en un solo flujo coherente. Tras resaltar la necesidad de que los seres humanos cuiden a la “Madre Tierra”, celebra los esfuerzos del G-20 para lograr una rápida transición hacia la financiación verde. Tras presentar las más cálidas felicitaciones y un fuerte apoyo del Secretario General de las Naciones Unidas, Solheim recuerda a los participantes que “*ninguna tarea es demasiado grande si actuamos juntos*”.

Hablando en nombre de la **Unión Europea**, **Norbert Kurilla, Secretario de Estado del Ministerio de Medio Ambiente de Eslovaquia**, pide al Congreso soluciones pragmáticas para la naturaleza que puedan ser implementadas sobre el terreno, destacando las oportunidades para continuar avanzando en las próximas reuniones de varios acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente.

**Corbett Kalama, del Fondo Fiduciario de las Escuelas Kamehameha**, indica que su escuela es el mayor fondo de tierras de pueblos indígenas del mundo y que hace hincapié en la perpetuación de la cultura hawaiana y la gestión adecuada de los recursos naturales. Tras señalar que “*miramos al pasado en busca de respuestas*”, afirma que los pueblos indígenas siempre han tenido las respuestas. Finalmente, ofrece una bendición de agradecimiento por el trabajo de la UICN en la preservación del mundo para las generaciones futuras y por “*tomar medidas ahora*”.

El **Presidente de la UICN, Zhang Xinsheng**, señala que el Congreso tiene que desempeñar un importante papel traduciendo los acuerdos mundiales históricos de 2015 en acciones. Tras invitar a los participantes a mostrar cómo van a contribuir a la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el Acuerdo de París sobre el Cambio Climático, les recuerda que sus decisiones “*definirán las oportunidades y limitaciones de las generaciones futuras*”. Haciendo hincapié en la necesidad de esfuerzos mundiales conjuntos para “*mover el mundo de un momento crítico a un punto de inflexión*”, declara formalmente inaugurado el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016.

## **1ª Sesión de la Asamblea de Miembros**

Martes 6 de septiembre de 2016 (08.30-13.00)

El inicio de la Asamblea de Miembros es precedido por el canto tradicional hawaiano que expresa la “Ley del Espíritu de Aloha”.

El discurso de apertura es pronunciado por el **Presidente de la UICN** (Sr. Zhang Xinsheng), que pide a la Asamblea que guarde con él un minuto de silencio para honrar la memoria de quienes han dado sus vidas defendiendo la conservación desde el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2012.

Declarando abierta la 1ª Sesión de la Asamblea de Miembros, el **Presidente** da la bienvenida a todos los delegados, que representan tanto a Miembros como a Observadores de la UICN, y presenta a las personas que están con él en la mesa de la presidencia. Ellos son la **Directora General**, Inger Andersen, el **Director del Congreso**, Enrique Lahmann, el **Asesor sobre procedimientos**, el juez Sena Wijewardane, la **Asesora Jurídica de la UICN**, Sandrine Friedli Cela, y el **Secretario del Consejo**, Luc De Wever, que también actuará como **Coordinador de la Asamblea de Miembros**.

## **Asunto 1.1 del orden del día – Nombramiento del Comité de Credenciales del Congreso y primer informe de este**

El **Coordinador de la Asamblea de Miembros** explica el uso del sistema electrónico para solicitar el uso de la palabra y para hablar, votar y plantear cuestiones de orden. También informa a los delegados sobre cómo comunicarse con la secretaría del Congreso a través de [assembly@iucn.org](mailto:assembly@iucn.org) para entregar el texto escrito de las intervenciones o declaraciones relativas a un voto, por ejemplo, e insta al uso de documentos en línea, conforme al objetivo de un “Congreso sin papel”. En respuesta a una cuestión de orden planteada por **Environment and Conservation Organizations of New Zealand**, explica el sistema para garantizar que los votos por poder sean registrados con exactitud.

El **Presidente** remite a los Miembros a los Documentos del Congreso WCC-2016-1.1/1 Rev 1 *Términos de referencia y composición de los Comités del Congreso*, WCC-2016-1.1/1-Anexo 1 *Comité de Credenciales del Congreso*, y WCC-2016-1.1/1-Anexo 7-Rev 3 *Propuesta sobre la composición de los Comités del Congreso*. Invita a la Asamblea a aprobar la composición propuesta para el Comité de Credenciales del Congreso.

El Congreso toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

### **DECISIÓN 1**

El Congreso APRUEBA los términos de referencia y la composición del Comité de Credenciales:

George GREENE (Canadá), Presidente  
Froilán ESQUICA CANO (México)  
Archana GODBOLE (India)  
Albertine TCHOULACK (Camerún)  
Chipper WICHMAN (EE.UU.)  
Robin YARROW (Fiji)

El **Presidente** señala que los candidatos a formar parte del Comité de Credenciales han comenzado a trabajar antes de la creación oficial de este. Invita al **Presidente** recién nombrado del **Comité de Credenciales** a presentar un breve informe de los progresos realizados.

El **Presidente del Comité de Credenciales** (George Greene) destaca el éxito de la introducción de un sistema de acreditación en línea para el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016, señalando que esto ha permitido eliminar el plazo de dos semanas para la acreditación que se aplicó en los Congresos anteriores. Ahora la acreditación puede tramitarse en el mismo día y la espera se limita a la duración de una Sesión de la Asamblea para dar tiempo suficiente para la preparación de las tarjetas de voto y la programación del sistema. Llama la atención además sobre los derechos de uso de la palabra y de voto por poder que se otorgan a los delegados acreditados de los Comités Nacionales y Regionales.

Señala que el número total de votos potenciales de los Miembros de la UICN al día en el pago de sus cotizaciones es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 230 votos  
Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 1.062 votos



De estos votos potenciales, el poder de voto de los Miembros acreditados representados en el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016 a las 13.00 horas del lunes 5 de septiembre de 2016 es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 184 votos (80%)

Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 744 votos (70%)

## Asunto 1.2 del orden del día – Adopción del orden del día

El **Presidente** remite a la Asamblea a los Documentos del Congreso WCC-2016-1.2/1 *Proyecto de orden del día del Congreso* y WCC-2016-1.2/1-Anexo 1-Rev 1 *Proyecto de orden del día del Congreso* (del 10 de agosto de 2016). Señala a su atención las modificaciones en la estructura de la reunión que han sido incorporadas en respuesta a los comentarios de los Miembros después de la Asamblea de 2012 en Jeju. Destaca también el proceso revisado de las mociones, que ha conllevado la discusión en línea y la votación electrónica de una gran proporción de las mociones.

En respuesta a una pregunta del **Center for Environmental Legal Studies** (EE.UU.), el **Presidente** señala que el orden del día provisional incluye tiempo dedicado específicamente a la discusión del Proyecto de Programa de la UICN 2017-2020.

El Congreso toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

### DECISIÓN 2

El Congreso APRUEBA el [orden del día del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016](#).

## Asunto 1.3 del orden del día – Nombramiento de los Comités del Congreso de Resoluciones, Finanzas y Auditoría, Gobernanza y Programa

En referencia al Documento del Congreso WCC-2016-1.1/1-Rev1 *Términos de referencia y composición de los Comités del Congreso*, el **Presidente** hace notar que la composición del Comité Directivo está definida por la Regla 15 de las Reglas de Procedimiento, por lo que no precisa una decisión del Congreso. La composición del Comité es la siguiente:

Xinsheng ZHANG (China) (Presidente)

Malik Amin Aslam KHAN (Pakistán) (Vicepresidente)

Miguel PELLERANO (Argentina) (Vicepresidente)

John ROBINSON (EE.UU.) (Vicepresidente)

Marina von WEISSENBERG (Finlandia) (Vicepresidenta)

Brahim HADDANE (Marruecos)

Brendan MACKEY (Australia)

Aroha MEAD (Nueva Zelanda)

Nilufer ORAL (Turquía) (Presidenta Adjunta del Comité del Consejo de Organización del Congreso)

Mohammad SHAHBAZ (Jordania) (Presidente del Comité del Consejo de Organización del Congreso)

William AILA, estado de Hawai'i (EE.UU.)

Christine DAWSON, Departamento de Estado (EE.UU.)

Inger ANDERSEN (Directora General)

El **Presidente** indica que en ese asunto del orden del día se presenta para su aprobación la propuesta de términos de referencia para el Comité Directivo del Congreso y también para los Comités del Congreso de Resoluciones, Finanzas y Auditoría, Gobernanza y Programa. Añade que la composición de cada Comité aparece en el Documento del Congreso WCC-2016-1.1/1 *Términos de referencia y composición de los Comités del Congreso*, Anexos 2 a 7.

Hablando en nombre del **Comité de Organización del Congreso**, **Aroha Mead** explica el proceso que se ha seguido para definir la composición propuesta de los Comités del Congreso entre las 130 candidaturas recibidas. Indica que se ha tenido en cuenta la necesidad de lograr una representación equitativa en los seis Comités en términos de representación regional, de Miembros de las Categorías A y B de la UICN y de género, así como la inclusión de las Presidencias de los Comités Nacionales y Regionales. De los 49 candidatos recomendados, 23 son mujeres y 26 son hombres.

El **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

**International Council of Environmental Law** sugiere que, dada la importancia de contar con líderes jóvenes, deben hacerse esfuerzos para incluir a jóvenes en la composición de los Comités del Congreso.

El **Presidente** invita a la Asamblea a presentar candidaturas adicionales de delegados jóvenes que podrían ser considerados para integrar los Comités del Congreso. Subraya que los candidatos tienen que ser delegados que representen a Miembros de la UICN.

Presentan candidaturas las siguientes entidades:

- **Center for Environmental Legal Studies** (EE.UU.)
- **Environmental Law Program at the William S. Richardson School of Law** (EE.UU.)
- **Canadian Wildlife Federation** (Canadá)
- **Conservation Council for Hawai'i** (EE.UU.)
- **Fundación Futuro Latinoamericano** (Ecuador)
- **Unnayan Onneshan** (Bangladesh)
- **Ecological Society of the Philippines** (Filipinas)
- **Tropical Resources Institute** (Yale School of Forestry and Environmental Studies) (EE.UU.)
- **African Wildlife Foundation – Sede de Kenya**
- **Nigerian Conservation Foundation** (Nigeria)
- **Biofutura A.C.** (México)
- **Ethiopian Wildlife Conservation Authority** (Etiopía)

**Coastal Area Resource Development and Management Association** (Bangladesh) pide una mayor representación de los países en desarrollo, sobre todo del sur, y un adecuado equilibrio de género.

**Baanhn Beli** (Pakistán) estima que el proceso seguido por el Consejo ha dado amplias oportunidades a los Miembros para proponer candidatos antes del Congreso y advierte sobre la inconveniencia de hacer demasiados cambios basados en candidaturas presentadas a última hora.

El **Presidente** pide al **Comité Directivo del Congreso** que examine las candidaturas adicionales recibidas y aplaza la decisión sobre el nombramiento de los Comités del Congreso de Resoluciones, Finanzas y Auditoría, Gobernanza y Programa hasta la 2ª Sesión de la Asamblea de Miembros.

## **Asunto 1.4 del orden del día – Informe de la Directora General**

El **Presidente** da la bienvenida a Inger Andersen como la nueva **Directora General** de la UICN. También reconoce la presencia de la **anterior Directora General**, Julia Marton-Lefèvre.

La **Directora General** (Inger Andersen) hace referencia a los Documentos del Congreso WCC-2016-1.4/1 *Informe de la Directora General*, WCC-2016-1.4/1-Anexo 1 *Progreso en la implementación de las Resoluciones y Recomendaciones*, WCC-2016-1.4/1-Anexo 2 *Revisión externa de la gobernanza de la UICN*, y WCC-2016-1.4/1-Anexo 3 *Revisión externa de la UICN 2015*.

La **Directora General** comienza su intervención agradeciendo la asistencia récord al Congreso de Hawai'i y señalando que la UICN está marcando tendencia en las redes sociales en varios países. Destaca algunos de los eventos importantes que han tenido lugar durante el Congreso, tales como la puesta en marcha de la Alianza para las Áreas Clave para la Biodiversidad.

En cuanto a los logros e hitos de los últimos cuatro años, reflexiona sobre el papel realizado por la UICN para lograr que los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) promuevan el desarrollo sostenible en todas sus dimensiones, advirtiendo que el medio ambiente debe integrarse en todos los ODS y no situarse en una categoría separada. Indica que la UICN también sigue promoviendo la implementación de las Metas de Aichi y haciendo un seguimiento de esta y ya está plenamente presente en el debate sobre el cambio climático. Explica que la Unión ha realizado nuevas contribuciones significativas, por ejemplo al Acuerdo de París, destacando la imperiosa necesidad de invertir en la naturaleza, tanto para la adaptación al cambio climático como para la mitigación de este. Otro hito importante ha sido el reconocimiento de la UICN como Agencia de proyectos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial y el Fondo Verde para el Clima. Explica que las seis Comisiones de la UICN son las fuerzas motoras de la Unión que continúan proporcionando al mundo conocimientos basados en pruebas científicas para la toma de decisiones en todos los niveles.

Afirma que el nuevo sistema sobre las mociones introducido para el Congreso de Hawai'i ha enriquecido aún más las credenciales democráticas de la UICN, permitiendo que todas las voces sean escuchadas y facilitando espacio para que todos los Miembros puedan contribuir a definir la agenda de conservación de la Unión. Explica que ya se han aprobado unas 85 mociones mediante votación electrónica.

La **Directora General** señala que el mundo ha entrado en un nuevo período en el que el ambientalismo es una prioridad importante, pero en el que la comunidad medioambiental también se enfrenta a nuevos retos. Entre estos destaca las carencias masivas en la financiación para la conservación, ya que los recursos asignados por los países, las empresas y otros están muy por debajo de los compromisos contraídos en favor de medidas ambientales. Afirma que el “Poder de la Unión” encarnado por las redes, la información y los datos científicos de la UICN podría ayudar a reunir a las partes interesadas en torno a esfuerzos coordinados y traducir la buena voluntad manifestada en el año 2015 a través de los ODS y el Acuerdo de París en acciones concretas. Una parte importante de esto será lograr implicar no solo a los “ya conversos” y ver el mundo a través de los ojos de las comunidades empresariales y financieras.

Manifiesta que es evidente que el mundo necesita a la UICN:

- Para la agricultura y la seguridad alimentaria;
- Para aprender de los conocimientos indígenas y promover y transmitir esos conocimientos;
- Para obtener los datos, hechos y pruebas requeridos por los líderes mundiales en los procesos de toma de decisiones;
- Para garantizar que el género tenga prominencia en todos los foros y procesos ambientales;
- Para ayudar a aliviar las presiones que conducen a disturbios civiles, migración forzada y conflictos violentos, que el mundo a menudo no relaciona con la degradación ambiental;
- Para poner de relieve el papel de la naturaleza como aliada vital en la lucha contra el cambio climático;
- Para hacer que la reducción de la pobreza y el crecimiento económico sean sostenibles;
- Para ayudar a salvar los océanos (un nuevo informe de la UICN ha demostrado que el calentamiento oceánico está amenazando la vida en los océanos y, por extensión, en la tierra);
- Porque una naturaleza saludable es esencial para la salud humana.

En pocas palabras, explica que el mundo necesita a la UICN porque el mundo necesita a la naturaleza y que la comunidad de la conservación tiene un enorme poder cuando se une y actúa al unísono. Finaliza afirmando que, durante los próximos cuatro años y más allá, es esencial que la UICN

desempeñe el papel que el mundo espera y necesita pero que esto requiere una UICN más fuerte y para ello es imperativo que el mundo invierta en el Poder de la Unión.

El **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

En respuesta a una pregunta de **Baanhn Beli** (Pakistán) sobre la movilización de nuevos recursos, la **Directora General** señala que durante la 2ª Sesión habrá un asunto del orden del día en el que se tratará directamente este tema.

**Unnayan Onneshan** (Bangladesh) plantea cuestiones relacionadas con el tamaño y la representatividad regional de la Secretaría, así como la preocupación de que la agenda de la UICN en el ámbito técnico y normativo esté excesivamente determinada por los donantes.

La **Directora General** responde que la Secretaría descentralizada de la UICN está compuesta por poco menos de mil personas y que solo 160 de ellas trabajan en la sede, por lo que hay una gran presencia y representación regional. Señala que muchos donantes han sido extremadamente generosos con la UICN, algunos aportando fondos de uso no restringido, y que cada vez son más los proyectos que se ejecutan conjuntamente con los Miembros. Indica que, en todos los casos, las prioridades están en consonancia con el Programa de la UICN.

**Development of Biotechnology & Environmental Conservation Centre** (Bangladesh) propone la creación de un comité científico de la UICN.

La **Directora General** comenta que la ciencia ya está integrada en las seis Comisiones de la UICN.

**Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre** (Cuba) objeta a la lista de Miembros Regionales de 2015 que figura en el informe escrito de la Directora General alegando que se refiere solamente a “Mesoamérica” en lugar de a toda la región de “México, América Central y el Caribe”.

La **Directora General** aclara que se ha abreviado el nombre puramente por razones de espacio y que no se ha pretendido ninguna discriminación entre subregiones.

**Environmental Foundation for Africa** (Sierra Leona) pone de relieve el escaso número de Miembros de la UICN en los países de habla inglesa de África Occidental, como Liberia y Sierra Leona.

En respuesta a **Ministère de l'Environnement et du Développement Durable** (Senegal), la **Directora General** hace referencia a la importancia de la integración de la biodiversidad y los negocios, destacando que el trabajo realizado por el Programa de Negocios y Biodiversidad ayuda a establecer buenas prácticas empresariales.

En respuesta a una pregunta formulada por **Association Ribat Al Fath** (Marruecos), la **Directora General** confirma la participación de la UICN en la 22ª reunión de la Conferencia de las Partes (COP22) de la CMNUCC en Marruecos.

En respuesta a las preguntas de **Cameroon Environmental Watch** (Camerún), **Groupe de Recherche et d'Etudes Environnementales** (Senegal) y **Nigerian Environmental Study Action Team** (Nigeria), la **Directora General** destaca la necesidad de trabajar de manera conjunta con las Comisiones y los Miembros, también en la búsqueda de recursos. Toma nota de la necesidad de aumentar el número de Miembros en algunas regiones como África Occidental y Central. Señala que, en la actualidad, aproximadamente el 60% de los proyectos de la UICN implican la participación directa de los Miembros pero que el nuevo portal de proyectos permitirá un mejor seguimiento de la cartera de proyectos de la Unión, incluida la participación de los Miembros.

**Institute of Environmental Sciences, Leiden University** (Países Bajos) observa con preocupación que uno de los cuadros que figura en el informe escrito de la Directora General da cuenta de un bajo nivel de participación de los Comités Nacionales y Regionales en Un solo Programa durante el período 2012-2015.

La **Directora General** hace hincapié en la alta prioridad otorgada a la creación de nuevos Comités Nacionales y Regionales. Indica que el Consejo ha reconocido a varios durante el último año y otros están en vías de establecerse. Añade que eso ayudará a elevar la tasa de participación en Un solo Programa.

La **Directora General** coincide con los comentarios de **Ethiopian Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) de que la participación a nivel comunitario es un elemento clave de buenas prácticas en proyectos ambientales.

Por último, en respuesta a **Antarctic and Southern Ocean Coalition** (EE.UU.), la **Directora General** recuerda que la necesidad de que la UICN participe en la región Antártica y del Océano Austral, especialmente en el contexto del cambio climático, se ha puesto de relieve en el Foro Regional de la Conservación celebrado en Fiji. Sin embargo, también destaca lo difícil que resulta obtener recursos para trabajar en esa región.

## **Asunto 1.5 del orden del día – Informe del Consejo**

Agradeciendo a los Miembros y a los Consejeros su estrecha colaboración durante los últimos cuatro años, el **Presidente** reconoce la presencia y la inmensa contribución a la conservación del **anterior Presidente de la UICN, Ashok Khosla**. Invita a los cuatro **Vicepresidentes para el período 2013-2016, Malik Amin Aslam Khan** (Pakistán), **Miguel Pellerano** (Argentina), **John Robinson** (EE.UU.) y **Marina von Weissenberg** (Finlandia) a acompañarlo en el estrado para simbolizar la responsabilidad compartida del Consejo en su conjunto.

En referencia al Documento del Congreso WCC-2016-1.5/1 *Informe del Consejo de la UICN al Congreso Mundial de la Naturaleza 2016*, el **Presidente** observa que el Consejo saliente ha trabajado en un momento crítico tanto para la conservación de la naturaleza como para el desarrollo humano. Indica que en el estado insular de Hawai'i (EE.UU.), la UICN está celebrando un extraordinario Congreso Mundial de la Naturaleza con la presencia de más de 10.000 delegados, todos en pro de objetivos comunes en materia de conservación. Señala además que la UICN seguirá siendo la voz de la naturaleza, respetando la vida en toda su diversidad y reconociendo el valor de toda forma de vida, independientemente de su valor para los seres humanos. Explica que el éxito de las negociaciones sobre el Acuerdo de París y la adopción de los Objetivos de Desarrollo Sostenible muestra no solo la posibilidad de una nueva era sino también la envergadura de los desafíos que tienen por delante. Dice que la UICN tiene una oportunidad sin precedentes para promover los beneficios de la conservación y su importancia para los medios de vida sostenibles dentro de los límites del planeta y finaliza afirmando que las soluciones basadas en la naturaleza pueden ayudar a implementar el Acuerdo de París y los ODS y ya están contribuyendo al logro de las Metas de Aichi.

Indica que en esos últimos cuatro años, el Consejo ha prestado especial atención a:

- Garantizar, dentro de un panorama de cambio acelerado en la movilización de recursos, que la UICN se mantenga en condiciones adecuadas para aumentar al máximo sus contribuciones a nuevas oportunidades y retos, facilitando orientaciones estratégicas y normativas de acuerdo con las responsabilidades estatutarias del Consejo;
- Mejorar la gobernanza manteniendo el espíritu de solidaridad con los Miembros y ayudando a movilizar a todos los componentes de la Unión junto con sus interesados directos y a establecer sinergias con ellos;

- Promover los servicios de valor añadido para los diversos Miembros de la UICN, tanto los gobiernos como las ONG, para que la Unión avance hacia una organización más orientada a los Miembros;
- Promover la importancia del enfoque de Un solo Programa, que ha mejorado significativamente la integración entre los componentes de la Unión y ayudado a desarrollar una comprensión más profunda de las cuestiones de importancia para todas las regiones y los constituyentes de la UICN; y
- Contribuir a fortalecer la ejecución y el impacto de las políticas y el Programa de la UICN.

Entre los principales logros obtenidos durante el período en cuestión, destaca los siguientes:

- Una transición progresiva en el liderazgo de la Secretaría con el nombramiento de la Sra. Inger Andersen como nueva Directora General;
- La modernización de la gobernanza de la UICN para incorporar más plenamente a los Miembros en el proceso de toma de decisiones de la Unión y permitir que el Consejo ejerza más plenamente la rendición de cuentas ante los Miembros;
- La provisión de orientaciones y supervisión, a través del Grupo de trabajo sobre Mociones, para la implementación del nuevo proceso de las mociones en el período previo al Congreso de Hawai‘i;
- La introducción de un moderno sistema de votación electrónica para reforzar la participación directa de los Miembros en las decisiones clave relacionadas con la gobernanza;
- La aprobación de la Estrategia de la UICN para las intervenciones con el sector privado, desarrollada a través del Grupo de tareas del Consejo sobre el sector privado;
- La aprobación de las Directrices Operativas para Intervenciones con el Sector Privado, que han facilitado las intervenciones de la UICN con el sector privado, incluyendo la aprobación por parte de la UICN del acuerdo con Toyota Motor Corporation para establecer una alianza de cinco años encaminada a aportar fondos destinados a ampliar el alcance de la *Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN*, y un nuevo enfoque basado en áreas en la cooperación de la UICN con la multinacional Royal Dutch Shell;
- La elaboración de una visión estratégica de la UICN sobre la agricultura y la biodiversidad;
- El desarrollo de una visión estratégica para el Programa de la UICN 2017-2020; y
- La admisión desde 2012 de 273 nuevos Miembros de la UICN junto con el reconocimiento de seis nuevos Comités Nacionales.

Señala que los asuntos propuestos para que el Consejo de 2017-2020 los examine están detallados en el informe escrito del Consejo (Documento del Congreso WCC-2016-1.5/1 *Informe del Consejo de la UICN al Congreso Mundial de la Naturaleza 2016*). Se recomienda que el próximo Consejo se plantee lo siguiente:

- Garantizar que el proceso de candidaturas y los criterios correspondientes permitan que el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2020 elija para formar parte del Consejo a candidatos que estén muy comprometidos con la conservación y que posean las competencias y el perfil necesarios para potenciar su influencia con los actores políticos y económicos clave, junto con nuevas fuentes de recursos financieros para la conservación; y
- Aumentar la participación de los jóvenes y las mujeres.

El **Presidente** concluye destacando que el mundo ha entrado en una nueva era con la adopción de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el Acuerdo de París sobre el Cambio Climático. Afirma que las cuestiones relacionadas con la sostenibilidad y la ecología han logrado situarse entre las principales prioridades de la acción mundial. Añade que la comunidad de la UICN debe seguir mejorando y reforzando su papel crucial para ayudar a ofrecer soluciones basadas en la naturaleza científicamente sólidas, integrales y resilientes, conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y garantizar el uso sostenible y equitativo de los recursos naturales y la biodiversidad. Señala que para la UICN es vital seguir apoyando la iniciativa “Nature for All” (Naturaleza para todos), que incluye a mujeres y jóvenes, y atender a las necesidades de los Miembros en todas las regiones. Opina que la

UICN debe promover aún más la contribución que la conservación y las soluciones basadas en la naturaleza pueden aportar a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el Acuerdo de París. Explica que, según se refleja en el tema del Congreso de Hawai'i, el mundo se encuentra en una encrucijada y está frente a una década crítica donde es imperativo aprovechar las oportunidades que se presentan para que los seres humanos y la naturaleza puedan vivir de forma sostenible en un planeta saludable.

El **Presidente** da las gracias a los cuatro Vicepresidentes de la UICN y a todos los miembros del Consejo, en particular, a los Presidentes de las Comisiones de la UICN y los Presidentes de los distintos Comités del Consejo, grupos de trabajo y grupos de tareas, por su dedicación a la conservación y a la Unión. También expresa su agradecimiento a la Directora General y a todos los miembros de la Secretaría que han apoyado al Consejo de muchas maneras y le han permitido trabajar de manera eficaz y eficiente.

El **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

**AWAZ Foundation Pakistán Center of Development Services** (Pakistán) pregunta cómo la UICN integrará los objetivos e indicadores de los ODS y cómo ayudará a garantizar que el sector privado y los gobiernos rindan cuentas, indicando que debe prestar especial atención a los enfoques basados en los derechos en lo relativo a los ODS.

**Sierra Club** (EE.UU.) reconoce los esfuerzos realizados para aumentar la transparencia en el trabajo de la Unión y el Consejo a través del desarrollo del portal del Consejo. No obstante, afirma que, en términos generales, la navegación por el portal de la UICN resulta difícil y que se espera que se puedan hacer mejoras futuras.

**Unnayan Onneshan** (Bangladesh) hace hincapié en la necesidad de la rendición de cuentas de arriba hacia abajo. Indica que el informe escrito de diez páginas presentado por el Consejo contiene solo 19 frases retóricas sobre lo que la UICN está haciendo por los Miembros y que es importante que el Consejo desarrolle un plan de acción, con indicadores verificables y medibles para reforzar la composición de la Unión. Opina que la UICN debe hacer reformas institucionales para crear una organización del siglo XXI que pueda presumir de sus credenciales democráticas. Añade que esto debe incluir el fortalecimiento de la interacción con los Comités Nacionales y Regionales. Finaliza diciendo que se necesita mayor transparencia y rendición de cuentas y que será importante saber si en la UICN hay casos de denuncia y, en caso afirmativo, qué medidas se han tomado al respecto.

**Nature Conservation Management** (Bangladesh) hace hincapié en la necesidad de fortalecer la capacidad de las organizaciones Miembros mediante la provisión de herramientas y programas de capacitación por parte de las oficinas regionales y locales de la Secretaría. Opina que esto no está sucediendo como se esperaba y que la Secretaría debería desempeñar un papel más activo en la movilización de recursos para los Miembros.

**Association Ribat Al Fath** (Marruecos) llama la atención sobre las áreas protegidas en la cuenca mediterránea, que sigue siendo un punto crítico de biodiversidad (*hotspot*, en inglés), y cuestiona lo que UICN está haciendo por el Mediterráneo.

**Nature, Environment and Wildlife Society** (India) comenta el aumento del fundamentalismo y la violencia a nivel mundial y los retos para abordar la conservación de la naturaleza en algunos países. Opina que la UICN debería hacer frente a esta cuestión y que la iniciativa "Nature for All" podría desempeñar un papel importante.

**Association Maliennne pour la Conservation** (Malí) agradece la visita del Presidente a Bamako. Señala que, entre los distintos retos que supone la inseguridad, la población de elefantes compartida por Malí y Burkina Faso está disminuyendo debido a la caza furtiva. Manifiesta que la UICN debería redoblar sus esfuerzos para colaborar con los Miembros de Malí a fin de reducir este gran problema.

**Le Club Marocain pour l'Environnement et le Développement** (Marruecos) aboga por la promoción e implementación generalizada de la educación para la conservación, para que los jóvenes puedan convertirse en defensores de la conservación dentro de sus comunidades, promoviendo así el desarrollo sostenible en todo el mundo.

**Shehri Citizens for a Better Environment** (Pakistán) esboza los desafíos a los que se enfrenta Pakistán como consecuencia del cambio climático. Opina que la UICN debería sancionar a los países que son más responsables de la contaminación industrial y ayudar a los países que requieren apoyo.

**Fundación RIE – Red Informática Ecologista** (Argentina) expresa su agradecimiento al Presidente y a la Directora General por los esfuerzos realizados para conocer a los Miembros en las regiones. Señala que, sin embargo, es necesario que la UICN mejore el proceso de consulta con las organizaciones de base para trabajar de una manera más coordinada con los Miembros que asisten a las COP y otras reuniones internacionales importantes, y para colaborar con entidades que, aunque no sean Miembros de la UICN, poseen conocimientos fundamentales en materia de conservación. Afirmo que la Unión necesita redoblar esfuerzos para movilizar recursos para los Miembros y garantizar que los documentos para la Asamblea de Miembros estén disponibles con tiempo suficiente para que los Miembros puedan consultarse mutuamente.

El **Presidente** invita a los Miembros que deseen realizar otros comentarios a escribirle directamente a él y a la Directora General. Afirmo que, independientemente de lo que la UICN haya logrado –o tratado de lograr– siempre debería buscar oportunidades para mejorar. Observa que varios Miembros se han referido a los ODS y el papel de la UICN y que el Consejo, la Secretaría y las Comisiones coinciden en que los ODS representan una maravillosa oportunidad que exige la toma de medidas. Explica que, en los últimos cuatro años, la Directora General y los Presidentes de las seis Comisiones han tratado de adaptar el enfoque de la UICN a los ODS y han tratado de aprender de los Comités Regionales y Nacionales. Añade que la primera página de la Resolución del Congreso sobre los ODS está centrada en la integración y esto se refleja en el Programa de la UICN, el Plan Financiero y las directrices sobre políticas. Afirmo que la UICN debe tener en cuenta la convergencia de intereses y que los Estados y ONG Miembros deben converger y proporcionar una plataforma donde se puedan reunir los actores clave. Respecto de la pregunta de cómo el Consejo puede aumentar su rendición de cuentas ante los Miembros, indica que el Consejo trabaja con la Secretaría y las seis Comisiones y es responsable de la dirección estratégica y la orientación y supervisión en materia de políticas, mientras que la Secretaría es responsable de la implementación. Señala que se ha dedicado una atención considerable a la preparación del portal de la UICN y la comunicación a través de los medios sociales y que se seguirá trabajando para reforzar estas importantes herramientas de comunicación.

Con respecto a la rendición de cuentas, el **Presidente** señala que el Consejo siempre ha tenido esto en cuenta. Explica que el Presidente y Consejo anteriores ya han realizado esfuerzos considerables pero la organización continúa aprendiendo y seguirá avanzando y adaptándose a las nuevas circunstancias. Indica que ha tenido la oportunidad de reunirse con muchos Comités Nacionales y Regionales, lo cual le ha permitido abordar temas de interés para los Miembros. Añade que la reforma institucional es importante y que la UICN es una democracia. Afirmo que la parte más importante de un árbol son sus raíces y que las políticas y el Programa de la UICN deben desarrollarse tanto de abajo hacia arriba como de arriba hacia abajo. En respuesta a esto, la UICN indica que ha aumentado la interacción con los Miembros, por ejemplo, mediante la introducción de la votación electrónica.

Manifiesta que es preciso fortalecer la capacidad de los Miembros de África, América Latina y Asia, regiones ricas en biodiversidad y que la Secretaría debe orientarse hacia la creación de capacidad, la tecnología y la movilización de recursos en esas zonas. Además, indica que el cambio climático ha sido mencionado por varios Miembros. Explica que el cambio climático es la amenaza más seria para el planeta y que el Consejo ha establecido el cambio climático como una prioridad para la Unión. Destaca las acciones concretas emprendidas, incluido el papel de la UICN en el Acuerdo de París.



Con respecto a la educación de los jóvenes y los niños, afirma que nada es más importante y que el Consejo, la Secretaría y las seis Comisiones (pero especialmente la Comisión de Educación y Comunicación) han realizado esfuerzos para aumentar la participación de los jóvenes en la Unión. Explica que es necesario integrar la educación para ayudar a cambiar las mentalidades, los valores, el consumismo y la producción.

En cuanto a las observaciones formuladas por Fundación RIE (Argentina) sobre la publicación oportuna de los documentos del Congreso, coincide en que los documentos deberían ponerse a disposición de los Miembros con tiempo suficiente para la consulta. Considera que la Secretaría y el Comité Nacional del país anfitrión han hecho todos los esfuerzos posibles en la preparación del Congreso de Hawai'i y que, si bien se ha hecho un buen trabajo en la provisión de la documentación, ciertamente hay espacio para mejorar.

La **Directora General** señala que con respecto a la denuncia sobre irregularidades, la UICN cuenta con un claro código de conducta que exige responsabilidades al Consejo, a los Miembros y al personal de la Secretaría. Indica que, con relación a los documentos del Congreso, todos los documentos de decisión se publicaron el 1 de junio de 2016, y los documentos restantes se publicaron el 11 de julio de 2016, en los tres idiomas oficiales. Explica que la Secretaría ha hecho grandes esfuerzos para mejorar el portal pero toma nota de que se podría hacer más para hacerlo más ágil e “inteligente”. Opina que la UICN debe mejorar la forma de convocar a sus Miembros para eventos importantes como las COP y que esto podría incluir la celebración de actividades paralelas para Miembros. Afirma que se toma buena nota de esa cuestión y que la Secretaría recurrirá a los Directores Regionales para recabar más información de los Miembros sobre cómo acometer las mejoras futuras.

El **Presidente** invita a los cuatro Vicepresidentes a responder.

**John Robinson** señala que varias preguntas de los Miembros están centradas en cómo la UICN tiene previsto fortalecer el alcance y la interacción con los Miembros. Explica que el Consejo es elegido por los Miembros y está logrando avances mediante el enfoque de Un solo Programa para reforzar la transparencia. Indica que algunas cuestiones tienen relación con la forma en que se incorpora la experiencia de las Comisiones en el trabajo de la Unión. Añade que el Consejo se propone dar respuesta a esta cuestión y a otras, que siguen siendo tareas en curso.

**Miguel Pellerano** comenta sobre la necesidad de que la UICN centre todavía más su atención en la transparencia, el acceso a la información, la educación, la creación de capacidad, el aumento de la solidaridad y el fortalecimiento de la composición, indicando que todo esto es necesario para que la organización pueda hacer un mejor trabajo.

**Marina von Weissenberg** opina que gran parte de la discusión se reduce a la necesidad de un buen trabajo en equipo y que los Miembros y el Consejo deben trabajar al unísono. Explica que esto significa que debe haber un excelente intercambio de información entre el Consejo y los Miembros. Añade que la UICN es una familia diversa y hermosa pero que la organización por sí sola no puede hacerlo todo y que es preciso centrarse en lo más importante y establecer prioridades además de permanecer unidos.

**Malik Amin Aslam Khan** comenta que la UICN ha participado intensamente tanto con el Acuerdo de París como con los ODS y que el verdadero desafío es saber cuál debe ser el próximo paso. Dice que la UICN debería liderar el proceso de implementación y que esto es algo que el Consejo estudiará en los próximos cuatro años, incluyendo la interacción continua con los Miembros a través de un proceso sostenido. Añade que es importante que los Comités Regionales y Nacionales sigan participando.

El **Presidente** da las gracias a la Directora General y a los cuatro Vicepresidentes. Asegura a los Miembros que sus preocupaciones tienen prioridad en la agenda del Consejo. Dice que la reforma institucional y de gobernanza y el aumento de la rendición de cuentas, incluido el papel de los Comités Regionales y Nacionales, requieren las aportaciones de los Miembros.

## **Asunto 1.6 del orden del día – Primer informe del Comité de Resoluciones y registro en bloque de la adopción de mociones mediante votación electrónica antes del Congreso**

El **Presidente** reconoce el compromiso y el arduo trabajo del Grupo de trabajo sobre Mociones e invita al Presidente designado del Comité de Resoluciones del Congreso a presentar el informe del Comité.

El **Presidente designado del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) recuerda que a través de una votación electrónica celebrada en abril de 2015 los Miembros de la UICN han aprobado por amplia mayoría el proceso revisado de las Mociones. Indica que, a 12 de febrero de 2016, 135 mociones (129 de los Miembros, 6 del Consejo) han sido presentadas a través del sistema en línea y revisadas por el Grupo de trabajo sobre Mociones (GTM). De estas:

- 38 fueron aceptadas por el GTM tal y como se presentaron originalmente
- 43 fueron aceptadas con modificaciones
- 21 mociones fueron inicialmente rechazadas por el GTM, pero 4 de ellas fueron restituidas tras la apelación
- 33 mociones sobre temas muy relacionados entre sí fueron fusionadas por el GTM reduciendo su número a 14 mociones

Explica que esto significa que se ha publicado un total de 99 mociones. Añade que en mayo y junio de 2016 tuvo lugar la primera discusión en línea de las mociones para el Congreso Mundial de la Naturaleza y que participaron activamente Miembros de todas las regiones y representantes de otras partes constituyentes de la UICN, como lo demuestran algunas estadísticas impresionantes; por ejemplo, de un total de 5.161 intervenciones, 4.133 fueron realizadas por 206 Miembros. Compara estas cifras con solo 200 intervenciones plenarias sobre mociones realizadas por 100 Miembros en Jeju.

Dice que esta es una forma totalmente nueva de trabajar para el proceso de toma de decisiones de la UICN, reforzando su carácter democrático mediante el aumento significativo de la participación de los Miembros de la UICN en la discusión sobre las mociones. Añade que el nuevo proceso no solo ha aumentado la participación de los Miembros, sino que también ha permitido una total transparencia. Dice que es necesario dar las gracias a los colaboradores voluntarios procedentes todos los componentes de la Unión por el excelente trabajo realizado apoyando y moderando las discusiones en línea, así como por el apoyo brindado al Grupo de trabajo sobre Mociones.

Explica que, tras la conclusión de la discusión en línea, el GTM llegó a la conclusión de que 85 mociones estaban listas para ser sometidas a la votación electrónica, mientras que ocho fueron remitidas al Congreso para continuar con su discusión y votación, junto con las seis mociones que ya se había determinado que merecían discusión a nivel mundial por su importancia estratégica. Añade que otras seis mociones relacionadas con la gobernanza también se tratarán durante el Congreso.

Indica que el período de votación electrónica se abrió el 3 de agosto y se cerró el 17 de agosto de 2016. Añade que todas las 85 mociones fueron aprobadas por votación electrónica, algunas de ellas con modificaciones.

Explica que, independientemente de si las mociones individuales son objeto de discusión y votación en línea antes del Congreso o de discusión y votación durante el Congreso mismo, todas las decisiones resultantes (Resoluciones y Recomendaciones) tendrán la misma validez.

Dice que, con arreglo a la Regla 62<sup>septies</sup> de las Reglas de Procedimiento, las 85 mociones aprobadas por votación electrónica antes del Congreso se presentan para su registro en bloque, sin reabrir la discusión o votación sobre alguna de ellas.

El **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

**National Environmental Law Association** (Australia) pregunta si el análisis de la discusión en línea se llevará a cabo de manera que los Miembros puedan tener una mejor idea de las principales cuestiones planteadas, especialmente en lo tocante a las mociones relacionadas con la gobernanza.

**Antarctic and Southern Ocean Coalition** (Estados Unidos de América) considera que la comparación estadística hecha con el proceso de las mociones seguido en Jeju y en otros Congresos anteriores no es correcta ya que no se ha tenido en cuenta la participación en los numerosos grupos de contacto establecidos durante esos Congresos.

**Development of Biotechnology and Environment** (Bangladesh) señala que algunas mociones podrían plantear conflictos con los puntos de vista de gobiernos y ONG. Pregunta cómo han participado los gobiernos en el proceso, cuál ha sido su reacción a esas mociones y cómo los Miembros pueden obtener más información.

**Environment and Conservation Organizations of New Zealand** (Nueva Zelanda) expresa su interés en conocer el número de Miembros que han podido acceder a las mociones relacionadas con la gobernanza, ya que estas mociones se encuentran bastante separadas en el sitio web de la UICN y no fueron incluidas bajo la pestaña “Mociones” hasta muy tarde. Añade que algunos Miembros han indicado que desconocían la existencia de estas seis mociones.

**Czech Union for Nature Conservation** (República Checa) pregunta sobre el número de Miembros que han elegido dejar constancia de la explicación de su voto y cómo se pueden encontrar esas explicaciones en el portal de la UICN.

**Bangladesh Unnayan Parishad** (Bangladesh) destaca las dificultades técnicas encontradas por algunos Miembros para participar con facilidad en los procesos de discusión y votación en línea.

**Department of Environmental Affairs** (Sudáfrica) señala a la atención de los presentes la cuestión de las mociones que piden medidas o acciones que puedan entrar en conflicto con la legislación nacional. Indica que ha colaborado con los autores de una de las mociones relativas a Sudáfrica a fin de buscar una solución mutuamente aceptable pero que tiene entendido que ya se ha votado sobre la moción.

**ICLEI – Local Governments for Sustainability** dice que concede una alta prioridad a las mociones relacionadas con la gobernanza y considera que es importante hacer hincapié en la diferencia entre esas mociones y las mociones sobre políticas y de carácter técnico que han sido objeto de discusión y votación en línea.

**Human Resources Development Network** (Pakistán) realiza comentarios sobre las consultas relacionadas con la gobernanza y pide más información acerca de cómo la UICN atiende a sus Miembros en todo el mundo mientras trabaja en las reformas de la institución.

**El Ministerio de Relaciones Exteriores** (Ecuador) solicita que se reflexione sobre la presentación y secuencia de las mociones sometidas a discusión y votación en línea para que los Miembros puedan tener una idea más completa de las mociones.

**Centre de Suivi Ecologique** (Senegal) señala que las mociones propuestas durante la Reunión Subregional de África Occidental y Central no han sido incluidas en la lista de las mociones sometidas a discusión y votación en línea y pide una explicación al respecto.

**SEO/BirdLife, Sociedad Española de Ornitología** (España) también pide aclaraciones sobre el procedimiento seguido antes del debate en línea, cuando las mociones presentadas fueron filtradas por el GTM. Indica que SEO BirdLife España presentó una moción que fue rechazada por el GTM y que

recurrió la decisión pero que esta también fue rechazada con el argumento de que la moción no era compatible con los objetivos de la Unión. Afirma que la explicación recibida fue demasiado breve y pide una explicación más detallada.

**Centre d'Étude de l'Environnement** (Camerún) pregunta cómo la UICN pretende reforzar la participación gubernamental de la subregión de África Occidental y Central.

**Ministry of the Environment** (Japón) señala a la atención de la reunión los problemas que ha tenido para publicar observaciones en tiempo oportuno debido a la necesidad de un debate y consenso interno antes de la intervención pública en el debate en línea. Pregunta si la Secretaría es consciente de dichos problemas y si hay alguna posibilidad de realizar mejoras para evitar esos problemas en el futuro.

En respuesta a lo planteado, el **Presidente designado del Comité de Resoluciones** observa que el debate en línea ha sido increíblemente fructífero. En cuanto a la comparación hecha entre la participación en el proceso revisado de las mociones y la participación en los Congresos anteriores, dice que es válida la observación de que no se tuvo en cuenta a los grupos de contacto, pero indica que no hay datos disponibles acerca del número de grupos de contacto establecidos en el pasado o el nivel de participación en ellos. Añade que la información sobre si un Miembro participó o no en la discusión de una determinada moción y cómo votó cada uno está disponible públicamente. Explica que los gobiernos y ONG pueden ver cómo ha votado cada uno y son tratados de la misma manera en el proceso. Reconoce que las seis mociones relacionadas con la gobernanza se incluyeron en una pestaña independiente en el sitio web, pero indica que ya están claramente señalizadas. En general, el grupo de trabajo estima que, teniendo en cuenta que se trata de un cambio tan significativo, el proceso revisado de las mociones ha funcionado bien, pero sin duda hay espacio para mejorar. Indica que los Miembros que deseen dejar constancia de la explicación de su voto sobre una o varias mociones pueden hacerlo enviando sus observaciones a una dirección de correo electrónico específica para el proceso de las mociones.

En cuanto a las cuestiones de carácter técnico y relativas a las tecnologías de la información, señala que ha habido algunos problemas, pero que el GTM tiene entendido que no han impedido la participación de ningún Miembro en la votación electrónica de las mociones antes del Congreso.

En relación con el tiempo disponible para la consulta interna, dice que el período de debate en línea duró dos meses, a diferencia de las pocas horas de un grupo de contacto, pero que se reconoce que los gobiernos a veces tienen procedimientos de consulta internos más complejos y que el proceso de las mociones debe tener esto en cuenta.

El Comité de Resoluciones del Congreso manifiesta su interés por recibir sugerencias más detalladas para mejorar la presentación o secuenciación de las mociones, en lugar de simplemente enumerarlas una por una.

Se invita a los Miembros preocupados por las mociones individuales que fueron rechazadas por inadmisibles a ponerse en contacto directamente con el Comité de Resoluciones del Congreso.

La **Directora General** estima que el análisis del debate en línea sobre las mociones será un ejercicio interesante y muy positivo. Confirma que la Secretaría recabará la información correspondiente y notificará a los Miembros cuando esté disponible en el portal de la UICN. Observa que el 30 de agosto de 2016 se envió un correo electrónico a los Miembros resumiendo la votación electrónica e incluyendo un enlace con información detallada sobre cómo votaron los distintos Miembros.

El **Presidente designado del Comité de Resoluciones** aclara que todas las explicaciones de voto remitidas por los Miembros antes del Congreso ya se han incluido en el portal de las mociones y que el objetivo es lograr la máxima transparencia. Recuerda que conforme a la Regla 62*septies* de las Reglas de Procedimiento, la Asamblea de Miembros está obligada a tomar una decisión registrando las mociones aprobadas por votación electrónica.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

### **DECISIÓN 3**

El Congreso:

REGISTRA la aprobación de las mociones incluidas en el Documento WCC-2016-1.6/3 mediante votación electrónica antes del Congreso.

PIDE al próximo Consejo de la UICN que:

- abra un espacio para que los Miembros de la UICN puedan dar su opinión acerca de la discusión en línea y la votación electrónica sobre las mociones antes del Congreso, con el objetivo de mejorar el proceso de las mociones para el futuro; y,
- si es necesario, prepare modificaciones a las Reglas de Procedimiento (que tendrán que ser sometidas a una votación electrónica por los Miembros de la UICN antes de la puesta en marcha del proceso de las mociones del Congreso 2020).

El **Presidente designado del Comité de Resoluciones** recuerda que, por decisión del Comité Directivo del Congreso, la fecha límite para la presentación de nuevas mociones son las 18.30 horas del 6 de septiembre de 2016 o al finalizar la 2ª Sesión, lo que ocurra más tarde. Indica que toda nueva moción debe tener al menos diez copatrocinadores además del patrocinador principal y debe cumplir con los criterios establecidos en la Regla 52 de las Reglas de Procedimiento.

Explica lo siguiente: tanto las mociones aún no votadas como las nuevas mociones que hayan sido declaradas admisibles por el Comité de Resoluciones del Congreso serán presentadas para su discusión en el plenario y en grupos de contacto. Los delegados podrán proponer modificaciones a las mociones que todavía estén sometidas a debate. La mejor forma de hacerlo será a través de los grupos de contacto, pero también se podrán presentar mociones al plenario o por escrito. Las presentaciones por escrito tendrán que realizarse a más tardar a las 18.00 horas del día anterior a la fecha en que la moción esté programada para ser discutida en el plenario.

El **Presidente** da las gracias al **Presidente designado del Comité de Resoluciones** e invita a la **Presidenta designada del Comité del Congreso sobre Gobernanza** a presentar formalmente las mociones relacionadas con la gobernanza.

La **Presidenta designada del Comité sobre Gobernanza** (Margaret Beckel) resume brevemente la parte sustantiva y el programa de los grupos de contacto para las seis mociones relacionadas con la gobernanza.

El **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

En respuesta a una pregunta formulada por **Tropical Resources Institute (Yale School of Forestry)** (EE.UU.), la **Directora General** confirma que las modificaciones propuestas al Programa de la UICN 2017-2020 se pueden enviar por correo electrónico.

En respuesta a una pregunta formulada por **Centre for Sustainable Development** (República Islámica del Irán), la **Presidenta designada del Comité del Congreso sobre Gobernanza** aclara que los grupos de contacto tienen plena libertad para tratar cualquier asunto relativo a las seis mociones relacionadas con la gobernanza y no están limitados a la discusión del texto entre corchetes.

Antes de levantar la sesión para el almuerzo, el **Presidente** señala que la finalización de los asuntos 1.3 y 1.8 del orden del día se aplazará a la 2ª Sesión, y el asunto 1.7 del orden del día se aplazará a la 4ª Sesión.

## 2ª Sesión de la Asamblea de Miembros

Martes 6 de septiembre de 2016 (14:30-18.00)

La 2ª Sesión es presidida por la **Vicepresidenta de la UICN Marina von Weissenberg** (Consejera Regional para Europa Occidental).

### **Asunto 1.8 del orden del día – Información sobre el propósito y el proceso de los Compromisos de Hawai‘i** (aplazado en la 1ª Sesión)

El representante del Grupo de trabajo sobre los **Compromisos de Hawai‘i del Comité Directivo del Congreso** (John Robinson) expone los antecedentes de los *Compromisos de Hawai‘i*, una declaración que resume los aspectos clave, retos, aspiraciones, nuevas ideas y acciones emanados de las interesantes deliberaciones durante el Congreso. Explica lo siguiente: los *Compromisos de Hawai‘i* no serán un texto negociado. El término “compromisos” se utiliza en este caso para transmitir el compromiso colectivo de la Unión con las medidas de conservación junto con el sentido de urgencia expresado en el tema del Congreso “*Planeta en la encrucijada*”. Se seguirá un proceso interactivo, supervisado por un grupo de trabajo establecido por el Comité Directivo del Congreso, en la redacción de los *Compromisos de Hawai‘i*. Se tendrán en cuenta las notas de los relatores de las sesiones y los comentarios de los participantes del Congreso sobre las versiones preliminares del texto, que se publicarán en línea, con plazos claramente establecidos para la recepción de contribuciones. El grupo de trabajo está integrado por dos Consejeros (Brendan Mackey y John Robinson), un representante del país anfitrión y dos jóvenes profesionales de Samoa y las Islas Salomón.

La **Presidenta** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas; no hay intervenciones.

### **Asunto 2.1 del orden del día – Presentación del Proyecto de Programa y Plan Financiero de la UICN 2017-2020**

La **Presidenta** (Marina von Weissenberg) explica que el Proyecto de Programa y el Plan Financiero de la UICN 2017-2020 se presentan en la 2ª Sesión para ofrecer a los Miembros una visión general de tan importantes documentos con antelación a los debates sobre cuestiones de importancia estratégica (asunto 2.2 del orden del día), a fin de que la Asamblea pueda tener en cuenta las cuestiones planteadas en esas discusiones que puedan afectar al Proyecto de Programa y/o al Plan Financiero. Añade que el debate de fondo sobre ambos documentos tendrá lugar durante la 6ª y 8ª Sesiones, respectivamente.

La **Presidenta** invita al estrado a la **Presidenta designada del Comité del Congreso sobre el Programa** (Tamar Pataridze) y pide a la **Directora General** que presente el Proyecto de Programa y el Plan Financiero 2017-2020.

La **Directora General** señala que el Proyecto de Programa fue elaborado durante un período considerable de tiempo, con un taller de redacción inicial celebrado en enero de 2015. Explica lo siguiente: evidentemente, el Proyecto de Programa no puede enumerar en detalle las prioridades de cada uno de los Miembros, sino que debe ser visto como la definición de un espacio general de trabajo que todos los Miembros reconocen como una prioridad. También es importante reconocer que se trata de un proyecto de Programa para la Unión en su conjunto, no solo para la Secretaría, y que el trabajo de las seis Comisiones y de los Miembros será clave para su ejecución. El documento fue publicado para su consulta en línea entre el 1 de junio de 2015 y el 29 de febrero de 2016, y los Miembros también pudieron expresar sus opiniones en los Foros Regionales de la Conservación. Se recopilieron las observaciones de los Miembros y las Comisiones y se puso mucho empeño en responder a estas.

La **Directora General** da la palabra a la **Directora Global del Grupo de Programa y Políticas de la UICN** (Cyriaque Sendashonga), que remite a los Miembros a los Documentos del Congreso *WCC-2016-2.1-1 Programa de la UICN 2017-2020* y *WCC-2016-2.1-1-Anexo 1 Programa de la UICN 2017-2020*. Explica que el Proyecto de Programa para 2017-2020 se basa en el Programa 2013-2016 y que esto representa una base muy sólida y con un alto grado de ambición para cada una de las tres áreas del Programa. Añade que es preciso seguir respondiendo a ese alto grado de ambición en el nuevo Programa, además de estar plenamente en consonancia con los nuevos desafíos y oportunidades.

Explica además lo siguiente: el Proyecto de Programa 2017-2020 está organizado bajo tres resultados globales (“Valorar y conservar la naturaleza”, “Promover y apoyar una gobernanza efectiva y equitativa de los recursos naturales” e “Implementar soluciones basadas en la naturaleza para hacer frente a los desafíos de la sociedad”), nueve subresultados (tres por cada resultado global) y 29 metas, y está explícitamente en consonancia con los ODS y las Metas de Aichi. Se han introducido importantes cambios para un mejor seguimiento de la ejecución del Programa, con el fin de recoger íntegramente lo que sucede en toda la Unión. El principal medio para lograr esto será a través del portal de proyectos. Se está trabajando en los indicadores y las bases de referencia a nivel mundial con el fin de reforzar la evidencia sobre la repercusión de las actividades de la UICN. El enfoque de Un solo Programa seguirá siendo fundamental y en este espíritu se pide a los Miembros que respondan a una pequeña encuesta a más tardar a finales de 2016 para recopilar las contribuciones previstas (por ejemplo, mediante la implementación de proyectos, apoyo financiero o en especie) para cada subresultado.

La **Presidenta** da las gracias a la **Directora Global del Grupo de Programa y Políticas de la UICN** y concede la palabra a la **Directora General** para presentar el Plan Financiero 2017-2020.

La **Directora General** remite a los Miembros a los Documentos del Congreso *WCC-2016-2.1-2 Plan Financiero de la UICN 2017-2020* y *WCC-2016-2.1-2-Anexo 1 Plan Financiero de la UICN 2017-2020*. Presenta información de contexto sobre las realidades a las que se enfrentan las organizaciones internacionales en todo el mundo, especialmente en lo tocante al incierto panorama de la financiación y explica lo siguiente: a consecuencia de conflictos regionales, la migración y la amenaza del terrorismo, los gobiernos están revisando sus prioridades relativas al destino de la asistencia oficial al desarrollo. Desafortunadamente, esto está dando lugar a que las cuestiones relativas a la conservación y el medio ambiente descendan en el orden de prioridad de muchos gobiernos. Esto se ha traducido en una disminución de los fondos de uso no restringido ya que los donantes prefieren destinar su apoyo financiero a resultados específicos. Sin embargo, la Secretaría está tomando medidas para responder a este desafío, entre otras cosas a través de una mayor eficiencia operativa, y también mediante la estrecha correspondencia entre el Proyecto de Programa 2017-2020 y los ODS y las Metas de Aichi y el establecimiento de indicadores y las correspondientes bases de referencia para mostrar más claramente la eficacia y el impacto de la labor de la UICN.

El **Oficial Principal de Finanzas** (Michael Davis) ofrece más detalles sobre el Plan Financiero 2017-2020 y explica lo siguiente: el objetivo general es financiar el componente de la Secretaría del Proyecto de Programa, aunque se reconoce que la ejecución del Programa también será llevada a cabo por las Comisiones y los Miembros. Otros objetivos son: hacer crecer la cartera de proyectos; concentrarse en los enfoques programáticos a nivel regional y global; y aumentar la participación de los Miembros y asociados a través del enfoque de Un solo Programa, en particular mediante un aumento de la concesión de subvenciones y a través del papel de la UICN como agencia de implementación de los mecanismos de financiación relacionados con los acuerdos ambientales multilaterales.

Añade lo siguiente: durante el próximo período cuatrienal la Secretaría se propone recaudar 51 millones de francos suizos provenientes de las cuotas de los Miembros, 42 millones de francos suizos de asociados con acuerdos marco, y 22 millones de francos suizos de otras fuentes de financiación de uso no restringido, generando un total de 115 millones de francos suizos en fondos de uso no

restringido, equivalentes a alrededor del 20% de los ingresos totales. Los fondos para proyectos se estiman en 462 millones de francos suizos y representarán aproximadamente el 80% de los ingresos totales. Para el período 2012-2016, la proporción correspondiente a ingresos de uso no restringido frente a ingresos de uso restringido fue de 25% : 75%. Por lo tanto, tal como lo señala la Directora General, la Unión prevé una disminución significativa en la proporción de fondos de uso no restringido.

Por último, dice lo siguiente: se debe continuar aprovechando los sistemas de información y tecnología. La UICN está en el proceso de implementación de una red global de áreas y de una infraestructura de TI normalizada. En los últimos dos años, se ha reforzado el marco de procedimientos de la Unión mediante el desarrollo de un Sistema de Gestión Ambiental y Social (ESMS, por sus siglas en inglés) y la actualización de las directrices y normas para proyectos (PGS, por sus siglas en inglés), los cuales contribuirán a garantizar la calidad y el control del Programa.

La **Presidenta designada del Comité del Congreso sobre el Programa** indica que los términos de referencia del Comité le han encargado la tarea de examinar las propuestas de enmienda al Proyecto de Programa y transmitir las correspondientes observaciones y recomendaciones a la Asamblea de Miembros. Dice que se ha creado un grupo de contacto facilitado por los **Vicepresidentes John Robinson y Malik Amin Aslam Khan** para establecer un foro para la discusión de las propuestas de enmienda, que deben presentarse por escrito antes de la primera reunión del grupo de contacto, prevista para las 13.00 horas del miércoles 7 de septiembre de 2016.

En respuesta a una cuestión de orden planteada por **Ministère de l'Environnement et du développement** (Senegal), la **Presidenta** informa de que durante las próximas sesiones plenarias de la Asamblea de Miembros habrá amplia oportunidad para la discusión del Proyecto de Programa y el Plan Financiero.

## **Asunto 2.2 del orden del día – Discusión de cuestiones de importancia estratégica para la Unión**

La **Presidenta** (Marina von Weissenberg) invita a la **Directora General** (Inger Andersen) a explicar el propósito de este asunto del orden del día.

La **Directora General** señala lo siguiente: si bien ella no estaba presente personalmente en aquel momento, la información recibida después del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2012 en Jeju hizo patente que se necesita una conversación a nivel estratégico con respecto a las cuestiones que la UICN debe abordar más a fondo. Esto podría aportar información útil para establecer la trayectoria futura de la Unión. Esta parte del orden del día no constituye un proceso formal ni dará lugar a decisión alguna, sino que tiene la finalidad de brindar una oportunidad a la Asamblea para discutir los grandes temas que debe abordar la UICN como comunidad de conservación. De los muchos temas posibles, el Consejo se ha decidido por tres: el nexo entre la agricultura y la biodiversidad; los océanos; y la creación de redes para la conservación.

### **2.2.1 Cómo debería la UICN abordar el desafío de la conservación de la naturaleza ante la agricultura industrial**

La **Presidenta** invita al estrado a la oradora principal y moderadora, **Sra. Ruth Richardson**, Directora Ejecutiva de Global Alliance for the Future of Food, junto con los tres participantes siguientes:

- **Sr. Alexander Müller** – autor principal, TEEB AgriFood (The Economics of Ecosystems and Biodiversity for Agriculture and Food);
- **Profesor Jeffrey Sachs** – SDSN/Columbia University Earth Institute; y



- **Dr. Jason Clay** – Vicepresidente Principal de Mercados y Alimentos y Director Ejecutivo del Markets Institute, WWF EE.UU.

**Ruth Richardson** explica que formulará algunas observaciones introductorias antes de invitar a cada uno de los participantes en el debate a exponer sus propios puntos de vista y conocimientos. Posteriormente dará tiempo para la discusión entre estos antes de invitar a los Miembros a formular preguntas y observaciones. Dice que aunque el tiempo limitará inevitablemente el número de preguntas que podrán tratarse durante la sesión, todas las preguntas enviadas serán recabadas por la Secretaría y servirán para alimentar el debate después del Congreso, en el que se insta a todos los Miembros a participar. Dado que la alimentación y la agricultura suelen ser un tema polémico, invita a todos los presentes a participar en la discusión con un espíritu de diálogo abierto.

La presentación de **Ruth Richardson** gira en torno al principio de que los sistemas que han generado una red interconectada de problemas globales son los mismos sistemas que podrían ofrecer las soluciones. La oradora manifiesta que la preocupación por la naturaleza también supone la necesidad de preocuparse por los alimentos y la agricultura. Felicita a la UICN por facilitar el espacio para el presente intercambio y subraya la necesidad de conciliar la agricultura y los ecosistemas. Explica lo siguiente: en el marco de este proceso, la UICN y Global Alliance for the Future of Food han organizado conjuntamente un evento paralelo en el Congreso con el fin de comprender mejor qué oportunidades podrían ofrecer los medios más eficaces para avanzar. Se ha pedido a los líderes de diferentes sectores que identifiquen las tres mejores oportunidades, o “vías de influencia” en términos de la alimentación y la agricultura para abordar los problemas más críticos del planeta, dando prioridad a aquellos con el mayor potencial para avanzar con rapidez hacia un cambio positivo. Las tres oportunidades más prometedoras han sido las siguientes:

- Reunir organizaciones e iniciativas fragmentadas para elaborar mapas de sistemas complejos y analizar esos sistemas;
- Evaluar los costos y repercusiones de sistemas alimentarios clave con el objetivo de reformar las finanzas públicas; y
- Desarrollar la transparencia y la trazabilidad de los mercados locales, regionales y globales de gobernanza y los mercados de materias primas relacionados con la alimentación y la agricultura.

Afirma que estas oportunidades forman un conjunto que podría proporcionar una vía fundamental para cumplir los Compromisos de Hawai‘i y, de hecho, muchas de las acciones ya están siendo implementadas por una plétora de organizaciones, como sin duda se reflejará en una discusión posterior.

**Ruth Richardson** invita a cada uno de los participantes a exponer sus puntos de vista. Estos se resumen a continuación.

**Alexander Müller** (autor principal, TEEBAgriFood - The Economics of Ecosystems and Biodiversity for Agriculture and Food - La economía de los ecosistemas y la biodiversidad para la agricultura y la alimentación) destaca tres mensajes clave:

- El Objetivo de Desarrollo Sostenible 2 sobre la erradicación del hambre se podría utilizar para que la UICN realice una evaluación de lo que se necesita para que la agricultura llegue a ser sostenible;
- La UICN debería hacer lo necesario para que el estudio global de TEEBAgriFood tenga éxito. Este estudio ampliamente consultivo proporcionaría evaluaciones completas del complejo de “sistemas eco-agroalimentarios”, entre otras cosas centrándose en toda la cadena de valor agrícola en términos de sus múltiples interacciones con el estado del medio ambiente, el bienestar socioeconómico y la salud humana; y

- La producción industrial de alimentos está alterando la naturaleza. Los Miembros de la UICN cumplen una función decisiva como custodios de la diversidad genética necesaria para protegerse contra los impactos del cambio climático y de los servicios de los ecosistemas esenciales para la producción de alimentos, tales como la polinización.

**Jeffrey Sachs** (SDSN/Columbia University Earth Institute) hace hincapié en una relación entre la complejidad de lograr la sostenibilidad de la producción agrícola, la falta de los correspondientes parámetros de medida o directrices, y la consiguiente propuesta para que la UICN abra el camino para el trabajo analítico que no se limita a la evaluación, sino también a preparar planes de acción. Dice que se puede ver un paralelo en el trabajo ya realizado en el ámbito de la energía para cambiar el sistema mundial hacia un futuro bajo en carbono. Añade que un enfoque similar para la agricultura podría conducir al desarrollo de mapas sobre el uso integrado de la tierra que tengan en cuenta las tensiones medioambientales y respeten las condiciones límite mundiales y locales.

**Jason Clay** (Vicepresidente Principal de Mercados y Alimentos y Director Ejecutivo del Markets Institute, WWF EE.UU) hace hincapié en la necesidad de abordar los desafíos medioambientales junto con las cuestiones económicas y sociales. Añade lo siguiente: la comunidad de la conservación debe hacer previsiones a más largo plazo, es decir, a 30-40 años, para ponerse de acuerdo sobre los principales problemas y encontrar soluciones innovadoras. Hay una necesidad urgente de establecer parámetros planetarios para medir los hábitats, la biodiversidad, el suelo, el agua, las emisiones de gases de efecto invernadero y la toxicidad relacionados con la agricultura, y normas para evaluar las tendencias de esos parámetros. Los ODS pertinentes contienen indicadores, pero no parámetros de medida y estos tendrán que ser desarrollados rápidamente. También destaca la importancia de abordar la pobreza y la falta de medios de vida alternativos como motores de la agricultura perjudicial para el medio ambiente. Estos desafíos no pueden ser resueltos por los ecologistas por sí solos, sino que se necesitan una amplia gama de habilidades y conocimientos. Además, hasta el 90% de la producción de alimentos se basa en los subsidios “de siempre”, en lugar de en enfoques innovadores y más sostenibles. Para alcanzar un futuro sostenible para la agricultura se requiere una producción más eficiente, la reducción de residuos y, de forma más controvertida –desde las perspectivas políticas y empresariales convencionales–, cambios en los patrones de consumo.

**Ruth Richardson** da las gracias a los participantes e invita a los Miembros a dedicar unos minutos a comentar entre ellos los principales asuntos planteados por los participantes y luego comenzar a formular preguntas en línea. Entre las preguntas así planteadas por los Miembros figuran las siguientes:

- ¿Cómo se podrían equilibrar la conservación y la necesidad de alimentar a una creciente población mundial?
- ¿Cómo se podría trabajar con las cuestiones relacionadas con la pobreza y garantizar que las poblaciones pobres conserven la naturaleza y tengan acceso a los recursos naturales?
- ¿Cómo se podrían mitigar los impactos de la agricultura industrializada y el sistema actual de consumo?
- ¿Cuál es el papel del gobierno y la sociedad civil en la implementación de las medidas necesarias para lograr que la agricultura sea sostenible?

Los **participantes** responden a cada una de las preguntas. Estos son algunos de los asuntos más importantes:

- La necesidad de tratar con seriedad las repercusiones del crecimiento de la población en el África subsahariana con una estimación de cuatro mil millones de personas para el año 2100 (Jeffrey Sachs);
- La importancia de la educación universal para las niñas como un componente fundamental del desarrollo sostenible (Jeffrey Sachs);
- La naturaleza y los ecosistemas constituyen el capital de los pobres –sin acceso a una tierra fértil no pueden alimentar a sus familias. Una estrategia clave para la supervivencia es

garantizar sistemas biodiversos como medio para evitar la dependencia de los monocultivos—lo contrario de los monocultivos industriales (Alexander Müller);

- La necesidad de comprender las repercusiones de las crecientes presiones sin precedentes sobre los sistemas de producción agrícola y los ecosistemas, especialmente en relación con el cambio climático. La naturaleza es el sistema de soporte vital para el futuro de la agricultura (Alexander Müller);
- La necesidad de tomar medidas en tres frentes, ninguno de los cuales es suficiente actualmente, a saber: producción más eficiente, reducción de residuos y (especialmente) cambios en el consumo. Este último es una verdad políticamente incómoda que requiere intensos debates con fundamento científico para encontrar una vía razonable (Jason Clay);
- Los gobiernos disfuncionales, la falta de inversión pública y la irresponsabilidad en el sector privado significan que hay una crisis en ciernes para la que, hasta ahora, no existe una hoja de ruta o planificación basada en objetivos. Los científicos, expertos agrónomos e instituciones como la FAO, el PNUMA y la UICN deben intensificar sus esfuerzos y tomar la iniciativa (Jeffrey Sachs);
- El énfasis en la reducción de los costos de producción de los cultivos, sin una consideración adecuada de externalidades como la contaminación, los efectos de la pérdida de biodiversidad y de la salud, y la consiguiente necesidad de alejarse del paradigma de la “comida barata”. Esto precisa un nuevo enfoque multidisciplinario para evitar los silos y reducir el predominio de intereses creados (Alexander Müller);
- Los ejemplos más esperanzadores son aquellos en los que las empresas del sector privado y los productores comparten información sobre los impactos y las inversiones en mitigación para encontrar formas para llevar adelante la sostenibilidad. La industria de cría de salmón es un buen ejemplo de ello. Cuando la industria y la sociedad civil trabajan juntas de manera efectiva, los gobiernos tienden a seguir la pauta, pero ellos por sí solos no toman la iniciativa (Jason Clay);

**Ruth Richardson** observa que esto es solo el comienzo de un diálogo amplio y que no hay una clara necesidad de una alianza mundial sobre este asunto estratégico. Resume las principales conclusiones de la mesa redonda de la siguiente manera:

- El debate no debe centrarse únicamente en la agricultura industrial, sino más bien en todos los sistemas agrícolas/alimentarios en toda su complejidad;
- La cuestión es urgente;
- Persiste la necesidad de elaborar hojas de ruta para el cambio —con la amplitud y velocidad suficientes— para guiar a los países hacia la transición a sistemas agrícolas sostenibles; y
- La UICN debe asumir un papel de liderazgo para afrontar el desafío y mostrar el camino a seguir.

## **2.2.2 Cómo debería la UICN afrontar el reto de preservar la salud de los océanos del mundo**

La **Directora General** hace notar que esta cuestión estratégica ya ha sido un tema importante del Congreso, con unas 175 sesiones sobre cuestiones oceánicas durante el Foro. Explica que el presente debate consistirá en dos mesas redondas que abordarán los temas específicos de los plásticos y la pesca. La idea es estudiar qué debe hacer la UICN como Unión para promover las medidas urgentes necesarias.

Se presenta la primera mesa redonda, sobre los océanos y los plásticos, que será moderada por la **Sra. Lauren Wenzel**, Directora del NOAA National Marine Protected Areas Center. Los participantes son:

- **Sr. Pierre Yves Cousteau** – Oficial del Programa Marino de la UICN y Presidente de Cousteau Divers;
- **Sr. Jeroen Dagevos** – Jefe de Programas de Plastic Soup Foundation; y

- **Sra. Birguy Lamizana-Diallo** – Oficial de Programas del PNUMA – Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino Frente a las Actividades Realizadas en Tierra y Presidenta Adjunta de la Comisión de Gestión de Ecosistemas de la UICN

**Lauren Wenzel** comenta sobre las oportunidades que ofrece el Congreso en las islas de Hawai‘i para reflexionar sobre los impactos de los plásticos en los océanos. Observa que el concepto de la “economía del plástico” es ampliamente utilizado para describir el mundo en que vivimos y que, si no cambiamos la trayectoria actual, para el año 2050 habrá más plástico que peces en los océanos. Esto tiene profundas implicaciones para las personas y la naturaleza. Invita a los Miembros a formular sus preguntas en línea. Entre estas cabe destacar:

- ¿Por qué no consideramos el plástico un problema internacional como el cambio climático?
- ¿Cómo podemos hacer participar a las empresas para hacer frente al problema?
- ¿Se puede abordar el tema de los microplásticos en los artículos para el hogar y se podría lograr una prohibición internacional?

**Pierre Yves Cousteau** subraya que los productos químicos en los plásticos, incluidos los biocidas y otras toxinas, entran en la cadena alimentaria, afectando no solo a la fauna marina sino también a las personas. Destaca también que la epidemia de plástico en los océanos es solo un síntoma; el verdadero problema está asociado con el concepto de externalidades y la falta de una contabilidad apropiada para la huella de los plásticos.

**Jeroen Dagevos** presenta la campaña “Beat the Microbead” iniciada recientemente para influir en la industria cosmética. Destaca el poder de la sociedad para impulsar cambios en los mercados, además de la necesidad de garantizar que la industria se incorpore como parte de la solución y no se vea solo como el problema. Por ejemplo, los fabricantes de ropa y de lavadoras y los minoristas podrían desempeñar un papel clave en la solución del problema de las microesferas plásticas.

**Birguy Lamizana-Diallo** hace hincapié en la naturaleza mundial del problema y la necesidad de atajarlo a través de alianzas centradas en el cumplimiento de las leyes y normativas existentes y en los cambios en el comportamiento de los productores y consumidores. Dice que la educación tiene un papel clave en ello.

Para finalizar, **Lauren Wenzel** concluye que la UICN podría desempeñar un papel fundamental en muchos de los ámbitos de acción señalados, por ejemplo:

- Promoviendo la colaboración internacional y el compromiso de nuevos asociados para la innovación en sistemas empresariales;
- Promoviendo programas eficaces de educación y sensibilización para que los consumidores estén mejor informados sobre los impactos de los productos que compran y ejerzan presión sobre los mercados para pasar a una producción sostenible;
- Comprometiendo a los gobiernos para impulsar la innovación y el cambio a través de la normativa;
- Garantizando la realización de una contabilidad adecuada de las externalidades ambientales de los plásticos.

La segunda mesa redonda, sobre los océanos, es moderada por la **Dra. Sylvia A. Earle**, renombrada ex Directora Científica de NOAA y National Geographic Society Explorer. Sus integrantes son:

- **Dra. Nilufer Oral** – Miembro de la Facultad de Derecho de Istanbul Bilgi University, Istanbul (Turquía) y actual Directora Adjunta del Istanbul Bilgi Marine Research Center for the Law of the Sea;
- **Dr. Serge M. Garcia** – Presidente del Grupo de especialistas en pesca de la Comisión de Gestión de Ecosistemas de la UICN; y

- **Dr. Sebastian Troëng** – Director Científico de Caribbean Conservation Corporation y miembro del Grupo de especialistas en tortugas marinas de la CSE de la UICN.

**Sylvia Earle** hace hincapié en el imperativo de hacer frente a la explotación ilegal, no declarada y no reglamentada (IUU, por sus siglas en inglés) de los recursos marinos, poniendo de relieve también el componente inmoral de estas actividades que amenazan el futuro de los océanos. Asimismo, destaca el valor intrínseco de la fauna marina no simplemente su valor como mercancía sino también la necesidad de pasar de una perspectiva comercial a un enfoque más integral. Dice lo siguiente: ese cambio ya ha ocurrido en relación con las ballenas. Antes eran valoradas solo como carne o barriles de aceite, pero ahora la mayor parte del mundo las ve como conciudadanas. Se necesita un cambio similar de mentalidad para toda la gama de servicios oceánicos, como se refleja en el concepto emergente de “carbono azul”, que reconoce que la mayor parte del ciclo global del carbono depende de los océanos.

Desde su perspectiva como abogada, **Nilufer Oral** resalta que la pesca IUU constituye un crimen contra la humanidad y los medios de vida, ya que está vaciando los océanos. Explica lo siguiente: desafortunadamente, el derecho internacional se formó alrededor de la noción de la “libertad de los mares” en un momento en que los océanos y sus recursos se consideraban infinitos. Esto se considera actualmente como una concepción errónea y es necesario cambiar el paradigma legal. Destaca además el importante papel que podría desempeñar la UICN dada la poderosa red de juristas y otros especialistas de la Unión.

**Serge M. Garcia** habla de la necesidad urgente de ayudar a los países en desarrollo a gestionar sus recursos marinos de forma más sostenible. Hace referencia al trabajo de colaboración llevado a cabo por el Grupo de especialistas en pesca de la UICN, junto con el CDB y la FAO, para abordar las cuestiones relacionadas con las prácticas pesqueras destructivas, pero hace hincapié en que aún queda mucho por hacer para mejorar la coordinación y la colaboración a favor de la ordenación pesquera.

**Sebastián Troëng** estima que es necesario reexaminar, sector por sector, la forma en que se definen los problemas de los océanos; de lo contrario seguiremos con las mismas soluciones fallidas. Asimismo, destaca la importancia de crear condiciones propicias para la ampliación de las soluciones y el papel de las comunicaciones eficaces para implicar a la sociedad en general.

**Sylvia Earle** estima que el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016 tiene el potencial de convertirse en un punto de inflexión en la conservación de los océanos. Lee una serie de preguntas y observaciones formuladas en línea por los Miembros, entre ellas:

- El papel de la educación en la gestión de la pesca y la importancia del compromiso de los jóvenes;
- Las consecuencias de la pérdida de los superdepredadores en las cadenas alimentarias marinas; y
- El papel de las áreas marinas protegidas para mantener las poblaciones de peces.

Para concluir la sesión, **Sylvia Earle** presenta al **Sr. Nainoa Thompson**, navegante y Presidente de la Polynesian Voyaging Society, que realiza una exposición inspiradora, utilizando el ejemplo de los conocimientos tradicionales para navegar guiándose por las señales de la naturaleza a fin de hacer hincapié en la importancia de recuperar las conexiones humanas con nuestra historia, con el mundo y con la naturaleza. Expresa su convicción de que los científicos y los pueblos indígenas deben trabajar juntos en la búsqueda de una nueva cultura humana definida no por la raza o el nacionalismo, sino por el afecto, la compasión, el amor y *Aloha*.

**Asunto 1.3 del orden del día – Nombramiento de los Comités del Congreso de Resoluciones, Finanzas y Auditoría, Gobernanza, y Programa** (continuación de la 1ª Sesión)

La **Presidenta** (Marina von Weissenberg) invita a **Aroha Mead**, en nombre del **Comité Directivo del Congreso**, a resumir las deliberaciones del Comité Directivo al finalizar la 1ª Sesión.

**Aroha Mead** informa de que el Comité Directivo ha recibido 13 candidaturas adicionales y ha decidido incluir a un representante de los jóvenes en la lista de candidaturas propuestas para cada uno de los cuatro Comités.

La **Presidenta** remite a la Asamblea a la propuesta revisada del Comité Directivo del Congreso, como se muestra en las pantallas en el salón del plenario.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 4**

El Congreso APRUEBA la composición de los siguientes Comités del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016:

##### Comité de Resoluciones del Congreso:

Simon STUART (Reino Unido), Presidente  
Mamadou DIALLO (Senegal)  
Michael HOSEK (República Checa)  
Jesca E. OSUNA (Uganda)  
Ramón PEREZ-GIL (México)  
Ana TIRAA (Islas Cook)  
Bertrand DE MONTMOLLIN (Suiza)  
Ana DI PANGRACIO (Argentina)  
Vivek MENON (India)  
Denise ANTOLINI (EE.UU.)  
Sarah CHILES (Sudáfrica)

##### Comité del Congreso sobre Finanzas y Auditoría:

Spencer THOMAS (Granada), Presidente  
Patrick DE HENEY (Suiza)  
Samira Omar ASEM (Kuwait)  
Marco Vinicio CEREZO BLANDÓN (Guatemala)  
Hilde EGGERMONT (Bélgica)  
Pauline NANTONGO (Uganda)  
Suzanne CASE (EE.UU.)  
Mohammad Aatish KHAN (India)

##### Comité del Congreso sobre Gobernanza:

Margaret BECKEL (Canadá), Presidenta  
Andrew BIGNELL (Nueva Zelanda)  
Jenny GRUENBERGER (Bolivia)  
Javed JABBAR (Pakistán)  
Ehab EID (Jordania)  
Lider SUCRE (Panamá)  
Tim JOHNS (EE.UU.)  
Sydah NAIGAGA (EMLI) (Uganda)

##### Comité del Congreso sobre el Programa:

Tamar PATARIDZE (Georgia), Presidenta  
Jonathan HUGHES (Reino Unido)  
Ann Katrin GARN BLOM (Dinamarca)  
Harriet DAVIES-MOSTERT (Sudáfrica)  
Miguel Gonzalo ANDRADE CORREA (Colombia)

### 3ª Sesión de la Asamblea de Miembros – Ceremonia de entrega de premios del Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016

Martes 6 de septiembre de 2016 (20:30-22.30)

La ceremonia de entrega de premios comienza con una interpretación musical a cargo de **Iruka** (Japón), Embajador de buena voluntad de la UICN.

En sus observaciones iniciales, el **Presidente** manifiesta su deseo de reconocer los logros no solo de la red mundial de la UICN, sino también de las personas que han marcado una verdadera diferencia en sus comunidades y países y a nivel internacional, además de aquellas que han dejado un legado duradero para la conservación. Añade que la Unión también rendirá homenaje a héroes anónimos que trabajan en la primera línea de la conservación, a menudo con gran riesgo personal, y honrará a los destacados profesionales que han dedicado grandes esfuerzos y tiempo, a menudo como voluntarios, al logro de la misión de la UICN.

#### Entrega de la Medalla John C. Phillips

El **Presidente** invita a la **Directora General** a entregar la medalla.

La **Directora General** recuerda que la Medalla John C. Phillips se ha entregado en cada Asamblea General y Congreso de la UICN desde 1963 y explica lo siguiente: el laureado es seleccionado por un jurado compuesto por cinco miembros activos del Comité de Constituyentes y Gobernanza del Consejo de la UICN. Entre los galardonados con el Premio figuran Su Alteza Real el Príncipe Bernhard de los Países Bajos, la señora Indira Gandhi, Su Majestad el Sultán Qaboos Bin Said, de Omán, el profesor E. O. Wilson, el Dr. Luc Hoffmann y Sir David Attenborough, quienes con su visión, sabiduría y perseverancia han contribuido a promover la causa de la conservación mundial. Para ella es motivo de gran complacencia anunciar que la persona galardonada con la Medalla John C. Phillips en 2016 es la Dra. Maria Tereza Jorge Padua, en reconocimiento de los destacados logros alcanzados en favor de la conservación de la naturaleza en Brasil, a menudo con gran riesgo personal.

Expresando su profundo agradecimiento por la distinción, la **Dra. Maria Tereza Jorge Pádua** manifiesta lo siguiente:

*“Cuando empecé, no había nada en términos de protección de la Amazonía o la Mata Atlántica. En esos días no teníamos helicópteros, satélites, computadoras, GPS ni teléfonos celulares y el trabajo en el campo era muy difícil. Brasil se estaba quedando atrás en la conservación de la vida silvestre. Doy gracias a la UICN por inspirarnos. Para mí es un verdadero honor servir a la naturaleza y a mi país. Cada vez estoy más convencida de que la única manera de servir a la humanidad es protegiendo la naturaleza”.*

#### Entrega de la Medalla Harold Jefferson Coolidge

El **Presidente** observa que este premio se otorga a un profesional de la conservación que ha realizado una contribución excepcional a la conservación de la naturaleza y los recursos naturales. Indica que la Medalla se entregó por primera vez en 2008 en honor de uno de los fundadores de la UICN y que el galardonado es seleccionado por un jurado compuesto por cinco miembros activos del Comité de Constituyentes y Gobernanza de la UICN y tres destacados líderes de la conservación. Invita a **Russ Mittermeier, ex Consejero y ex Vicepresidente de la UICN**, a entregar el premio.

**Russ Mittermeier** recuerda que la Medalla Harold (“Hal”) Jefferson Coolidge lleva el nombre de uno de los grandes pioneros de la conservación de la naturaleza y añade que, por consiguiente, es natural conferirla a otro pionero y buen amigo de Hal Coolidge, Lee Talbot, un ecologista y geógrafo con más de 60 años de trabajo en 134 países. Explica que este ha sido Director General, Vicepresidente y Consejero Regional de la UICN, asesor de los Presidentes estadounidenses Ford, Nixon y Carter, Director de Ciencias Ambientales del Smithsonian Institution y un eminente explorador y biólogo de campo.

**Lee Talbot** expresa su profunda gratitud. Dice que Hal Coolidge era un amigo cercano y mentor, pero además fue el padre de la conservación internacional. A partir de 1930 sentó las bases de la UICN, incluyendo la estructura de las Comisiones que todavía hoy día continúan dando forma a la Unión. Explica que fue gracias a Hal que comenzó su propia asociación con la UICN:

*“En 1954, me convertí en el primer asociado de la UICN en la oficina de Bruselas, que estaba ubicada en el sótano del museo de historia natural, con solo cuatro personas. Era el trabajo ideal para un joven ecologista, y realicé trabajos de campo en muchos países. Desde entonces, la UICN y su trascendencia han crecido enormemente. Hace sesenta años, a nuestro reducido personal le llevó menos de media hora plegar las sillas destinadas a la Asamblea General. ¡Comparen eso con la situación actual! Me enorgullece estar asociado con la UICN. Mi trabajo ha sido realizado en colaboración con mi maravillosa esposa Marty. Ella tiene todo el mérito. Hal siempre insistió en que Marty y yo debíamos unirnos y dedicarnos a trabajar juntos. Me han preguntado si recibir esta medalla es el pináculo de mi carrera. Pues no. Un pináculo es la cúspide y no hay otro lugar adonde ir. Aún tengo mucho trabajo por hacer. Considero que la medalla es un honor maravilloso e increíble y espero que me permita ser aún más eficaz en mis esfuerzos a favor de la conservación en el futuro. Muchas gracias a todos”.*

### **Presentación de los Miembros Honorarios de la UICN**

El **Presidente** recuerda que la condición de Miembro Honorario es un reconocimiento a las personas que han contribuido de manera extraordinaria a impulsar los objetivos de la Unión y que se confiere a personas merecedoras de tal distinción desde la fundación de la UICN en 1948. Dice que era un placer invitar a la **ex Directora General de la UICN, Julia Marton-Lefèvre**, a presentar los premios.

Con especial satisfacción, **Julia Marton-Lefèvre** anuncia que las personas a las que se confiere la condición de Miembro Honorario son **Ashok Khosla** (India) y **Valli Mohammed Moosa** (Sudáfrica), en reconocimiento por sus muchos años de servicio excepcional a la UICN en una amplia variedad de capacidades, especialmente como Presidentes de la Unión durante los períodos 2008-2012 y 2004-2008, respectivamente.

Por invitación del **Presidente**, el **Congreso** acuerda conferir la condición de Miembro Honorario a las personas anteriormente mencionadas por aclamación.

#### **DECISIÓN 5**

El Congreso ACUERDA conferir la condición de Miembro Honorario a:

Sr. Ashok Khosla

Sr. Valli Mohammed Moosa

Tras recibir el certificado y la escultura, **Ashok Khosla** manifiesta lo siguiente:

*“El camino ha sido largo y han pasado 40 años desde la Asamblea General de Kinshasa. Fui integrante del Consejo durante 35 de esos años. También ha sido un camino maravilloso con momentos de gran descubrimiento e inspiración. De la UICN he recibido los dones del conocimiento, la inteligencia y la colaboración, y me gustaría retribuirle algunos de los dones que he recibido en*



*otras partes, ideas que quizás podrían ser de alguna utilidad en las próximas décadas. La conservación es el corazón, la piedra angular de la UICN y debe seguir siendo la razón de ser de la Unión. Sin embargo, aunque vamos a seguir trabajando con esto en mente, debemos trabajar con muchos otros y hacerles entender los impactos de sus actividades. La erradicación de la pobreza es uno de los pasos más importantes que se pueden dar, junto con la reducción del consumo de los ricos. La sociedad civil debe recuperar su fortaleza y necesitamos un órgano formal de la UICN que incorpore a los jóvenes al trabajo de la Unión. No veo un futuro para la UICN si va a continuar supeditada a donaciones. Es hora de que la organización explore formas mediante las cuales sus increíbles recursos intelectuales puedan ser monetizados adoptando un cierto grado de mentalidad empresarial. Será importante reflexionar sobre esto en el próximo período entre sesiones”.*

La condición de Miembro Honorario conferida a Valli Moosa es aceptada en su nombre por la **Sra. Skumsa Moncotywa**, Directora General del Departamento de Asuntos Ambientales (Sudáfrica), que da lectura al siguiente mensaje del Sr. Moosa:

*“La UICN es la principal autoridad mundial en el ámbito de la conservación de la biodiversidad y la naturaleza. A lo largo de muchas décadas ha movilizado y guiado los esfuerzos de miles de los mejores científicos y otros pensadores en beneficio de la naturaleza. Representa a cabalidad la diversidad humana del mundo reuniendo bajo una misma estructura a gobiernos, autoridades de la conservación, instituciones científicas y una variedad de ONG. Su propia composición dice al mundo que la protección del medio ambiente es cosa de todos. El Congreso Mundial de la Naturaleza no tiene igual en el calendario mundial. Siempre me ha parecido estimulante, educativo e inspirador. Lamento que me haya sido imposible unirme a ustedes este año. Para mí es motivo de honor y orgullo ser Miembro Honorario de esta gran organización. Reciban mi más profundo agradecimiento con la seguridad de que sigo siendo un fiel amigo y aliado de la UICN”.*

El **Embajador Masahiko Horie** (Consejero Regional para el Sur y Este asiático) anuncia la presentación de Iruka y la canción “We Love You Planet”, compuesta especialmente para la UICN.

## **Entrega de los Premios de las Comisiones de la UICN**

### Premios de la Comisión de Gestión de Ecosistemas

El **Presidente de la Comisión de Gestión de Ecosistemas, Piet Wit**, hace notar que el Dr. Luc Hoffmann ha fallecido recientemente. Invita a **Lynda Mansson, Directora de MAVA Foundation**, a rendir homenaje al Dr. Hoffmann.

**Lynda Mansson** dice lo siguiente:

*“Luc Hoffman fue el fundador de MAVA Foundation y en julio perdimos a uno de los grandes conservacionistas de nuestro tiempo. Murió a los 93 años tras una vida larga y satisfactoria dedicada al mundo de la conservación. Un proverbio ugandés dice que ‘la paciencia es la madre de un niño maravilloso’. Es justo decir que él tenía muchos hijos maravillosos. Se dedicó a la Camarga, Banc d’Arguin, Doñana y los lagos de Prespa. Luc estaba más interesado en la conservación sobre el terreno que en la política de la conservación. Fue uno de los primeros en reconocer la importancia de la movilización de apoyo a gran escala y nos dio el WWF y la Convención de Ramsar sobre los Humedales. Fue la fuerza impulsora detrás de Wetlands International, FIBA (Fondation Internationale du Banc d’Arguin), PRCM (Partenariat Régional pour la Conservation de la zone côtière et Marine en Afrique de l’Ouest) y muchos otros, y uno de los creadores de la UICN. A Luc, el hombre, lo resumiría como generoso con sus recursos, con su corazón, su conocimiento, su mente, su tiempo y mucho más. Era apasionado, joven de corazón e inspiraba lealtad a las personas cercanas a él. Apoyó a los jóvenes conservacionistas. Pero era mucho más que un donante. Se arremangaba la camisa y se ponía a trabajar, sintiéndose más a gusto en el lodo que en los salones de los famosos. Dice un refrán etíope que ‘el tonto habla y el sabio escucha’. Luc no era muy conversador y odiaba ser el centro de atención. Pero cuando hablaba, lo hacía con sabiduría, inteligencia y modestia. Le*

*habría encantado estar aquí en Hawai‘i. Creía en construir desde cero. Ninguna tarea era demasiado difícil cuando la acometíamos juntos. El legado de Luc vive no solo a través de MAVA Foundation sino también a través de los cientos y miles de conservacionistas a los que inspiró durante su vida. Gracias Luc; gracias por tu generosidad y tus acciones. Te extrañaremos mucho y siempre serás recordado con cariño”.*

El **Presidente de la Comisión de Gestión de Ecosistemas** anuncia que el **Premio Luc Hoffmann 2016** se otorga al **Dr. Dhrubajyoti Ghosh** (India) en reconocimiento de sus esfuerzos para aprovechar los servicios de los ecosistemas prestados por los humedales para el tratamiento de las aguas residuales urbanas y proporcionar medios de vida alternativos en la ciudad de Calcuta. Explica que una enfermedad de la que se está recuperando le ha impedido al Dr. Ghosh viajar a Hawai‘i, pero que el premio será aceptado en su nombre por **Ajanta Dey**, quien presenta un breve vídeo con un mensaje de agradecimiento del Dr. Ghosh.

El **Presidente de la Comisión de Gestión de Ecosistemas** anuncia que el **Premio Jóvenes Profesionales 2016** se otorga al **Dr. Nick Murray**, investigador del Centro de Ciencias de los Ecosistemas en la Universidad de Nueva Gales del Sur, Australia. El **Dr. Murray** agradece a la UICN la calidez, apertura e inspiración que le han dispensado.

#### Premios de la Comisión de Supervivencia de Especies

El **Presidente de la Comisión de Supervivencia de Especies** (Simon Stuart) recuerda que los premios de la CSE ya se entregaron durante la Conferencia de Líderes de la CSE en 2015, pero que procede reconocer a los galardonados en el marco del Congreso.

Explica que el **premio George Rabb de la CSE por la Innovación en la Conservación** fue establecido en honor del Dr. George Rabb, Presidente de la CSE desde 1989 hasta 1996, por su destacada innovación y creatividad en la conservación de las especies en el contexto de la CSE. Se otorga a personas en reconocimiento de avances transformacionales realizados en la teoría y la práctica de la conservación. Los galardonados de 2016 son:

- **Sr. Michael Hoffmann** – En reconocimiento de su liderazgo en el desarrollo de nuevos medios para medir el impacto y el éxito de la conservación a escala mundial, así como su inspirador liderazgo en el Comité de la Lista Roja de la UICN, y su creciente influencia como uno de los defensores más elocuentes de la conservación de las especies.
- **Dra. Penny Langhammer** – En reconocimiento de su excepcional liderazgo en el proceso para desarrollar una norma mundial coherente y científicamente sólida para identificar sitios importantes para el mantenimiento de la biodiversidad, reuniendo a múltiples grupos de interés y disciplinas científicas.

El Presidente de la CSE indica que el **Premio Peter Scott al Mérito en la Conservación** es el premio más antiguo de la CSE, remontándose a 1984. Explica que se estableció para honrar los logros de toda la vida de Sir Peter Scott, Presidente de la CSE de 1963 a 1980, y es otorgado a individuos en reconocimiento de destacados servicios y liderazgo en la conservación de las especies durante su larga trayectoria de trabajo con la CSE. Los galardonados de 2016 son:

- **S. E. Mohammed Al Bowardi** – En reconocimiento de su liderazgo inspirador en el campo de la conservación en los Emiratos Árabes Unidos durante muchos años, entre otras funciones como Director General y miembro del Consejo de Environment Agency Abu Dhabi, y como Presidente Adjunto de Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund e International Fund for Houbara Conservation.
- **Dra. Holly Dublin** – En reconocimiento de su incansable compromiso con la conservación de las especies en general y la CSE, en particular, durante más de 30 años, entre otras funciones como Presidenta de la CSE y del Grupo de especialistas en el elefante africano de la CSE.

- **Sr. Tom Milliken** – En reconocimiento de su trabajo incansable en TRAFFIC y la CSE durante más de tres décadas para comprender los problemas del comercio ilícito de marfil y cuerno de rinoceronte y buscar soluciones a ellos, incluido su excepcional liderazgo en el Sistema de información sobre el comercio de elefantes (ETIS, por sus siglas en inglés).
- **Sr. Widodo Ramono** – En reconocimiento del trabajo de toda una vida para intentar salvar de la extinción al rinoceronte de Java y Sumatra, desde sus días en el campo en el Parque Nacional de Ujung Kulon a su compromiso ejemplar como funcionario de alto nivel del Gobierno de Indonesia y su actual liderazgo en la Indonesian Rhino Foundation.
- **Dr. Mark Stanley Price** – En reconocimiento de su dedicación a la CSE durante más de cuatro décadas, entre otras cosas como fundador y primer Presidente del Grupo de especialistas en reintroducciones, como la fuerza motriz para el desarrollo de las Guías sobre reintroducciones de la UICN de 1995 y 2012, y su liderazgo en el Subcomité de Planificación para la Conservación de Especies.

#### Premios de la Comisión de Educación y Comunicación

La **Presidenta en funciones de la Comisión de Educación y Comunicación, Nancy Colleton**, presenta el **Premio de la Presidencia de la CEC** al compromiso de toda una vida con la CEC a la **Dra. Juliane Zeidler** en reconocimiento de su compromiso con la Comisión, en particular, por guiar la labor relativa a la iniciativa #NatureForAll.

El **Premio de la CEC para Profesionales Jóvenes** se otorga a las siguientes personas:

- **Srta. Nguyen Ngoc Bao Linh** por sus destacadas iniciativas de concienciación sobre la difícil situación de los pangolines y por catalizar innovadoras acciones para su conservación tanto en Asia como en África Central.
- **Dr. Diogo Veríssimo**, Presidente del Grupo de trabajo sobre el *marketing* de la conservación de la Society for Conservation Biology y miembro fundador de la European Social Marketing Association, en reconocimiento de su trabajo para aprovechar el poder de las herramientas y los conceptos de *marketing* para cambiar la forma en que las personas se relacionan con la naturaleza.

#### Premios de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas

La **Presidenta de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas, Kathy MacKinnon**, recuerda que el Premio Fred Packard por servicios destacados a las áreas protegidas se otorgó a siete personas durante el Congreso Mundial de Parques 2014 en Sídney. Los galardonados fueron:

- **Grazia Borrini-Feyerabend**
- **Peter Cochrane**
- **Alan Latourelle**
- **Harvey Locke**
- **Cláudio C. Maretti**
- **Los guardaparques del Parque Nacional de Virunga, República Democrática del Congo**
- **Widodo Sukohadi Ramono**

La **Presidenta** indica que la Comisión otorga ahora el **Premio Kenton Miller a la Innovación en la Gestión de Áreas Protegidas** en presencia de la hija de Kenton Miller, **Natasha Miller**, a **Ashiq Ahmed Khan**, que dedicó casi tres décadas y media a la conservación de la biodiversidad en Pakistán. Se le reconoce especialmente por su enfoque innovador hacia la cogestión.

#### Premios de la Comisión de Política Ambiental, Económica y Social

Los galardonados con el premio son anunciados por la **Presidenta de la CPAES, Aroha Mead**.

El **Premio de la CPAES a la Investigación Meritoria** se otorga a:

- **Dra. Eleanor Sterling**, American Natural History Museum, EE.UU. – Por sus investigaciones sobresalientes tendiendo puentes entre la ciencia y la ciencia social.
- **Dr. Fikret Berkes**, University of Manitoba, Canadá – En reconocimiento de su trabajo para inspirar a tres generaciones de académicos y su contribución a un cambio de paradigma en la gestión de los recursos naturales.

El **Premio de la CPAES para una Organización de Pueblos Indígenas Miembro de la UICN** se otorga a la **Asociación Sotz'il, Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya**, por su destacada labor a favor del desarrollo del pueblo maya en Guatemala.

El **Premio de la CPAES a una Mujer Excepcional como Agente de Cambio Ambiental Social** se otorga a **Lorena Aguilar**, Asesora Mundial de Género de la UICN, quien ha desarrollado estrategias de género para UNEP y UNCCD, ha apoyado a 14 gobiernos para integrar el cambio climático y el género, y también es autora de más de 30 libros sobre el desarrollo del género y el medio ambiente.

#### Comisión Mundial de Derecho Ambiental

El **Premio Wolfgang Burhenne de la CMDA** es entregado por el **Presidente de la CMDA, Antonio Benjamín**, y el juez **Michael Wilson**, quienes anuncian que el galardonado es el **Profesor Nicholas Robinson**.

Expresando el profundo honor que para él es recibir el premio, el **Profesor Robinson** señala que esta es la primera Asamblea General o edición del Congreso de la UICN a la que Wolfgang Burhennehad no asiste desde 1948. Reflexiona sobre el largo camino recorrido por el derecho ambiental y la propia CMDA desde aquellos primeros tiempos y comenta sobre la naturaleza móvil de la ceremonia de entrega de premios que de diversas maneras reúne a muchas de las figuras más influyentes en la historia de la Unión, poniendo de relieve las sinergias entre ellos.

Clausurando la ceremonia de entrega de premios, el **Presidente** felicita calurosamente a todos los premiados y da las gracias a los Presidentes de las Comisiones y otros amigos y colegas por una velada tan especial.

## **4ª Sesión de la Asamblea de Miembros**

Miércoles 7 de septiembre de 2016 (08.30-13.00)

La 4ª Sesión es presidida por el **Vicepresidente de la UICN, John Robinson** (Consejero Regional para América del Norte).

### **Asunto 1.7 del orden del día – Elecciones: Información por parte del Encargado de Elecciones sobre el procedimiento de las elecciones** (aplazado de la 1ª Sesión)

El **Presidente** presenta al **Encargado de Elecciones**, el juez Michael D. Wilson.

El **Encargado de Elecciones** presenta el calendario para la presentación y elección de candidatos para los cargos de Presidente, Tesorero, Consejeros Regionales y Presidentes de las Comisiones. Explica en detalle los aspectos prácticos del sistema de votación electrónica, responde a las preguntas de los Miembros y preside un simulacro de elección para confirmar que todos entienden bien el sistema y que este funciona correctamente. Señala que el sistema está programado para tener en cuenta los votos por poder, incluido el tiempo de votación adicional que podrían necesitar los pocos Miembros con más de cinco representaciones.

Tras varias solicitudes de uso de la palabra, el **Presidente** pide al **Encargado de Elecciones** que facilite tiempo durante el almuerzo para que los Miembros que lo necesiten puedan familiarizarse con el equipo de votación.

## **Informe de progreso del Presidente del Comité de Resoluciones del Congreso**

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Resoluciones** a que presente una actualización sobre el proceso de las mociones.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) explica que el Comité ha recibido diez nuevas mociones antes del final de la 2ª Sesión, la fecha límite establecida por el Comité Directivo, y añade lo siguiente: aplicando los criterios definidos en las Reglas 52 y 53 de las Reglas de Procedimiento del Congreso Mundial de la Naturaleza, el Comité ha decidido aceptar seis de las nuevas mociones, rechazar tres, y remitir una al Comité del Congreso sobre el Programa como una posible modificación al Proyecto de Programa 2017-2020. Los Miembros del Comité de Resoluciones han declarado conflictos de interés en los casos procedentes y se han abstenido de intervenir en las decisiones sobre las mociones correspondientes.

Las seis nuevas mociones aceptadas por el Comité son las siguientes:

- 100 – *Dos represas en el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción*
- 101 – *Santuario de Ballenas del Atlántico Sur*
- 102 – *Instar al Congreso de la República del Perú a que archive definitivamente el proyecto de ley que propone la construcción de una carretera sobre el Parque Nacional Alto Purús, la Reserva Comunal Purús y la Reserva Territorial Madre de Dios para Pueblos Indígenas*
- 103 – *Conservación de vicuñas (Vicugna vicugna) y comercio ilegal de su fibra*
- 104 – *Apoyo a un mayor esfuerzo de conservación para las aves amenazadas de Hawái*
- 105 – *Apoyo a la paz y la naturaleza en Colombia*

Las nuevas mociones propuestas sobre los siguientes temas han sido rechazadas porque no reúnen los criterios de ser nuevas y urgentes.

- *Conservación en el Mar de la China Meridional*<sup>1</sup> – Estimamos que esta moción no aporta nuevas pruebas. Se refiere a nuevos acontecimientos que han sucedido en relación con las sentencias de la Corte Internacional de Arbitraje y algunos otros eventos, pero relacionados. El tema de la moción no nos parece nuevo, aunque sí lo consideramos urgente. A nuestro juicio, no cumple con los criterios, razón por la cual la rechazamos.
- *Enfoque estratégico basado en las artes para reforzar el compromiso en favor de las especies amenazadas y la conservación de los ecosistemas*<sup>2</sup> – Este tema no es nuevo ni urgente y, por tanto, la moción propuesta ha sido rechazada. Sin embargo, dado que la parte dispositiva no precisa de una Resolución del Congreso para ser implementada, el texto ha sido remitido a la Presidenta de la Comisión de Educación y Comunicación para su consideración.
- *Establecimiento de una Organización Mundial de Medio Ambiente*<sup>3</sup> – La información proporcionada es insuficiente para que el Comité de Resoluciones pueda determinar si el tema de la moción es nuevo o urgente. Por consiguiente, el Comité no ha podido aceptarla.

---

<sup>1</sup> La moción propuesta solicita que las Comisiones de la UICN estudien las perspectivas para establecer extensas áreas marinas protegidas en el Mar de la China Meridional y recomienda que todos los Estados suspendan la explotación de los recursos naturales, a la espera del estudio sobre la forma de establecer áreas marinas protegidas en la región.

<sup>2</sup> Esta propuesta pide a la Directora General que forme un grupo de trabajo intersectorial para examinar con más detalle las oportunidades para la participación de las artes a nivel estratégico como un medio para alcanzar los objetivos de la UICN.

<sup>3</sup> Esta propuesta busca apoyo para el establecimiento de una Organización Mundial de Medio Ambiente que se centrará en lograr la expansión legalmente reconocida de los bienes comunes ambientales más allá de los adoptados por el PNUMA (la Antártida, la alta mar, la atmósfera y el espacio exterior), para incluir el agua dulce, la biodiversidad y la biodiversidad especial de las profundidades marinas, los suelos y los bosques.

Una propuesta de moción solicitando que la UICN prepare una estrategia para la conservación de la biodiversidad de agua dulce ha sido remitida al Comité del Congreso sobre el Programa para que dicho Comité considere una posible modificación al Proyecto de Programa.

Explica que, en aplicación de las Reglas de Procedimiento, los patrocinadores de mociones rechazadas tienen el derecho de apelar contra la decisión del Comité de Resoluciones. El Comité Directivo ha decidido que el plazo límite sea las 13.00 horas del miércoles 7 de septiembre de 2016 o al finalizar la 4ª Sesión, lo que ocurra más tarde.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

**Green Line** (Líbano) expresa preocupación por el hecho de que una moción que fue presentada por los Miembros de Asia Occidental antes de finalizar el plazo límite no aparece en la lista de nuevas mociones presentadas.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** invita a **Green Line** a tratar este asunto directamente con el Comité de Resoluciones.

En respuesta a las preguntas de **Nigerian Environmental Study Action Team** (Nigeria), el **Presidente del Comité de Resoluciones** confirma que actualmente las mociones sobre países concretos se consideran exactamente de la misma forma que otras mociones. Sin embargo, los Miembros podrán proponer modificaciones al proceso de las mociones durante el período de consulta tras el Congreso. Explica que será logísticamente imposible evitar programar algunos grupos de contacto sobre mociones para el jueves 8 de septiembre, pero se hará todo lo posible para reducir al mínimo el impacto en lo que respecta a las excursiones de los delegados.

En respuesta al **International Council for Environmental Law**, el **Presidente del Comité de Resoluciones** pide la comprensión de los Miembros ya que, por razones de tiempo y la necesidad de utilizar de la manera más eficiente posible los recursos de la Secretaría del Congreso, no hay actas formales disponibles de la reunión del Comité de Resoluciones.

Tras una pregunta de la **Fundación Futuro Latinoamericano** (Ecuador), **Sonia Peña Moreno** (punto focal de la Secretaría de la UICN para el Comité de Resoluciones del Congreso) confirma la recepción de una propuesta de modificación del Programa de la UICN.

En respuesta al **Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente** (Uruguay), el **Presidente del Comité de Resoluciones** recuerda que, por razones presupuestarias, los grupos de contacto no cuentan con interpretación simultánea, pero que normalmente el personal de la Secretaría y otros colegas pueden facilitar la comunicación.

#### **Asunto 4.1 del orden del día – Discusión de los asuntos de importancia estratégica para la Unión** (continuación de la 2ª Sesión, asunto 2.2 del orden del día)

##### **4.1.1 ¿Cómo debería la UICN afrontar el reto de crear bases de apoyo a la naturaleza?**

Esta mesa redonda es moderada por **Miguel Pellerano**, **Vicepresidente de la UICN** (Consejero Regional para Meso y Sudamérica), quien presenta a los seis participantes:

- **Kobie Brand**, Coordinadora Mundial del Cities Biodiversity Center y Directora Regional de ICLEI África;
- **Malik Amin Aslam Khan**, ex Ministro de Estado para el Medio Ambiente de Pakistán, Vicepresidente de la UICN (Consejero Regional para el Sur y Este asiático), miembro del Consejo Asesor Internacional de Eco-Forum Global (China);

- **Margaret Otieno**, Directora General de Wildlife Clubs of Kenya (WCK);
- **Ramiro Batzin**, Director Ejecutivo de la Asociación Sotz'il (Guatemala), representante de pueblos indígenas y perteneciente al pueblo maya Kaqchikel;
- **Nizar Hani**, Asesor Principal del Ministerio de Medio Ambiente del Líbano y gerente de Al-Shouf Cedar Nature Reserve; y
- **Roberto Vides**, Director de la Fundación para la Conservación del Bosque Chiquitano (FCBC, Bolivia).

**Kobie Brand** habla sobre el tema de las ciudades como un constituyente de la UICN y dice que ICLEI alienta a las ciudades a conectarse, compartir y aprender unas de otras. Explica lo siguiente: las ciudades de rápido crecimiento se enfrentan más directamente y con mayor rapidez a los retos de la sostenibilidad. Juntas, las ciudades pueden apoyar el logro de los compromisos nacionales en materia de sostenibilidad, facilitando el cumplimiento de las Contribuciones previstas y determinadas a nivel nacional (INDC, por sus siglas en inglés) y contribuyendo a metas internacionales. Las ciudades también son centros de conocimiento y usuarios pioneros; por ejemplo, en los progresos hacia la neutralización de las emisiones de carbono, facilitando la contratación y las adquisiciones ecológicas, o la inclusión de tecnologías para la sostenibilidad en “ciudades inteligentes”. La moción 28 sobre la *Incorporación de las dimensiones urbanas de la conservación en la labor de la UICN*, que ya ha sido aprobada mediante votación electrónica, servirá para incorporar las cuestiones urbanas en las actividades futuras de la Unión.

**Malik Amin Aslam Khan** habla sobre la relación entre el sector público y el privado en relación con la implementación de iniciativas verdes. Explica lo siguiente: uno de los partidos políticos de Pakistán ha preparado una agenda verde con el apoyo de la UICN. El principal reto consiste en reducir la brecha para traducir la política en proyectos a través de la implementación sobre el terreno. Esto se ha logrado con éxito en la provincia de Khyber Pakhtunkhwa, pero es necesario cambiar la mentalidad de los responsables de las políticas, los programas provinciales y otras partes interesadas. La implementación de proyectos incluye la expansión de los parques nacionales, el aumento del uso de la energía verde y la ampliación de la cubierta vegetal en la provincia. Como consecuencia de la incorporación de estos objetivos en los presupuestos públicos, el gasto en medio ambiente se ha decuplicado en un período de diez años. Se han creado muchos puestos de trabajo y el sector privado sigue el ejemplo de la inversión pública. La UICN ha facilitado la divulgación global del programa, vinculándolo con convenios e iniciativas internacionales, como el Desafío de Bonn, que han creado un sentido de orgullo en la provincia. Al menos diez Miembros de la UICN participan en el proyecto, que amplía los horizontes de la UICN en la provincia y le ayuda a conectarse con nuevos grupos de interés.

**Margaret Otieno** aborda el tema de los jóvenes y el medio ambiente y dice lo siguiente: contar con ciudadanos que son conocedores de la ciencia y las posibles soluciones es fundamental para hacer frente a los problemas ambientales actuales y futuros a nivel mundial. Los Wildlife Clubs of Kenya (WCK) trabajan con escuelas primarias y secundarias, con universidades y con jóvenes fuera de las escuelas, facilitando la oportunidad y las ventajas de una educación ambiental. WCK ofrece una serie de actividades e incentivos para facilitar el contacto entre los jóvenes y la naturaleza, tales como acceso gratuito a los parques nacionales, suministro de materiales para maestros, organización de campañas de limpieza de las ciudades y las zonas costeras, y campañas para la plantación de árboles en las escuelas. Una unidad móvil de educación ha permitido la difusión a todo el país, incluyendo zonas rurales remotas. Como resultado, el 90% de las personas que actualmente participan en actividades de conservación en Kenya afirma haber encontrado su vocación hacia la conservación a través de su afiliación a WCK. La mitad de la población del país es menor de 25 años. Los jóvenes se hacen escuchar a través de WCK y comprenden las consecuencias de la degradación ambiental y de la caza, tanto legal como furtiva. La capacitación de los jóvenes tiene un impacto sobre toda la vida de estos y el ejemplo de WCK bien podría ser replicado a nivel mundial.

**Ramiro Batzin** habla desde la perspectiva de los pueblos indígenas, que consideran la naturaleza como la Madre Tierra. Explica lo siguiente: la biodiversidad es un equilibrio; un conjunto del que

todos somos parte, y no elementos separados. Sotz'il ofrece un modelo para hombres y mujeres, basado en los principios y valores cosmológicos de la cultura maya, de modo que puedan seguir aplicando sus propias formas y los conocimientos tradicionales de su tierra. La UICN está haciendo progresos, a través de sus actividades y resoluciones, para fortalecer la participación de las poblaciones indígenas. Sin embargo, aún persisten desafíos en torno a la implementación del reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas, incluido el consentimiento libre, previo e informado en relación con la tierra, los recursos naturales y la gobernanza. La UICN debe promover un enfoque hacia la conservación basado en los derechos, incorporando esto en el Programa de la UICN e implementando la Promesa de Sídney. Las actividades sobre el terreno y las acciones locales también son importantes y es necesario reforzar la relación entre las acciones internacionales, nacionales y locales. Señala a la atención de la reunión dos mociones del Congreso, a saber, la moción 88, *Sistema de categorías de áreas de gestión colectiva indígena en Centro América*, que ya ha sido aprobada mediante votación electrónica, y la moción B, relacionada con la gobernanza, *Inclusión de organizaciones de pueblos indígenas en la estructura de la Unión*, que serán sometidas a debate en una sesión posterior de la Asamblea de Miembros.

**Nizar Hani** habla sobre el trabajo con las comunidades locales. Dice lo siguiente: la Reserva Al Shouf abarca el 5% del territorio libanés, incluido el 15% de los bosques de cedros, y alberga muchas especies amenazadas. La Reserva es gestionada a través de las comunidades locales, incluyendo municipios, ONG ambientales y especialistas en biodiversidad, bajo los auspicios del Ministerio de Medio Ambiente. La participación de las comunidades locales –una prioridad importante– se logra centrándose en los beneficios para esas comunidades, como el ecoturismo, el desarrollo rural y la restauración de los ecosistemas. Por ejemplo, para reducir el riesgo de incendios forestales, en la zona de amortiguamiento, donde se permiten las actividades humanas, se llevan a cabo el raleo y la limpieza de los bosques de *Quercus* y pino. Esta leña extraída era triturada y mezclada para producir briquetas de carbón vegetal. El valor económico de la Reserva Al Shouf se estima en 19 millones de dólares de EE.UU. anuales, derivados principalmente de los servicios hídricos, el secuestro de carbono, el turismo y la biomasa. La Reserva genera cientos de puestos de trabajo para mujeres, jóvenes, agricultores, apicultores, operadores turísticos y otros. El presupuesto operativo es de menos de 1 millón de dólares anuales, que se traduce en un rendimiento de 19 dólares en beneficios por cada dólar invertido. Las comunidades locales saben cómo gestionar sus territorios mejor que nadie. El fomento de la capacidad de las comunidades y las autoridades locales, permitiéndoles que asuman toda la responsabilidad, garantizando una gestión financiera eficiente y no burocrática y permitiendo que la comunidad reciba beneficios y se sienta orgullosa de su área protegida se traduce en una conservación práctica y muy eficaz.

**Roberto Vides** se refiere al amplio tema de la fe, la religión, la espiritualidad y la conservación de la naturaleza. Afirma lo siguiente: en ocasiones, la fe religiosa genera una brecha entre las personas y la naturaleza, pero también puede crear lazos. La mayoría de la población mundial reconoce o practica alguna religión y los líderes religiosos tienen influencia política, como se demostró durante la Cumbre del Clima de París. Estudios recientes realizados por las Universidades de Barcelona y Cancún han demostrado prácticas sostenibles basadas o inspiradas en textos religiosos. Las religiones pueden ayudar a salvar la brecha con la naturaleza mediante la participación conjunta de científicos y líderes religiosos en la toma de decisiones. La UICN debe crear un espacio de diálogo en este sentido, demostrando buenas prácticas en el nexo entre la conservación y la religión, y aprovechando los avances ya realizados por los interesados en los últimos años.

Los integrantes de la **mesa redonda** tratan las preguntas enviadas en línea por los Miembros.

Hablando sobre “ciudades verdes”, **Kobie Brand** dice que las ciudades están mostrando liderazgo y explorando nuevas iniciativas para aprender de la naturaleza, como por ejemplo, mediante el uso del biomimetismo. Señala que la UICN podría facilitar una plataforma para establecer asociaciones entre las ONG locales, las universidades y los líderes de las ciudades. Añade que una forma inteligente de implicar a los habitantes de las ciudades podría ser a través de asociaciones y redes de ciudades, tales como Urban Sustainability Directors Network (USDN) y otras.



Sobre el tema de la participación de los jóvenes, **Margaret Otieno** subraya la importancia de elaborar guías de buenas prácticas para una interacción eficaz con jóvenes de secundaria. **Malik Amin Aslam Khan** explica la participación de jóvenes y estudiantes universitarios en la ejecución del proyecto “Mil millones de árboles” en Pakistán a través del cultivo, siembra y cuidados posteriores de plántulas de árboles en pequeños viveros que –además de reforzar una experiencia directa con la naturaleza– crea empleo juvenil. Tras hacer hincapié en el empoderamiento de los jóvenes en el campo de la informática y los medios sociales, **Nizar Hani** destaca la contribución que estos pueden hacer a la conservación.

En cuanto a los sistemas agrícolas indígenas, **Ramiro Batzin** comenta que estos son fundamentales tanto en términos de seguridad alimentaria como de la conservación de los recursos naturales. Explica que los conocimientos tradicionales están ayudando a la implementación de la tecnología moderna, pero constituyen un desafío importante en relación con la transferencia de los conocimientos tradicionales a los modernos y viceversa. **Nizar Hani** destaca el trabajo realizado en su región para restaurar antiguas terrazas con especies autóctonas de alto valor económico.

Sobre la cuestión de las poblaciones indígenas como un constituyente específico dentro de la UICN, **Ramiro Batzin** apoya el reconocimiento de los pueblos indígenas a través de sus propias estructuras y formas de organización.

Sobre el tema de la salud y la naturaleza, **Kobie Brand** menciona la iniciativa mundial impulsada por la UICN con la participación de los profesionales de la salud, “*Cities for nature: healthy cities, healthy people*” (Ciudades para la naturaleza: ciudades saludables, gente sana). Observa que, si bien las poblaciones urbanas tienden a distanciarse de la naturaleza, este desinterés puede revertirse, con importantes beneficios comunitarios e individuales, como lo demuestra la caída de la delincuencia cuando los espacios verdes urbanos son abiertos y seguros.

**Roberto Vides** opina que la UICN tiende a adoptar posiciones seculares en su trabajo de conservación, pero que reuniendo a científicos y grupos religiosos podría tener un mayor impacto.

Entre los comentarios de los participantes se incluye una recomendación para que la UICN impulse la capacitación de Miembros sobre cómo promover la creación de apoyo a favor de la naturaleza, y la observación de que la referencia a los profesionales jóvenes fue omitida de la discusión sobre el compromiso de los jóvenes.

Expresando su agradecimiento al moderador y a los integrantes de la mesa redonda y dando por concluida la discusión, el **Presidente** recuerda que las ideas emanadas de la sesión serán utilizadas a corto plazo para perfeccionar los Compromisos de Hawai‘i como el Proyecto de Programa de la UICN 2017-2020. Explica que, sin embargo, esto también es un proceso evolutivo y estos temas seguirán debatiéndose, por lo que su influencia en el Programa de la Unión se extenderá más allá de 2020.

## **Asunto 4.2 del orden del día – Informes de las Comisiones de la UICN**

Asumiendo la presidencia y dando las gracias al **Vicepresidente John Robinson** por presidir la primera parte de la 4ª Sesión, el **Presidente** comenta que no se puede subestimar la importancia de la labor de las Comisiones y dice lo siguiente: las Comisiones realizan importantes investigaciones científicas para sustentar las políticas y acciones de la UICN. Lo más destacado, sin embargo, es que realizan su trabajo al tiempo que promueven la participación de miles de voluntarios muy comprometidos. Los puntos fuertes de su trabajo en el ámbito de la conservación radican en la capacidad de los voluntarios que ofrecen sus conocimientos técnicos y normativos a la UICN, a gobiernos, ONG y toda la comunidad de la conservación. Destaca la labor de los Comités Directivos de las Comisiones, los Presidentes de las Comisiones y los más de 10.000 miembros voluntarios de estas. Invita a los Presidentes de las Comisiones a subir al estrado para presentar sus informes para el período entre sesiones correspondiente a 2013-2016.

Los **Presidentes de las Comisiones** presentan los aspectos más destacados de sus informes, contenidos en el Documento del Congreso WCC-2016-4.2.1 y sus Anexos 1 a 6, como sigue:

- Comisión de Gestión de Ecosistemas (presentado por el Presidente de la CGE, Piet Wit);
- Comisión de Educación y Comunicación (presentado por la Presidenta en funciones de la CEC, Nancy Colleton; la anterior Presidenta Juliane Zeidler se retiró por razones de salud en abril de 2016);
- Comisión de Política Ambiental, Económica y Social (presentado por la Presidenta de la CPAES, Aroha Mead);
- Comisión de Supervivencia de Especies (presentado por el Presidente de la CSE, Simon Stuart);
- Comisión Mundial de Derecho Ambiental (presentado por el Presidente de la CMDA, Antonio Benjamin); y
- Comisión Mundial de Áreas Protegidas (presentado por la Presidenta de la CMAP, Kathy MacKinnon, quien sucedió a Ernesto Enkerlin Hoeflich tras su renuncia en 2015).

Después de las seis exposiciones, el **Presidente** abre el turno de palabra para comentarios y preguntas.

Hacen uso de la palabra **AWAZ Foundation** (Pakistán), **Coastal Area Resource Development** (Bangladesh), **Instituto Chico Mendes de Conservação** (Brasil), **Hashemite Fund for the Development of Jordan Badia** (Jordania), **Nigerian Environmental Study Action Team** (Nigeria), **Tropical Resources Institute (Yale School of Forestry)** (EE.UU.), **Wildlife Conservation Authority** (Etiopía), **Ministère de l'Environnement et du Développement** (Senegal), **Association Ribat Al Fath** (Marruecos), **Palau Conservation Society** (Palau), **Environmental Watch** (Camerún), **Brotee Social Welfare Organization** (Bangladesh), **Centre de Suivi Ecologique** (Senegal), **Association des Enseignements des Sciences de la Vie et de la Terre** (Marruecos), **Fundación Futuro Latinoamericano** (Ecuador) y **Academia Colombiana de Ciencias Exactas Físicas y Naturales** (Colombia).

El **Presidente** invita a los Presidentes de las Comisiones a responder a los comentarios y preguntas formulados.

La **Presidenta de la CPAES** (Aroha Mead) pide a la Asamblea que tenga en cuenta que los miembros de las Comisiones trabajan de forma voluntaria y que no pueden hacerlo todo en todas partes, por lo que es importante ser realistas con las expectativas.

La **Presidenta en funciones de la CEC** (Nancy Colleton) subraya el carácter voluntario de las Comisiones de la UICN y reconoce el apoyo fundamental brindado por la Secretaría. Indica que las Comisiones tratarán de establecer mecanismos para una mejor respuesta a las consultas de los Miembros. Añade que ha habido una buena coordinación y comunicación entre las Comisiones y que confía en que esto continuará en el próximo período entre sesiones.

El **Presidente de la CGE** (Piet Wit) coincide con la observación hecha por un Miembro acerca de que la CGE no tiene suficientes miembros en África. En su opinión, ello se debe en parte a lo difícil que resulta el voluntariado en un contexto en el que muchas personas se ven forzadas a concentrarse en mantener sus medios de vida. Afirma que se han realizado esfuerzos en África Occidental y Central, pero la iniciativa también tiene que venir de la base. En respuesta a una cuestión planteada por el Miembro de Jordania, comenta que el pastoralismo y la gestión de los pastizales son una parte muy importante de la Iniciativa Mundial de la UICN para las Zonas Áridas.

El **Presidente de la CSE** (Simon Stuart) responde a las preguntas sobre las sinergias entre Comisiones refiriéndose a la colaboración entre la CSE y la CPAES, que ha generado una gran cantidad de trabajo.

Confirma que no hay ningún límite al número de Comisiones al que una persona podía pertenecer y opina que no sería práctico establecer un límite. Señala que si alguien se une al Grupo de especialistas en utilización sostenible y medios de vida de la UICN, automáticamente se convierte en miembro de la CSE y la CPAES. Coincide en que la composición de las Comisiones en África parece un poco débil y dice que, aunque hay 900 miembros en la región, esta cifra está muy por debajo de la capacidad requerida. Indica que gustosamente conversará más a fondo con el Miembro de Marruecos que planteó cuestiones específicas en relación con un sitio de importancia para un mamífero marino que se encuentra amenazado. Respondiendo a las inquietudes expresadas por un Miembro de Bangladesh con respecto a las amenazas que el desarrollo supone para los Sundarbans, comenta que la Directora General de la UICN a menudo escribe a los gobiernos sobre asuntos de política y legislación relacionados con zonas amenazadas. Aconseja al Miembro interesado que, en primera instancia, se ponga en contacto con la oficina local de la UICN y con los representantes de la Comisión.

El **Presidente de la CMDA** (Antonio Benjamin) responde al Miembro de Pakistán, que preguntó acerca de la posibilidad de que el poder judicial promueva una mayor protección del medio ambiente, diciendo lo siguiente: dado que los jueces tienen que aplicar el estado de derecho, no es conveniente que se involucraran en un activismo ambiental en relación con esas leyes. En Pakistán existe un marco legal y jurídico específico que permite que un juez que observe violaciones de los derechos humanos o de la legislación ambiental pueda promover procedimientos legales constitucionales. Sin embargo, este no es el caso en la gran mayoría de los países. Expresa su acuerdo con el Miembro de Bangladesh que comenta que las leyes ambientales en vigor no necesariamente hacen justicia y opina que incluso hay leyes que actúan contra la naturaleza. En respuesta al Miembro de Senegal, coincide en que la explotación y el comercio ilegal de los recursos naturales deben ser tratados de la misma manera que el tráfico de drogas, habida cuenta de que ambos amenazan la sostenibilidad futura.

La **Presidenta de la CMAP** (Kathy MacKinnon) se hace eco de la invitación de la Presidenta de la CPAES para que cualquier persona especialmente interesada en alguno de los temas tratados se plantee la posibilidad de formar parte de uno de los Grupos de especialistas de las Comisiones. Explica lo siguiente: a los Presidentes de las Comisiones les agradecería contar con una representación más amplia. En el sitio web de la UICN hay mucha información disponible sobre a quién contactar. En África, la CMAP tiene dos Vicepresidentes tanto para África Occidental y Central como para África Oriental y Meridional, aunque este último cargo está actualmente vacante porque el titular anterior ha fallecido recientemente. En lo relativo a los desarrollos en conflicto con la conservación de las áreas protegidas en Bangladesh, esto está muy relacionado con una mejor planificación espacial. Ella está dispuesta a conversar personalmente sobre esto con el Miembro interesado. También invita al Miembro de Senegal preocupado por el tráfico de los recursos de las áreas protegidas a ponerse en contacto con ella directamente. Añade lo siguiente: a través de la CMAP, la UICN ha estado liderando iniciativas en el marco del Programa de Biodiversidad y Gestión de Áreas Protegidas (BIOPAMA) en África, el Caribe y el Pacífico, y los Miembros interesados en conocer más acerca de esto pueden hablar con las correspondientes Oficinas Regionales de la UICN.

Cerrando este asunto del orden del día y la 4ª Sesión, el **Presidente** da las gracias a los Presidentes de las Comisiones por sus comentarios y respuestas a las preguntas de los Miembros.

## **5ª Sesión de la Asamblea de Miembros**

Miércoles 7 de septiembre de 2016 (14.30-18.30)

La 5ª Sesión es presidida por el **Vicepresidente de la UICN, Miguel Pellerano**, Consejero Regional para Meso y Sudamérica (hasta el final del asunto 5.1 del orden del día), y por el **Presidente** (todos los asuntos subsiguientes del orden del día).

## Segundo informe del Comité de Credenciales

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Credenciales** a presentar el segundo informe del Comité.

El **Presidente del Comité de Credenciales** (George Greene) explica que ha habido un aumento sustancial en el poder de voto de Miembros acreditados desde la presentación del primer informe del Comité durante la 1ª Sesión (asunto 1.1 del orden del día).

Indica que el número de votos potenciales de los Miembros de la UICN al día en el pago de sus cotizaciones es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 230 votos

Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 1.062 votos

De estos votos potenciales, el poder de voto de los Miembros acreditados representados en el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016 a las 12.00 horas del miércoles 7 de septiembre de 2016 es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 199 votos (86%)

Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 765 votos (72%)

Hace hincapié en la importancia de que los Miembros obtengan su acreditación y las tarjetas de voto/uso de la palabra para poder ejercer sus derechos durante la Asamblea.

## Asunto 5.1 del orden del día – Presentación de los candidatos a los puestos de Consejero Regional seguida de la votación electrónica de veintiocho Consejeros Regionales

El **Presidente** explica el procedimiento para la presentación de los candidatos y la elección de los Consejeros Regionales: como innovación al formato para la presentación de los candidatos en Congresos anteriores, se pedirá a todos los candidatos a Consejero Regional que respondan de forma individual, pero en grupos regionales, a dos preguntas que les fueron enviadas con antelación para que pudieran preparar sus respuestas. Los candidatos de cada región serán llamados al estrado en orden alfabético y cada uno tendrá dos minutos para responder a la primera pregunta y un minuto para la segunda pregunta. Las dos preguntas serán:

- *¿Cuáles son en su opinión las cuestiones más urgentes a las que se enfrenta la UICN y qué papel podría y debería desempeñar el Consejo para abordar estos desafíos?*
- *¿Cómo podría influir más la UICN en su Región o qué hará usted para lograr que la UICN sea más pertinente en su Región?*

Una vez que los candidatos de todas las regiones hayan presentado sus respuestas, el Encargado de Elecciones supervisará la votación para la elección de los Consejeros Regionales.

Los siguientes **candidatos al cargo de Consejero Regional** (enumerados en orden alfabético, por región) presentan sus respuestas a las dos preguntas. El **Presidente** se asegura de que se respeten los límites de tiempo. El orden en el que se invita a los candidatos a tomar la palabra es determinado por el orden alfabético de los apellidos, partiendo de la letra “S”, que ha sido escogida al azar por el Encargado de Elecciones, de conformidad con las Reglas de Procedimiento.

### **Candidatos a Consejero Regional, África**

Emad ADLY, Egipto  
Mamadou DIALLO, Senegal  
Jesca ERIYO OSUNA, Uganda  
Ali KAKA, Kenya  
Jennifer MOHAMED-KATERERE, Sudáfrica

### **Candidatos a Consejero Regional, Europa Oriental, Asia Central y del Norte**

Michael HOSEK, República Checa  
Tamar PATARIDZE, Georgia  
Rustam SAGITOV, Federación de Rusia

### **Candidatos a Consejero Regional, Meso y Sudamérica**

Marco Vinicio CEREZO BLANDON, Guatemala  
Carlos César DURIGAN, Brasil  
Jenny GRUENBERGER, Bolivia  
Lider SUCRE, Panamá

### **Candidatos a Consejero Regional, América del Norte**

Rick BATES, Canadá  
Sixto J. INCHAUSTEGUI, República Dominicana\*  
John G. ROBINSON, EE.UU.

\* Este candidato no puede estar presente en el Congreso por razones de salud. Con la aprobación del **Encargado de Elecciones**, se proyecta una declaración en vídeo grabada previamente.

### **Candidatos a Consejero Regional, Oceanía**

Andrew William BIGNELL, Nueva Zelanda  
Peter Michael COCHRANE, Australia  
Anna Elizabeth TIRAA, Islas Cook

### **Candidatos a Consejero Regional, Sur y Este asiático**

Amran HAMZAH, Malasia  
Masahiko HORIE, Japón  
Malik Amin Aslam KHAN, Pakistán  
Mangal Man SHAKYA, Nepal  
Youngbae SUH, República de Corea

### **Candidatos a Consejero Regional, Asia Occidental**

Shaikha Salem AL DHAHERI, Emiratos Árabes Unidos  
Said Ahmad DAMHOUREYEH, Jordania  
Ali DARWISH, Líbano  
Asghar Mohammadi FAZEL, Irán  
Ayman RABI, Palestina

### **Candidatos a Consejero Regional, Europa Occidental**

Hilde EGGERMONT, Bélgica  
Jonathan HUGHES, Reino Unido

Jörg JUNHOLD, Alemania  
Jan Olov WESTERBERG, Suecia

Por invitación del **Presidente**, el **Congreso** muestra su conformidad por aclamación con todos los candidatos que han tomado la palabra.

### **Informe de progreso del Presidente del Comité de Resoluciones del Congreso**

El **Presidente del Comité de Resoluciones del Congreso** toma la palabra para informar de que las deliberaciones de los grupos de contacto sobre dos mociones han sido completadas y de que los textos pertinentes están ahora disponibles en línea en los tres idiomas oficiales de la UICN, de cara a su discusión y votación en el plenario.

El **Presidente** anuncia una pausa de 20 minutos, con vistas a ofrecer a los Miembros la posibilidad de discutir entre ellos las presentaciones de los candidatos antes de emitir sus votos para los 28 puestos de Consejero Regional.

Tras la reanudación de la 5ª Sesión, asunto 5.1 del orden del día, el **Presidente** pide al **Encargado de Elecciones** que explique brevemente el proceso electoral y la utilización del sistema de votación.

El **Encargado de Elecciones** (Michael D. Wilson) explica que habrá dos tipos de votación para elegir a los 28 Consejeros Regionales. Cuando el número de candidatos sea igual al número de puestos disponibles en el Consejo, se procederá a una ronda de votación para cada candidato individual, en orden alfabético, en la cual los Miembros dispondrán de 15 segundos para votar “Sí”, “No” o “Abstención”. Cuando el número de candidatos sea superior al número de puestos disponibles, se celebrará una sola ronda de votación, en la cual los Miembros dispondrán de un minuto para elegir múltiples candidatos (hasta igualar el número de puestos disponibles) y para confirmar su voto. El **Encargado de Elecciones** subraya que, conforme al Reglamento, los Miembros no tendrán la posibilidad de iniciar sesión en el sistema de votación y no se aceptará ninguna cuestión de orden mientras se esté llevando a cabo la votación.

Respondiendo a las preguntas que se le formulan, el **Encargado de Elecciones** puntualiza lo siguiente:

- Es posible votar en contra de un candidato en ambos tipos de votación o bien votando “No” a un candidato (en el primer tipo de votación), o bien no seleccionando a dicho candidato (en el segundo tipo); y
- En el primer tipo de votación (es decir, cuando el número de candidatos sea igual al número de puestos vacantes), los candidatos serán votados por orden alfabético y sus nombres serán expuestos uno por uno en las pantallas del salón del plenario.

El **Presidente** abre el proceso de votación, comenzando por la región de África. No obstante, respondiendo a la petición de varios Miembros y con el beneplácito del Congreso, el **Presidente** dictamina que el primer voto sobre Consejeros Regionales en África no debe ser tenido en cuenta, ya que algunos de los Miembros aún se están familiarizando con el funcionamiento del sistema electrónico de votación. Consecuentemente, se proporciona asistencia a los Miembros que la necesitan y se repite la votación sobre la región de África.

La votación de los 28 Consejeros Regionales se lleva a cabo como sigue:

- África (cinco candidatos y cuatro vacantes; una ronda de votación, con la posibilidad de seleccionar hasta a cuatro candidatos);
- Europa Oriental, Asia Central y del Norte (tres candidatos y tres vacantes; tres rondas de votación, una por candidato, en orden alfabético);

- Meso y Sudamérica (cuatro candidatos y cuatro vacantes; cuatro rondas de votación, una por candidato, en orden alfabético);
- Oceanía (tres candidatos y tres vacantes; tres rondas de votación, una por candidato, en orden alfabético);
- América del Norte y el Caribe (tres candidatos y tres vacantes; tres rondas de votación, una por candidato, en orden alfabético);
- Sur y Este asiático (cinco candidatos y cinco vacantes; cinco rondas de votación, una por candidato, en orden alfabético);
- Asia Occidental (cinco candidatos y tres vacantes; una ronda de votación, con la posibilidad de seleccionar hasta a tres candidatos); y
- Europa Occidental (cuatro candidatos y tres vacantes; una ronda de votación, con la posibilidad de seleccionar hasta a tres candidatos).

Tras la finalización de las votaciones para todas las regiones, el **Presidente** declara el cierre de la elección de los Consejeros Regionales.

El **Presidente** recuerda a los presentes que no se publicará ningún resultado hasta la 7ª Sesión, el viernes 9 de septiembre de 2016, para así permitir el desarrollo de las restantes votaciones sin interferencias relacionadas con la publicación de los resultados de la presente votación. El hecho de aplazar la publicación de los resultados permitirá además su correcta recopilación y verificación por parte del Encargado de Elecciones. El **Presidente** destaca que el objetivo principal de este modo de proceder es garantizar un proceso electoral fiable, justo y transparente.

### **Asunto 5.2 del orden del día (continuación de los asuntos pendientes de la 4ª Sesión): 4.3 – Adopción de los mandatos de las Comisiones de la UICN para 2017-2020**

El **Presidente** (Zhang Xinsheng) invita a los Miembros a emitir sus votos de cara a la aprobación de los proyectos de mandatos de las seis Comisiones de la UICN, tal y como está reflejado en el Documento del Congreso WCC-2016-4.3-1 *Proyectos de mandatos de las Comisiones de la UICN*, Anexos 1 a 3, Anexo 4 Rev1, y Anexos 5 y 6. Según se establece en el Reglamento, los proyectos de mandatos han sido preparados por el Consejo, tras la correspondiente consulta de los Miembros y en consonancia con el Proyecto de Programa de la IUCN 2017-2020. Explica que el Comité del Congreso sobre el Programa ha sufrido una modificación, concretamente en relación al proyecto de mandato del Comité de Supervivencia de Especies (CSE), como consecuencia del ulterior desarrollo del Plan Estratégico de la CSE desde la adopción del borrador del mandato por parte del Consejo. Esto acarrea una nueva formulación del texto de algunos de los resultados clave para las especies (*Key Species Results*, en inglés), así como unos pocos resultados clave adicionales. Esa modificación fue propuesta por el Comité Directivo de la CSE y secundada por dos Miembros de la UICN. Al no haberse formulado preguntas en la sala, el **Presidente** declara abierta la votación.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 6**

El Congreso ADOPTA los [mandatos de las seis Comisiones de la UICN](#) para el período 2017-2020.

### **Asunto 5.3 del orden del día: Informe sobre la reunión de todos los Comités Nacionales y Regionales reconocidos (celebrada el 1 de septiembre de 2016)**

El **Presidente** recuerda a los presentes que los Estatutos requieren que los Comités Regionales y los Foros Regionales presenten informes al Congreso. Al igual que se hizo en 2012, este requisito se implementa dándoles a los Comités y Foros Regionales la oportunidad de publicar sus informes en el

sitio web. También invita al **Presidente del Comité Nacional del Reino Unido** (Sr. Chris Mahon) a presentar un informe sobre la reunión de todos los Comités Nacionales y Regionales reconocidos, celebrada el 1 de septiembre de 2016.

El **Sr. Mahon** habla sobre los objetivos y resultados de esta reunión, a la que asistieron más de 150 participantes de 62 Comités Nacionales y cinco Comités Regionales. He aquí algunas de las principales conclusiones:

- El papel de los Comités Nacionales y Regionales sigue siendo insuficientemente reconocido;
- Su potencial aún no está siendo aprovechado;
- Existen pruebas claras de valor añadido; y
- Sigue siendo necesario un desarrollo adicional de los Comités Nacionales y Regionales.

Pone gran énfasis en la importancia de la aprobación, tras el pertinente debate en línea y la subsecuente votación electrónica, de la Moción 002 – *Grupo mundial de la UICN para el desarrollo de los Comités Nacionales y Regionales*. Dicha moción aborda algunos de los desafíos previamente expuestos a través de la creación de un Grupo mundial para los Comités Nacionales y Regionales. Este grupo será reconocido por el Consejo de la UICN y estará encargado de trabajar en coordinación con el Grupo de Desarrollo de la Unión para cumplir el Programa de la UICN.

El **Sr. Mahon** destaca dos mensajes adicionales a la Asamblea de Miembros:

- Los Comités Nacionales y Regionales de Miembros de la UICN constituyen la base de la Unión, dando a entender que los Miembros aportan fuerza y flexibilidad a la Unión, siendo la interacción entre ellos competencia de los Comités; y
- Los Miembros desean “remar juntos” con otras partes de la Unión.

Agradece su apoyo al **Presidente** y al **Director Mundial del Grupo de Desarrollo de la Unión** y finaliza su intervención resumiendo los siguientes pasos en el proceso para establecer el Grupo mundial para los Comités Nacionales y Regionales, concretamente:

- La creación de un grupo piloto en línea representativo de las regiones;
- La coordinación con la Secretaría en el ámbito logístico;
- El trabajo sobre los términos de referencia y la gobernanza;
- El desarrollo de las prioridades; y
- La consulta continuada de los Miembros.

El **Presidente** abre un turno de preguntas y comentarios.

Respondiendo a la pregunta planteada por **Centre for Media Studies** (India) y las observaciones formuladas por **Ethiopian Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) y **Development of Biotechnology & Environment** (Bangladesh), el **Sr. Mahon** subraya la necesidad de un mecanismo eficaz para el intercambio de información y experiencias entre los numerosos Comités Nacionales y Regionales.

También aplaude el ejemplo presentado por **Groupe de Recherche et d'Etudes Environnementales** (Senegal) respecto al papel desempeñado por el Comité Regional de África Occidental y Central de la UICN de cara a conseguir la acreditación del Fondo Verde para el Clima para un organismo nacional en Senegal y agradece su ofrecimiento de compartir la experiencia con otros Miembros.

En respuesta a las preguntas de **Jeunes Volontaires pour l'Environnement** (Togo) y **Groupe d'Action pour l'Enfance au Sahel** (Malí), hace hincapié en que cada Comité Nacional y Regional es distinto. La prioridad es establecer un sistema en el cual todos puedan participar aportando información, y ser a la vez beneficiarios de esa misma información colectiva. Parte del proceso en



curso implica analizar las necesidades de los Comités Regionales y especialmente Nacionales; hasta la fecha, tal análisis del problema ha sido meramente superficial. Si el cambio fuese fácil de llevar a cabo, se habría hecho ya. Por lo tanto, la primera tarea del grupo mundial es asegurar la disponibilidad de un mecanismo para el intercambio de información.

**Coastal Area Resource Development** (Bangladesh) aclara que llegó tarde a la reunión de Comités Nacionales y Regionales reconocidos del 1 de septiembre por contratiempos en sus desplazamientos y que, por lo tanto, le resultó imposible presentar el informe del Comité Nacional de Bangladesh.

#### **Asunto 5.4 del orden del día – Informe de progreso del Comité de Resoluciones seguido de debate y votación sobre las mociones**

A instancias del **Presidente**, el **Presidente del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) presenta una actualización de las mociones de importancia estratégica señaladas en marzo de 2016 por el Grupo de trabajo sobre Mociones como merecedoras de una discusión en la Asamblea de Miembros:

**Moción 026** – *Áreas protegidas y otras áreas importantes para la biodiversidad en relación con las actividades industriales y el desarrollo de infraestructura perjudiciales para el medio ambiente*

**Moción 049** – *Fomento de la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica en áreas fuera de la jurisdicción nacional*

**Moción 063** – *Capital natural*

Los grupos de contacto sobre estas tres mociones han logrado importantes avances; no obstante, las deliberaciones aún no han finalizado y se están programando reuniones adicionales de los grupos de contacto. Los horarios y lugares serán anunciados lo antes posible.

**Moción 064** – *Política de la UICN sobre compensaciones de biodiversidad*

El grupo de contacto ha avanzado mucho en sus deliberaciones y presentará un texto revisado próximamente.

**Moción 065** – *Mejora de las normas relativas al ecoturismo*

El grupo de contacto ha alcanzado el consenso sobre un texto, llegando a la conclusión de que la UICN como tal no debería actuar como organismo de certificación, sino que debería colaborar con organismos ya existentes. El texto revisado está listo para su debate y votación en el plenario.

También presenta una actualización sobre las restantes ocho mociones remitidas al Congreso para resolver las divergencias de opinión surgidas durante su discusión en línea y aún pendientes de resolución:

**Moción 007** – *Cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante*

No se ha alcanzado aún el consenso y se programará una reunión adicional del grupo de contacto.

**Moción 037** – *[Conservación de [áreas protegidas privadas] [áreas bajo protección privada]] [Apoyo a la conservación voluntaria de tierras privadas]*

Se ha programado una tercera reunión del grupo de contacto.

**Moción 048** – *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos*

Esta moción es el resultado de fusionar tres mociones distintas, pero el grupo de contacto ha concluido que sería más adecuado presentar dos mociones distintas, una sobre los bosques primarios y los paisajes forestales intactos y otra sobre los bosques antiguos.

**Moción 053** – *Incrementar la cobertura de las zonas marinas protegidas para una efectiva protección de la biodiversidad marina*

No se ha alcanzado aún el consenso. Se programará una reunión posterior del grupo de contacto.

**Moción 059** – *Reacción de la UICN al Acuerdo de París sobre el Cambio Climático*

Se ha programado otra reunión del grupo de contacto.

**Moción 061** – *Tener más en cuenta los océanos en el régimen climático*

Se ha llegado al consenso sobre un texto revisado, que será presentado en el plenario para su examen tan pronto como se resuelvan algunos problemas de traducción.

**Moción 074** – *Fortalecimiento de la medición, evaluación y presentación de informes en materia de biodiversidad por las empresas*

El grupo de contacto ha alcanzado el consenso, pendiente de la inclusión de algunas modificaciones centradas en el hecho de que actualmente no existen directrices sobre este tema. El texto está ya disponible en los tres idiomas y está listo para debatir en el plenario.

**Moción 090** – *Eliminación gradual del uso de municiones de plomo [en la caza] [en humedales]*

Se ha progresado pero se necesita más discusión, por lo que se ha programado una reunión adicional del grupo de contacto.

Las traducciones de las recientemente presentadas **Moción 103** – *Conservación de vicuñas (Vicugna vicugna) y comercio ilegal de su fibra*, y **Moción 100** – *Dos represas sobre el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción*, están siendo comprobadas y estarán disponibles próximamente.

Por último, el **Presidente del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) aclara que el Comité de Resoluciones examinará, con arreglo a la Regla 52 de las Reglas de Procedimiento, la idoneidad de una moción presentada por un Miembro del Líbano que fue presentada a tiempo pero no ha sido estudiada aún por el Comité.

A petición del **Presidente**, la **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** (Margaret Beckel) aporta una actualización sobre las seis mociones relativas a la gobernanza. Las cinco mociones que se enumeran a continuación fueron presentadas a través de grupos de contacto y se ha llegado al consenso en todas ellas con pocos cambios o ninguno. Los textos definitivos estarán disponibles para ser examinados por los Miembros con anterioridad a las sesiones plenarias del 9 de septiembre.

- **Moción B** – *Inclusión de organizaciones de pueblos indígenas en la estructura de la Unión;*
- **Moción C** – *Elección del Presidente de la UICN;*
- **Moción D** – *Autoridad exclusiva de la Asamblea de los Miembros para modificar en el Reglamento los objetivos, la naturaleza de los Miembros y los criterios para la admisión de estos (seguimiento de la decisión 22 del Congreso Mundial de la Naturaleza 2012);*
- **Moción E** – *Mejora de la práctica y reformas de la gobernanza de la UICN; y*
- **Moción F** – *Propuesta de enmienda al artículo 6 de los Estatutos de la UICN sobre las cuotas de los Estados y las organizaciones de integración política y/o económica que se hacen Miembros de la UICN.*

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** informa de que no se ha llegado al consenso sobre la **Moción A** – *Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión* y que por tanto es necesaria una segunda ronda de discusiones en el grupo de contacto.

El **Presidente** agradece las intervenciones de los **Presidentes de los Comités de Resoluciones y de Gobernanza** y abre un turno de preguntas y comentarios.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** contesta a una serie de preguntas de índole logística y organizativa, formuladas por **Environment and Conservation Organizations of New Zealand**, **Fundación RIE – Red Informática Ecologista** (Argentina), **Peruvian Society for Environmental Law** (Perú), **Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) y **Forest Stewardship Council A.C.** (EE.UU.). Estas preguntas están principalmente relacionadas con la planificación y los idiomas de trabajo de determinados grupos de contacto. Aconseja a los presentes sobre la dudosa utilidad de publicar una actualización escrita del Comité en el sitio web del Congreso, ya que el listado presentado de manera oral se puede considerar, a todos los efectos, como un trabajo en curso. Sería también difícil, desde un punto de vista práctico, ofrecer un listado en constante evolución en los tres idiomas.

La **Oficial Superior de Políticas de la Unidad de Política Global y punto focal de la Secretaría para el Comité de Resoluciones y el Grupo de trabajo sobre Mociones** (Sonia Peña Moreno) ofrece información adicional sobre el proceso seguido para dividir la Moción 048, sobre bosques, en dos mociones distintas.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** señala que, de los dos textos revisados sobre mociones disponibles en los tres idiomas (Moción 061 y Moción 065), el primero se ha publicado muy recientemente, por lo que los Miembros no han tenido la posibilidad de estudiarlo en detalle. Se recomienda, por tanto, su aplazamiento hasta la siguiente sesión. La Moción 065, por el contrario, está lista para su debate y posterior votación.

El **Presidente** abre un turno de palabra para preguntas y comentarios sobre la Moción 065 – *Mejora de las normas relativas al ecoturismo*.

**Fundación Ambiente y Recursos Naturales** (Argentina) señala que la versión en español todavía contiene fragmentos de texto entre corchetes, aún cuando el Presidente del Comité de Resoluciones ha declarado que el grupo de trabajo ha llegado al consenso.

En relación con la cuestión de orden planteada por **Association for Rural Area Social Modification, Improvement and Nestling** (India), solicitando el aplazamiento de la Asamblea de Miembros hasta el día siguiente, y siguiendo el consejo del **Asesor sobre procedimientos del Congreso** (Sena Wijewardane) de que se someta dicho aplazamiento a una votación, el **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 7**

El Congreso NO APRUEBA la moción que solicita el aplazamiento de la 5ª Sesión.

El **Presidente** vuelve a abrir el turno de intervenciones sobre la Moción 065.

Siguiendo las intervenciones de **World Wildlife Fund** (EE.UU.), que propone una enmienda a la moción, **Forest Stewardship Council A.C.** (EE.UU.), **Tropical Resources Institute (Yale School of Forestry and Environmental Studies)** (EE.UU.) y la **Fundación para la Conservación de los Recursos Naturales** (Panamá), el **Presidente del Comité de Resoluciones** concluye que sería necesario realizar más consultas antes de que esa moción se pueda considerar lista para su examen y votación en el plenario.

El Presidente aplaza el examen adicional de la Moción 065 y abre el turno de discusión sobre la Moción 074 – *Fortalecimiento de la medición, evaluación y presentación de informes en materia de biodiversidad por las empresas*.

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin ningún cambio.

## DECISIÓN 8

El Congreso ADOPTA la Moción 074.

[\*\[registro de votación\]\*](#)

El **Presidente del Comité de Resoluciones** insta a todos los Miembros que deseen proponer enmiendas a alguna de las mociones que aún se están discutiendo a que asistan a los grupos de trabajo pertinentes. El calendario de estas reuniones ya se ha fijado y será imposible cambiarlo debido a las dificultades logísticas que ello implicaría, así como la necesidad de terminar los textos con el tiempo suficiente para su examen en el plenario.

El **Presidente** da las gracias a todos los que han contribuido al proceso de las mociones hasta el momento en el Congreso e invita a los Miembros a visitar el portal web y la aplicación (*app*) del Congreso para obtener cualquier información adicional sobre las reuniones de los grupos de contacto.

## 6ª Sesión de la Asamblea de Miembros

Viernes 9 de septiembre de 2016 (08.30-13.00)

El **Presidente** da la bienvenida a los Miembros a la continuación del trabajo formal de la Asamblea, tras las excursiones en las que los delegados participaron el jueves 8 de septiembre. Indica que la Secretaría y los Comités del Congreso están trabajando duro para garantizar que todos los documentos revisados, incluidas las mociones, estén listos en los tres idiomas para su examen en el plenario. Resume los asuntos del orden del día de la 6ª Sesión e invita al **Vicepresidente John Robinson** a presidir el debate sobre el primero de estos (asunto 6.1, referente al Programa de la UICN 2017-2020) tras presentar una breve actualización de los Compromisos de Hawai'i.

Hablando en nombre del **Grupo de trabajo sobre los Compromisos de Hawai'i, John Robinson** recuerda que el primer borrador de los *Compromisos de Hawai'i* se publicó en línea el miércoles 7 de septiembre de 2016, y que el plazo para realizar comentarios se cerró a mediodía del jueves 8 de septiembre. Se recibieron cientos de comentarios, que se incorporaron en la medida de lo posible. Se publicó un segundo borrador, sobre el que se podrían realizar observaciones hasta mediodía del viernes 9 de septiembre. El grupo de trabajo examinará entonces todas las intervenciones adicionales para generar una versión definitiva de cara a su aclamación el sábado 10 de septiembre.

### Asunto 6.1 del orden del día – Discusión del Proyecto de Programa de la UICN 2017-2020, Informe del Comité del Programa del Congreso y adopción del Programa de la UICN 2017-2020

A instancias del **Presidente** (John Robinson), la **Presidenta del Comité del Congreso sobre el Programa** (Tamar Pataridze) presenta el informe del Comité del Congreso sobre el Programa. Recuerda la composición del Comité, que se ha reunido en cuatro ocasiones con el fin de evaluar diferentes propuestas de enmienda del Proyecto de Programa de la UICN 2017-2020. Se han examinado un total de 13 propuestas de enmienda, incluidas 11 presentadas directamente al Comité, y dos proyectos de mociones remitidas al Comité del Programa por el Comité de Resoluciones, con la sugerencia de que quizá el mejor modo de abordar las cuestiones sustantivas planteadas sea a través de enmiendas al Proyecto de Programa.

Nueve de las 13 propuestas de enmienda se recibieron dentro del plazo para su examen por el grupo de contacto de composición abierta que se reunió el miércoles 7 de septiembre, moderado conjuntamente por los Vicepresidentes John Robinson y Amin Malik Aslam Khan y en el que participaron miembros del Comité del Programa. La Secretaría presentó posteriormente tres propuestas adicionales al Comité del Programa, señalando que, aunque esas propuestas habían sido presentadas dentro del plazo, no

habían sido correctamente identificadas debido a problemas técnicos. En consecuencia, el Comité del Programa decidió examinarlas para ser justo con los autores de las propuestas. Se recibió una última propuesta el jueves 8 de septiembre en forma de moción remitida al Comité del Programa por el Comité de Resoluciones. El Comité del Programa también decidió tenerla en cuenta.

El **Comité del Programa** es de la opinión de que 12 de las propuestas podrían ser aceptadas, en su totalidad o en parte, como enmiendas al Programa, ya que cumplen una serie de requisitos que justifican la priorización de su inclusión, notablemente: su relevancia para la misión de la UICN; su potencial para movilizar a múltiples componentes de la UICN; su mandato derivado de Resoluciones de la UICN o acuerdos internacionales y su coherencia con estos; pruebas de que la UICN podría aportar valor añadido y estar en la mejor posición para cumplir los objetivos y mostrar liderazgo; y la disponibilidad de recursos y competencias para obtener resultados. Las 12 enmiendas cuya adopción se recomienda abordan los siguientes temas:

- Derechos de la naturaleza (adopción con modificaciones);
- Geopatrimonio (adopción parcial);
- Ecoturismo (adopción parcial);
- Parques saludables, gente sana (adopción);
- Agua dulce – dos enmiendas (adopción de ambas);
- Naturaleza para Todos – dos enmiendas (adopción de una, adopción con cambios de la otra);
- La Antártida (adopción);
- Tráfico de especies silvestres (adopción);
- Comunidades sostenibles (adopción); y
- Asia Occidental (adopción).

Se recomienda el rechazo de una propuesta de enmienda sobre el tema de la energía.

La **Directora Global del Grupo de Programa y Políticas de la UICN** (Cyriaque Sendashonga) aporta más detalles sobre la esencia de las 12 enmiendas recomendadas para su aprobación, y el modo en que cada una de estas será integrada. En ciertos casos esto se llevará a cabo mediante la revisión del texto de los resultados globales o metas concretas; en otros casos, la modificación del texto general será lo más adecuado.

En cuanto a la decisión de recomendar el rechazo de la enmienda sobre energía, el **Presidente del Comité del Congreso sobre el Programa** recalca que la UICN reconoce y respalda plenamente la opinión de que la transición del uso de combustibles fósiles hacia sistemas de energías limpias resulta esencial para la sostenibilidad ambiental. La Unión ha dejado esto claro de manera sistemática en sus documentos de posición en relación con las negociaciones sobre el cambio climático, como la reciente COP21 celebrada en París. Sin embargo, la opinión del Comité del Programa es que la posición específica de la UICN en relación con el cambio climático se articula en torno a la conservación de la naturaleza y la implementación de soluciones basadas en la naturaleza con miras a la mitigación y adaptación. Ante el creciente reconocimiento por parte de la comunidad internacional del valor de los ecosistemas frente al cambio climático, desde un punto de vista estratégico no tendría sentido desviar el centro de gravedad de la identidad de la UICN introduciendo nuevas áreas de trabajo centradas en las tecnologías para el aprovechamiento de la energía solar, eólica, oceánica y geotérmica. Enfocar a la UICN en semejante dirección supondría una importante inversión en términos de personal, tiempo y financiación, y es dudoso que la UICN pueda aportar un claro valor añadido o beneficio similar en relación con los numerosos otros actores ya presentes en este ámbito de trabajo.

En conclusión, el **Comité del Congreso sobre el Programa** recomienda que el Congreso respalde la propuesta del Comité de adoptar 12 enmiendas propuestas al Proyecto de Programa, rechace la introducción de un nuevo tema sobre la energía, y apruebe el Programa 2017-2020 de la UICN, teniendo en cuenta los ajustes que deberá realizar la Secretaría para reflejar las enmiendas adoptadas.

Por invitación del **Presidente**, la **Directora General** expresa su agradecimiento al Comité del Programa, así como su convicción de que las enmiendas recomendadas fortalecerán considerablemente el Programa. También resalta que será imposible finalizar el documento de forma detallada en la misma Asamblea, pero insta a la Secretaría a que incorpore las enmiendas tal y como han sido expuestas por los oradores, recordando también que todas las enmiendas han sido publicadas en el Documento del Congreso WCC-2016-2.1/3 *Enmiendas al Programa recibidas por escrito*.

El **Presidente** abre un turno de debate.

**Cultura ambiental** (Uruguay) solicita aclaraciones adicionales sobre los motivos para recomendar el rechazo de la enmienda sobre las energías renovables, dada su relevancia para la conservación de los recursos naturales.

**Association Ribat Al Fath** (Marruecos) subraya esta relevancia y expresa que las energías renovables son una cuestión en la que la UICN debería estar fuertemente implicada.

**State Nature Conservancy of Slovakia**, hablando en nombre de Eslovaquia en calidad de país Presidente del Consejo Europeo, hace una declaración formal de apoyo al Proyecto de Programa en nombre de los Estados Miembros de la Unión Europea presentes en la reunión, destacando la relevancia del Programa en el contexto de la UE, y expresando su esperanza de que este se vea reflejado en el Programa Regional de la Unión Europea. La declaración continúa así:

*“Europa es una región de gran diversidad que se enfrenta a serios desafíos ambientales, los cuales tienen un importante impacto a nivel mundial. Entre estos desafíos se encuentran los ya destacados y discutidos aquí en el Congreso como cuestiones de importancia estratégica. Sin embargo, Europa es única en su enfoque continental a través de una institución legislativa supranacional, la Unión Europea, la cual le proporciona los instrumentos de política necesarios para afrontar dichos desafíos y ejerce una gran influencia en el establecimiento de los elevados estándares aplicados en la toma de decisiones ambientales a nivel mundial.*

*La UICN en Europa debería por tanto concentrar sus esfuerzos en potenciar la implementación de la Estrategia sobre Biodiversidad de la UE y avanzar hacia el cumplimiento de las Metas de Aichi, así como fomentar la plena implementación de la Estrategia por parte de los Estados Miembros de la UE y la Comisión Europea. La UICN debería brindar un mayor apoyo a la conservación del medio marino a través de su labor sobre los desechos marinos en el ámbito del paquete sobre la economía circular. La integración de las consideraciones ambientales en las políticas agrícolas es vital para garantizar una agricultura sostenible y salvaguardar la biodiversidad en la UE, en concordancia con las medidas agro-ambientales ya desarrolladas en el marco de la Política Agrícola Común. Debería conectar con el mundo empresarial, perfeccionando conceptos como el capital natural, e implementar el Acuerdo de París así como los Objetivos de Desarrollo Sostenible”.*

**International Council of Environmental Law** alaba el énfasis puesto en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el Proyecto de Programa. Es importante señalar que cada uno de los 17 ODS es interdependiente, y que esto debería verse reflejado en el documento del Programa. Por ejemplo, la educación de mujeres y niñas no es una función clave de la conservación de la naturaleza; sin embargo, sin ella dicha conservación no podría llevarse a cabo.

**European Association for the Conservation of Geological Heritage** hace un llamamiento para que la conservación de la geodiversidad y el geopatrimonio sean plenamente integrados en el Programa de la UICN.

**Unnayan Onneshan** (Bangladesh) pregunta si se podría establecer un enlace directo con las mociones en el marco del Programa, y solicita información adicional sobre los vínculos entre el Programa, el presupuesto y la estructuración de la Secretaría.

**World Association of Zoos and Aquariums y Ministère de l'Environnement et du Développement Durable** (Senegal) pide aclaraciones sobre una sugerencia específica planteada por la Directora Global del Grupo de Programa y Políticas de la UICN en relación con el cambio de terminología de “biodiversidad” a “naturaleza”.

**Ministère de l'Environnement et du Développement Durable** (Túnez) aplaude la armonización del Programa con el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres (RDD) y el Protocolo de Nagoya sobre acceso y participación en los beneficios y solicita que la conservación de la naturaleza sea considerada como un pilar central de la RDD.

**Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) hace un llamamiento para que la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas de lucha contra el tráfico ilícito de fauna y flora silvestres y otros compromisos mundiales sobre esta cuestión se vean reflejados en el Programa.

**SACAN Foundation** (Pakistán), hablando en nombre de la South Asian Conservation and Agriculture Network, subraya que en la región de Asia Meridional el 93% del consumo de agua dulce va a parar al sector agrícola, el cual es también responsable de buena parte de la contaminación de la zona. El Programa debería reflejar las soluciones que la región necesita.

**Centre Africain de Recherches Forestières** (Camerún) llama la atención sobre las expectativas de la agricultura industrial en la cuenca del Congo y subraya la necesidad de evaluar el impacto sobre los ecosistemas.

**Arab Group for the Protection of Nature** (Jordania) aplaude la recomendación del Comité del Programa de adoptar la enmienda sobre Asia Occidental, y solicita que el Creciente Fértil y Yemen sean añadidos a dicha enmienda.

**Baanhn Beli** (Pakistán) advierte de que la Unión está excesivamente centrada en la Secretaría y depende demasiado de los donantes para cuestiones de implementación. En las regiones hay un gran potencial de movilización de recursos que no está siendo aprovechado.

**Centre de Suivi Ecologique** (Senegal) solicita que se le preste especial atención a la región de África a fin de evitar desequilibrios debidos a lagunas en la capacidad, habilidad técnica y recursos económicos.

**Ministry of Environment, Forests & Climate** (India) pregunta qué pasos está siguiendo la UICN para asegurar que las especies aún desconocidas sean descubiertas antes de su extinción.

**Centro de Apoyo a la Gestión Sostenible del Agua y el Medio Ambiente ‘Agua Sustentable’** (Bolivia) y **Association Maliennne pour la conservation de la faune et de son environnement** solicitan una aclaración sobre la enmienda sobre el agua dulce.

**Ministry of Foreign Affairs** (China) reconoce y aprecia los vínculos entre el Programa y el Acuerdo de París y los ODS pero hace un llamamiento para el establecimiento de un mecanismo de implementación.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) manifiesta sus reservas respecto de la inclusión del lenguaje relativo a los “derechos de la naturaleza”. Según Francia, la terminología utilizada en el Programa no debe conceder derechos adicionales a los ya reconocidos en el marco de las Naciones Unidas.

**Centre for Biodiversity and Indigenous Knowledge** (China) destaca la cooperación regional como una gran ventaja de la UICN y solicita un fortalecimiento en la aplicación de los conocimientos indígenas.

La **Directora General** responde a varias de las cuestiones planteadas, señalando que:

- La indivisibilidad de los ODS ya se ha puesto de relieve en el documento del Programa y se puede reflejar en el texto introductorio si aún no lo está. Sin embargo, esto no implica que la UICN pueda trabajar sobre todos los ODS.
- En relación con el geopatrimonio, la UICN ya participa junto con la UNESCO en los Geoparques desde hace tiempo y seguirá haciéndolo en el futuro.
- Respecto de los vínculos entre el Programa y las mociones, existen miles de mociones pero un solo Programa, el cual debe ser expresado de forma coherente, lo que significa que no puede darse una correspondencia individual con cada moción, sino más bien una agrupación en torno a los tres temas del Programa. Las mociones de hecho representan el fundamento y la expresión de los tres temas.
- Respecto de las dudas expresadas sobre la sustitución del término “biodiversidad” por “naturaleza”, esta modificación sólo se propuso en un punto concreto del documento del Programa, pero de cara a evitar posibles malentendidos se utilizará la frase “biodiversidad y naturaleza” para esta modificación concreta.
- La UICN ha resultado fundamental en el establecimiento tanto del Protocolo de Nagoya sobre acceso y participación en los beneficios como del Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres. El componente de soluciones basadas en la naturaleza del Programa contiene un importante elemento relativo a la reducción del riesgo de desastres, a la par que los Miembros, las Comisiones y la Secretaría participan activamente en labores relacionadas con el reparto de beneficios.
- La UICN participa activamente tanto en los aspectos de uso sostenible como en los del tráfico ilícito en lo que se refiere al comercio de especies silvestres. Por motivos de espacio, el Programa no hace referencia a todas las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, pero no obstante la UICN toma buena nota de dichas resoluciones así como de las adoptadas por la CITES.
- Se ha presentado una enmienda útil para reforzar el Programa en relación con la cuestión del agua, que ha sido planteada por varios Miembros.
- Durante el período de vigencia del Programa, la UICN profundizará su trabajo sobre la intersección entre biodiversidad y agricultura.
- Tal y como se ha solicitado, se añadirá una referencia a Yemen y el Creciente Fértil.
- Los Comités Nacionales y Regionales tienen un importante papel que desempeñar en la implementación del Programa, y la Secretaría se compromete a hacer todo lo posible para apoyar esa labor.
- La Presidencia saliente de la Comisión de Gestión de Ecosistemas dio una gran importancia a la labor en África y sin duda transmitirá esta prioridad a la Presidencia entrante.
- El Comité de Supervivencia de Especies y el Programa de Especies se han propuesto objetivos ambiciosos a fin de completar numerosas evaluaciones de especies para el año 2020.
- En cuanto a la cuestión de la energía, sucesivas Asambleas de Miembros han destacado la necesidad de trabajar hacia un futuro bajo en carbono. Sin embargo, el mandato principal de la UICN no es el de un organismo sobre energía, con toda la especialización que ello implicaría, y numerosas otras organizaciones ya estaban trabajando en ese campo con excelentes resultados. El nicho específico de la UICN es el de concentrar su labor en aquellos elementos relacionados con las medidas de adaptación y mitigación, las soluciones basadas en la naturaleza, y la integración de la cuestión de los ecosistemas en el debate sobre el cambio climático.
- El concepto de “derechos de la naturaleza” ya se reflejó en Programas anteriores en relación con la conservación de la naturaleza, expresando la importancia que es necesario dar a la integridad y el valor intrínseco de la naturaleza, incluso sin hacer referencia al bienestar humano.

El **Presidente** anuncia que ha llegado el momento de tomar decisiones. Explica que se pedirá a la Asamblea que emita su voto sobre las recomendaciones del Comité del Programa en dos etapas: en



primer lugar, las 12 enmiendas recomendadas para su adopción e incorporación en el Proyecto de Programa, y en segundo lugar la enmienda sobre energía cuyo rechazo recomienda el Comité.

**Ministry of Environment** de Finlandia plantea una cuestión de orden: resulta extremadamente difícil entender cuál es exactamente el objeto de la votación sin ver las propuestas de enmienda con los cambios marcados en el documento del Proyecto de Programa. Esta preocupación es secundada por **Sierra Club** (EE.UU.), **Nigerian Environmental Study Action Team** (Nigeria), y **Ministry of the Environment and Energy** (Suecia), quienes solicitan un aplazamiento del voto hasta que los Miembros hayan tenido la oportunidad de ver las enmiendas propuestas incluidas en el documento.

El **Presidente** contesta que el texto consta de numerosas páginas, por lo que no es factible realizar las modificaciones en el texto en una asamblea tan numerosa. Las enmiendas concretas al Programa han sido planteadas por Miembros, recomendadas por el Comité del Programa, y están disponibles en el sitio web del Congreso. Le incumbe ahora a la Secretaría integrarlas en el texto del Programa y realizar los cambios necesarios para perfeccionar la redacción y la gramática y asegurarse de que el texto sea coherente.

La **Directora General** subraya que el Programa es un documento de 45 páginas, en tres idiomas. Realizar un cambio en un punto exige hacer cambios en otras partes del documento, lo cual necesitará tiempo y atención después del Congreso. Tras el Congreso de Jeju se realizó un ejercicio similar de “buena voluntad” a fin de integrar las enmiendas acordadas y asegurarse de que estas se viesen plenamente reflejadas. La Secretaría proporcionará una versión “limpia” del Programa modificado, junto con otra versión en la que se muestren exactamente los puntos donde se han aplicado las enmiendas, para que los Miembros las puedan encontrar fácilmente.

**Swedish Museum of Natural History** plantea una cuestión de orden. El llamamiento hecho con el fin de aplazar la votación del Proyecto de Programa debe a su vez ser sometido a votación.

El **Presidente** invita a los Miembros a votar “Sí”, “No” o “Abstención” sobre la moción: “¿*Desea aplazar el voto?*”

El Congreso toma la siguiente decisión:

#### **DECISIÓN 9**

El Congreso NO APRUEBA la moción sobre el aplazamiento de la votación del Programa de la UICN 2017-2020.

El **Presidente** procede a abrir las dos votaciones sobre las recomendaciones del Comité del Programa sobre las enmiendas propuestas al Proyecto de Programa.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 10**

El Congreso APRUEBA la recomendación del Comité del Programa del Congreso de aceptar 12 enmiendas al Proyecto de Programa 2017-2020 de la UICN.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 11**

El Congreso APRUEBA la recomendación del Comité del Programa del Congreso de rechazar la enmienda relativa a la introducción de un nuevo tema sobre energía en el Programa 2017-2020 de la UICN.

El **Presidente** invita al Congreso a votar sobre el Proyecto de Programa con las enmiendas propuestas.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 12**

El Congreso, siguiendo la propuesta de la Directora General de la UICN y con la aprobación del Consejo de la UICN, de acuerdo con el artículo 88 (e) de los Estatutos:

- APRUEBA el [Programa 2017-2020 de la UICN](#) incluyendo las enmiendas recomendadas por el Comité del Programa del Congreso;
- SOLICITA que la Directora General incorpore las enmiendas recomendadas por el Comité del Programa del Congreso y publique el documento definitivo del Programa lo antes posible.

**Ministry of Environment** (Finlandia) expresa su insatisfacción con los procedimientos seguidos así como con la baja prioridad que el Presidente parece concederle al Programa, y a continuación presenta esta declaración para que conste en acta:

*“La delegación del Ministerio del Medio Ambiente de Finlandia quisiera explicar su preocupación por el modo en que se ha tomado la decisión sobre el Programa 2017-2020. Desde nuestra posición se trata de una cuestión de procedimiento. Solicitamos que las modificaciones al Programa nos fuesen presentadas por escrito, de manera clara y mostrando los cambios marcados, de modo que nos fuese posible tomar una decisión fundamentada y acertada, en lugar de dejar la mayor parte de las enmiendas sin explicar. Es importante para la Unión y su política de transparencia que el Programa 2017-2020 sea claro, ya que se trata del documento principal de cara a los Miembros, los donantes con acuerdos marco y otros. La presentación oral fue confusa y difícil de seguir tal y como se presentó a la Asamblea. Para un Miembro es difícil tomar una decisión fundamentada y acertada sobre el principal contenido adicional sin que se nos hayan presentado claramente las enmiendas. Nuestra preocupación no trata sobre el contenido en sí, sino sobre la manera en que esta cuestión fue tratada durante la Asamblea por el Presidente y la Secretaría. Finlandia se opuso a la manera de proceder pero, lo que es más importante, no se opuso a las enmiendas.”*

El **Presidente** recalca que desde su punto de vista el Programa es el documento más importante que elabora el Congreso, y pide disculpas si ha dado otra impresión. Las enmiendas están disponibles en el sitio web y simplemente no han sido objeto de una “limpieza” final. No obstante, sería apropiado que cualquier Miembro que tenga dudas al respecto presente una explicación de voto, que será debidamente publicada.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) presenta la siguiente declaración para que conste en acta:

*“Francia apoya el Programa 2017-2020 de la UICN. En cuanto a la adición de los “derechos de la naturaleza” en el Área 2 del Programa (metas 14 y 15), Francia interpreta que la terminología utilizada en el Programa no crea ningún derecho adicional respecto de los que Francia reconoce en su ordenamiento jurídico y en el marco de las Naciones Unidas.”*

**International Council of Environmental Law** presenta la siguiente declaración para que conste en acta:

*“International Council of Environmental Law (ICEL) apoya las objeciones de los Estados Miembros acerca del procedimiento respecto del Programa. No es buena práctica el pedir a los Miembros que voten sin que todos los Miembros tengan el texto expreso delante. El Congreso debería haber celebrado un grupo de contacto sobre la enmienda propuesta, que podría haber proporcionado un texto claro. Resulta prepotente y poco transparente que el Programa sea elaborado solamente por un pequeño comité. ICEL votó a favor del Programa, pero solicita a la Directora General y al Consejo que esta práctica deficiente NO se repita dentro de cuatro años.”*

## **Asunto 6.2 del orden del día – Informe de progreso del Comité de Resoluciones seguido de debate y votación sobre las mociones**

Este asunto del orden del día es presidido por el **Vicepresidente de la UICN, Malik Amin Aslam Khan** (Consejero Regional para el Sur y Este asiático).

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Resoluciones** a presentar una actualización sobre las mociones.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) informa del buen progreso de su labor, y de que diez nuevas mociones están listas para su discusión y votación en el plenario. Con arreglo a la Regla 52 de las Reglas de Procedimiento, el Comité ha examinado una nueva moción relativa a la conservación de la naturaleza en un contexto de conflicto, que fue presentada dentro de plazo por Miembros de Asia Occidental. El Comité concluyó que, aunque la cuestión era urgente, el tema no era novedoso, y rechazó la moción al considerar que no cumplía los requisitos detallados en la Regla 52. No obstante, el tema se remitió al Comité del Congreso sobre el Programa para su examen.

Por lo que respecta a las seis mociones de importancia estratégica remitidas desde el principio al Congreso por el Grupo de trabajo sobre Mociones, la situación actual es la siguiente:

**Moción 026** – *Áreas protegidas y otras áreas importantes para la biodiversidad en relación con las actividades industriales y el desarrollo de infraestructura perjudiciales para el medio ambiente*  
Tras una segunda reunión del grupo de contacto, se ha llegado al consenso sobre todos los elementos del texto, que ya está listo para ser presentado en el plenario.

**Moción 049** – *Fomento de la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica en áreas fuera de la jurisdicción nacional*  
Se ha programado una segunda reunión del grupo de contacto para más adelante en la jornada.

**Moción 063** – *Capital natural*  
Tras una segunda reunión del grupo de contacto, en la cual se llegó al consenso, la moción está lista para el plenario.

**Moción 064** – *Política de la UICN sobre la compensaciones de biodiversidad*

**Moción 065** – *Mejora de las normas relativas al ecoturismo*  
Tras la presentación de enmiendas por parte de WWF durante la 5ª Sesión, el Comité de Resoluciones decidió volver a remitir esta moción al grupo de contacto pertinente. Se ha programado una reunión para más adelante en la jornada.

**Moción 066** – *Mitigación de los impactos de la expansión de la palma de aceite y de las actividades ligadas a su cultivo sobre la biodiversidad*  
Se ha llegado a un acuerdo sobre la mayor parte del texto, pero tres palabras aún permanecen entre corchetes; se están llevando a cabo discusiones informales con vistas a tener esta moción lista para la 7ª Sesión plenaria.

En relación con las mociones ya remitidas al Congreso debido a la imposibilidad de alcanzar un grado suficiente de consenso sobre ellas en la discusión en línea, la situación actual es la siguiente:

**Moción 007** – *Cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante*  
El Comité de Resoluciones tenía entendido que se había llegado al consenso sobre este tema en la segunda reunión del grupo de contacto, pero posteriormente recibió quejas formales de dos Miembros. Se están estudiando estas quejas y se ofrecerá una actualización en tiempo oportuno.

**Moción 037** – *Apoyo a las áreas bajo protección privada*

Se celebró una tercera reunión del grupo de contacto, con acuerdo en todos los aspectos de la moción, que ya está lista para el plenario.

**Moción 048 – *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos***

Como se informó anteriormente, el Comité de Resoluciones llegó a la conclusión de que sería mejor dividir esta moción (resultante de la fusión de tres mociones sobre bosques recibidas en un principio por el Grupo de trabajo sobre Mociones) en dos mociones distintas. Al no recibirse ninguna objeción, los textos de las dos mociones resultantes, 048 y 048bis, están actualmente en preparación.

**Moción 059 – *Reacción de la UICN al Acuerdo de París sobre el Cambio Climático***

Tras una segunda reunión del grupo de contacto, se llegó a un consenso total y el texto ya está listo para el plenario.

**Moción 061 – *Tener más en cuenta los océanos en el régimen climático***

Se han resuelto algunos problemas de documentación y el texto ya está listo para el plenario.

**Moción 090 – *Una senda para abordar las inquietudes con respecto al uso de municiones de plomo en la caza***

Tras una tercera reunión del grupo de contacto, la moción ya está lista para su examen en el plenario. Obsérvese que se presentan dos opciones distintas para la formulación de uno de los párrafos de la parte dispositiva. Conforme a las Reglas de Procedimiento, se debería votar primero sobre la opción con la enmienda que más se aleja del texto original – en este caso, la Opción 1 –, dejando la Opción 2 como reserva en caso de que la Opción 1 fracase.

**Moción 053 – *Incremento de la cobertura de áreas marinas protegidas para lograr una conservación efectiva de la biodiversidad marina***

Tras una reunión adicional del grupo de contacto, se alcanzó el consenso y el texto ya está listo para el plenario.

Por último, en el caso de dos de las mociones presentadas recientemente se alcanzó un consenso en las respectivas reuniones de los grupos de contacto, y los textos ya están listos para el plenario:

**Moción 100 – *Dos represas sobre el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina en peligro crítico de extinción***

**Moción 103 – *Conservación de vicuñas (Vicugna vicugna) y comercio ilegal de su fibra***

Durante la mañana se celebraron reuniones de grupos de contacto sobre las otras tres mociones presentadas recientemente; se informará al plenario sobre sus resultados lo antes posible.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** señala que el equipo de documentación ha estado trabajando sin descanso para apoyar el proceso de las mociones de la mejor manera posible, y pide la paciencia y comprensión de los Miembros en vista de la complejidad de la tarea. El Comité de Resoluciones está haciendo todo lo posible para responder con la máxima rapidez a la enorme cantidad de mensajes enviados por los Miembros, incluyendo las sugerencias para mejorar las traducciones.

Si un Miembro desea hacer una propuesta o un comentario respecto a una enmienda sobre una moción que aún se está tratando en un grupo de contacto, pero no puede asistir a la correspondiente reunión del grupo de contacto, el proceso se verá agilizado en gran medida si el Miembro en cuestión comunica su posición por escrito, o delega la exposición de sus argumentos en otro Miembro. Asimismo, los Miembros tienen el derecho de proponer enmiendas en el plenario, aunque esto conlleva el riesgo de desestabilizar el consenso alcanzado en los grupos de contacto a veces con gran dificultad.

El **Presidente** cede la palabra a la **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** para una actualización sobre las seis mociones relativas a la gobernanza.

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** (Margaret Beckel) informa de que el grupo de contacto establecido para la discusión de la **Moción A – Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión** está cerca de alcanzar el consenso, pero que el facilitador ha recomendado celebrar una reunión final este mismo día. Tal y como se señaló con anterioridad, durante la 5ª Sesión, las restantes mociones relacionadas con la gobernanza (Mociones B a F) están listas para su debate y votación en el plenario, ya sea en su formato original o con solo unas pocas modificaciones.

El **Presidente** concluye que diez mociones relativas a las categorías de conservación/política y gobernanza están listas para su debate y votación en el plenario.

**Environment and Conservation Organizations of New Zealand** (Nueva Zelanda) expresa su preocupación de que el debate sobre las mociones se ha visto en gran medida restringido a grupos de contacto que han trabajado con grandes limitaciones de tiempo, muy temprano por las mañanas, tarde por las noches, en los descansos para almorzar y durante el día reservado para excursiones, frecuentemente en horarios superpuestos.

El **Presidente** contesta que el proceso de las mociones fue aprobado por los Miembros y que la Asamblea debe proceder en consecuencia.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** reconoce que ha habido dificultades con la organización de los grupos de contacto, y recuerda que el proceso de las mociones introducido en el presente Congreso será revisado con miras a implantar posibles mejoras en el futuro.

**Center for Environmental Legal Studies** (EE.UU.) plantea una cuestión de orden, solicitando información sobre el resultado de su apelación en contra de la decisión del Comité de Resoluciones de rechazar la moción sobre *Conservación en el Mar de la China Meridional* al considerarse que no cumple los criterios establecidos en la Regla 52 de las Reglas de Procedimiento.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** confirma que tratará este tema más adelante durante la discusión del presente asunto del orden del día.

**Ecological Society of the Philippines** (Filipinas) plantea una cuestión de orden, solicitando que el resultado de la apelación sobre el Mar de la China Meridional sea comunicado a los Miembros de inmediato, y que se lleve a cabo sin demora el voto sobre dicha moción.

El **Presidente** declara que esta cuestión será tratada más adelante, una vez que se hayan examinado aquellas mociones ya consideradas listas para su debate y votación en el plenario, tal y como ya se ha acordado.

**Association for Tropical Biology and Conservation** muestra su apoyo a las opiniones expresadas por Environment and Conservation Organizations of New Zealand respecto al procedimiento de trabajo de los grupos de contacto, e insta a que se plantee la Moción 007, relativa al cierre de los mercados nacionales de marfil, para su votación en el plenario.

El **Presidente** procede con el debate y la votación sobre las diez mociones ya señaladas por el **Presidente del Comité de Resoluciones** como listas para su examen en el plenario. El **Presidente del Comité de Resoluciones** presenta brevemente el texto resultante de las deliberaciones de los grupos de contacto sobre cada moción y llama la atención sobre los puntos sobre los cuales ha sido imposible llegar a un consenso. A continuación, el **Presidente** abre un turno de debate, seguido de una votación electrónica, antes de proceder con la siguiente moción. A continuación se detalla un resumen de los resultados referentes a cada moción.

**Moción 026** – Áreas protegidas y otras áreas importantes para la biodiversidad en relación con las actividades industriales y el desarrollo de infraestructura perjudiciales para el medio ambiente

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 13**

El Congreso ADOPTA la Moción 026.

[\[registro de votación\]](#)

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

**Western Pacific Regional Fishery Management Council** aporta la siguiente explicación de su voto para que conste en acta, en relación con la Moción 026:

*“Western Pacific Regional Fishery Management Council (WPRFMC) reconoce desde hace mucho tiempo el valor de las áreas protegidas como una de las herramientas en la gestión de las pesquerías, cuando se designan esas áreas mediante un proceso transparente y basado en datos científicos. También apoyamos la utilización de artes de pesca selectivos para minimizar los impactos sobre el ecosistema, según lo demuestra nuestro historial de prohibir las redes agalleras o de enmalle de deriva, la pesca de arrastre de fondo y otros tipos de artes de pesca potencialmente destructivos en los años 1980.*

*WPRFMC no apoyó esta moción en un principio debido a la falta de una definición clara del término ‘actividades industriales perjudiciales para el medio ambiente’ y en particular, de una posición clara acerca de si la pesca se considera como una de esas actividades. Además, una de las Categorías de Áreas Protegidas de la UICN es la de ‘Área de manejo de hábitats/especies’, que puede ser compatible con algunos tipos de usos extractivos. Estas cuestiones se aclararon en las deliberaciones del grupo de contacto y el texto enmendado reflejó esas aclaraciones.*

*No obstante, seguimos estando preocupados porque la moción no excluye específicamente a las pesquerías comerciales gestionadas de la definición de ‘actividades industriales perjudiciales para el medio ambiente’. Estamos firmemente convencidos de que la conservación de la diversidad biológica y la pesca comercial sostenible son compatibles. Por esta razón, no podemos apoyar esta moción en este momento.”*

**Moción 037** – Apoyo a las áreas bajo protección privada

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 14**

El Congreso ADOPTA la Moción 037.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 053** – Incremento de la cobertura de áreas marinas protegidas para lograr una conservación efectiva de la biodiversidad marina

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

## DECISIÓN 15

El Congreso ADOPTA la Moción 053.

[\[registro de votación\]](#)

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) facilita la siguiente declaración para que conste en acta en relación con la Moción 053:

*“Francia apoya la moción 053. En cuanto a la adición de los ‘derechos de los pueblos indígenas’, Francia interpreta que la terminología utilizada no crea ningún derecho adicional respecto de los que Francia reconoce en su ordenamiento jurídico y en el marco de las Naciones Unidas.”*

**El Estado y las agencias gubernamentales miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN. El Gobierno de Estados Unidos facilita la siguiente declaración para que conste en acta:

*“Estados Unidos apoya firmemente las redes de AMP bien definidas, bien gestionadas, conectadas y representativas como herramientas importantes para conservar el océano. Con este fin, Estados Unidos considera que es necesario un diálogo adicional interno y externo con los interesados, científicos y programas de AMP para establecer una nueva meta mundial adecuada más allá de la meta actual del 10%.”*

**Western Pacific Regional Fishery Management Council** aporta la siguiente explicación de su voto para que conste en acta, en relación con la Moción 053:

*“Western Pacific Regional Fishery Management Council (WPRFMC) apoya la conservación de la diversidad biológica en las aguas nacionales y en las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional. Además, apoya las medidas de gestión con base científica que abordan las amenazas existentes o potenciales para los recursos marinos. No obstante, está firmemente convencido de que la conservación de la diversidad biológica y los regímenes sostenibles de gestión de la pesca son compatibles. No apoya la creación de áreas marinas protegidas simplemente por el hecho de crearlas. La creación de AMP requiere la identificación de objetivos claros, un estricto seguimiento y una aplicación rigurosa, que son una de las muchas herramientas utilizadas para la gestión de los recursos marinos.*

*Por ejemplo, WPRFMC ha demostrado que la gestión efectiva de las pesquerías pelágicas de atún reduce las interacciones con las tortugas marinas, las aves marinas, los mamíferos marinos y los tiburones. El nivel actual de interacciones entre la pesquería de palangre de Hawai’i y estas especies que realizan grandes desplazamientos no supone una amenaza para su existencia a largo plazo y estas poblaciones siguen desempeñando funciones integrales en la red alimentaria y el ecosistema pelágicos del Pacífico Central. Algunas de las medidas para reducir los impactos sobre estas especies son las áreas marinas protegidas pero la conservación también depende de los controles de las entradas y salidas y la modificación de los artes de pesca.*

*Esta moción supone una confianza ciega en las AMP sin tener debidamente en cuenta otras herramientas de conservación de los recursos marinos. Seguimos sin estar convencidos de que las AMP sean la única solución para la gestión efectiva de la biodiversidad marina, y de hecho estas son particularmente problemáticas para las especies altamente migratorias como los atunes. Por ejemplo, las dos zonas de alta mar en las que la Comisión de Pesca del Pacífico Occidental y Central prohibió la pesca con redes de cerco en 2010 no dieron lugar a una mejora para la conservación de los stocks de atunes sino que sirvieron solo para desplazar el esfuerzo de pesca. De hecho, una parte del esfuerzo de pesca desplazado se concentró en áreas consideradas como importantes zonas de desove de los atunes. Antes de establecer ningún AMP es necesario tener en cuenta los efectos del desplazamiento del esfuerzo de pesca y las repercusiones para las comunidades pesqueras y la*



*seguridad alimentaria local. Además, las AMP deben ser objeto de un seguimiento y un control de la aplicación de la ley y la moción no trata estos componentes fundamentales de la gestión efectiva de los recursos marinos. Los pequeños Estados y territorios insulares en desarrollo necesitan una capacidad administrativa y recursos financieros para establecer y supervisar una red de AMP y garantizar que se aplique la reglamentación, pero esta moción no incluye ningún reconocimiento de estas cuestiones importantes. Consideramos esta moción como un ejemplo de un programa centrado en las AMP que no reconoce la gestión sostenible de las pesca ni la gestión adaptativa. Por estas razones votaremos en contra de esta moción.”*

#### **Moción 059 – Reacción de la UICN al Acuerdo de París sobre el Cambio Climático**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 16**

El Congreso ADOPTA la Moción 059.

[\[registro de votación\]](#)

#### **Moción 061 – Tener más en cuenta los océanos en el régimen climático**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 17**

El Congreso ADOPTA la Moción 061.

[\[registro de votación\]](#)

**Western Pacific Regional Fishery Management Council** aporta la siguiente explicación de su voto para que conste en acta, en relación con la Moción 061:

*“Western Pacific Regional Fishery Management Council (WPRFMC) apoya las medidas de gestión basadas en datos científicos que atajan amenazas actuales o potenciales para los recursos marinos. También estamos convencidos de que la conservación de la diversidad biológica y la pesca comercial sostenible son compatibles.*

*En lo que se refiere a esta moción, nos preocupa el enfoque centrado excesivamente en las áreas marinas protegidas designadas y protegidas por grupos internacionales de alto nivel como la respuesta principal para la mitigación del cambio climático y la adaptación a él.*

*Aunque el océano es actualmente un sumidero de carbono natural, que absorbe aproximadamente un 25 por ciento del CO<sub>2</sub>, el Informe especial del IPCC sobre la captación y el almacenamiento de dióxido de carbono hace suponer que con el tiempo disminuirá el pH del océano, dando lugar a perturbaciones para la vida en el mar, lo cual podría hacer que este se convierta en una fuente de CO<sub>2</sub> en vez de un sumidero. Es posible que el porcentaje del secuestro de carbono no sea el mismo en todas las partes del océano y es necesario realizar investigaciones urgentemente sobre el secuestro de carbono en las aguas profundas en alta mar. En vez de establecer reservas marinas protegidas de forma prematura, habría que centrarse más en la investigación para que las reservas se establezcan en la ubicación más adecuada y tengan el tamaño apropiado.*

*En la actualidad, las reservas marinas tienden a tener límites permanentes o en crecimiento y se realiza poco seguimiento ni investigación para demostrar que están cumpliendo los objetivos por los que fueron creadas, no existiendo mecanismos para reducir o reubicar las reservas si se demuestra que fueron establecidas de forma injustificada o en el lugar inadecuado.*



*Los organismos internacionales que actualmente participan en la promoción de las reservas marinas y las apoyan tienden a estar compuestos en gran medida por interesados cuyo objetivo es la protección de las especies y la biodiversidad. Hay una triste falta de consideración de la dimensión humana, por ejemplo, de las comunidades pesqueras y de la gestión actual de la pesca, que se debería incluir en las deliberaciones en etapas tempranas.*

*Se están realizando esfuerzos para aumentar la Meta 11 de Diversidad Biológica de Aichi de conservar el 10 por ciento de las zonas marinas y costeras por medio de sistemas de áreas protegidas administrados de manera eficaz y equitativa, ecológicamente representativos y bien conectados pasando a que al menos el 30 por ciento de los océanos esté designado como reservas marinas. Este juego de números ha dado lugar a la creación de áreas marinas protegidas de gran tamaño principalmente en zonas remotas, lo cual es contrario a las conclusiones de varios artículos que recomiendan áreas protegidas más pequeñas designadas por las comunidades humanas que utilizan los recursos y ubicadas cerca de ellas.*

*Por estas razones, entre otras, WPRFMC no puede apoyar esta moción en este momento pero espera que haya discusiones futuras centradas directamente en la participación de las comunidades locales en vez de una propuesta que apoya a grupos internacionales de alto nivel.”*

#### **Moción 063 –Capital natural**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 18**

El Congreso ADOPTA la Moción 063.

[\[registro de votación\]](#)

#### **Moción 064 – Política de la UICN sobre compensaciones de biodiversidad**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 19**

El Congreso ADOPTA la Moción 064.

[\[registro de votación\]](#)

#### **Moción 090 – Una senda para abordar las inquietudes con respecto al uso de municiones de plomo en la caza**

El **Presidente del Comité de Resoluciones** recuerda que el texto propuesto por el grupo de contacto incluye dos opciones de redacción para el párrafo 2 b. Con arreglo a las Reglas de Procedimiento, se votará primero sobre la Opción 1, ya que es la que más se aleja del texto original. Si la Opción 1 es aprobada, no habrá votación sobre la Opción 2.

El **Presidente** abre un turno de intervenciones.

**International Council for Game & Wildlife Conservation** señala con preocupación que esa misma mañana se distribuyó en el salón del plenario un escrito extraoficial que apoya a una de las opciones. Sin embargo, la Secretaría actuó con rapidez para recoger todas las copias.

**European Federation of Associations for Hunting and Conservation (FACE)** expone sus preocupaciones acerca de la Opción 1 e insta a los Miembros a apoyar la Opción 2.

**Baanhn Beli** (Pakistán), **Wildfowl & Wetlands Trust** (Reino Unido), **Natural Resources Defense Council** (EE.UU.), **Nature Conservation Egypt** (Egipto), **Frankfurt Zoological Society** (Alemania), **SEO/BirdLife**, **Sociedad Española de Ornitología** (España) y **Royal Society for the Protection of Birds** (Reino Unido) muestran todos su apoyo a la Opción 1.

No se presentan propuestas de enmienda y, al no haber más peticiones de palabra, el **Presidente** abre la votación sobre la Opción 1 para el párrafo 2 b de la parte dispositiva.

El **Congreso** vota a favor de la Opción 1.

#### **DECISIÓN 20**

El Congreso ADOPTA la Opción 1 para el párrafo 2 b de la parte dispositiva de la Moción 090.

[\[registro de votación\]](#)

El **Presidente** abre la votación sobre la moción en sí, que contiene el texto revisado por el grupo de contacto, con la inclusión de la Opción 1 para el párrafo 2 b de la parte dispositiva.

El **Congreso** vota a favor de la moción, incluyendo la Opción 1 para el párrafo 2 b de la parte dispositiva.

#### **DECISIÓN 21**

El Congreso ADOPTA la Moción 090 en su forma enmendada.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 100** – *Dos represas en el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción*

Tras una votación sobre esta moción, el Presidente dictamina que el sistema de votación electrónica ha malinterpretado el resultado total. El titular mostrado en las pantallas de la sala de reuniones indica “No aprobada”, cuando las estadísticas detalladas del voto muestran claramente que sí ha sido aprobada en ambas instancias. Decide aplazar la validación de la votación hasta la 7ª Sesión, a la espera de recibir más información del equipo técnico responsable del sistema.

**Moción 103** - *Conservación de vicuñas (Vicugna vicugna) y comercio ilegal de su fibra*

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 22**

El Congreso ADOPTA la Moción 103.

[\[registro de votación\]](#)

El **Presidente del Comité de Resoluciones** informa de que se ha completado la evaluación de las diez mociones programadas para su examen en la 6ª Sesión. Diez mociones más sobre política o conservación están aún en fase de finalización, y serán presentadas en el plenario lo antes posible, algunas durante la 7ª Sesión, más adelante ese mismo día.

El **Presidente** procede al examen de las cinco mociones relativas a la gobernanza que fueron presentadas con anterioridad por la **Presidenta del Comité sobre Gobernanza del Congreso** como listas para su evaluación y votación en el plenario. Una por una, cada moción es presentada junto con una reiteración de las conclusiones alcanzadas por los pertinentes grupos de contacto. El Presidente abre entonces un turno de intervenciones para debatir la cuestión, seguido de una votación, antes de pasar a la siguiente moción. A continuación se presenta un resumen de los resultados:

**Moción B – Inclusión de organizaciones de pueblos indígenas en la estructura de la Unión**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 23**

El Congreso ADOPTA la Moción B.

[\[registro de votación\]](#)

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) facilita la siguiente declaración, para que conste en acta, sobre la Moción B:

*“Francia no puede apoyar la moción B porque, en virtud de los principios de indivisibilidad, igualdad y no discriminación del pueblo francés, consagrados en la Constitución, el país no reconoce el concepto de ‘pueblos indígenas’ y, en calidad de miembro de la UICN, no podría aceptar el reconocimiento de entidades no reconocidas por uno o varios Estados.”*

**Moción C – Elección del Presidente de la UICN**

Al no haber enmiendas propuestas por el grupo de contacto sobre esta moción, el texto original es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 24**

El Congreso ADOPTA la Moción C.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción D – Autoridad exclusiva de la Asamblea de los Miembros para modificar en el Reglamento los objetivos, la naturaleza de los Miembros y los criterios para la admisión de estos (seguimiento de la decisión 22 del Congreso Mundial de la Naturaleza 2012)**

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** explica que un fragmento de texto entre corchetes en el párrafo 102 (c) requiere que la Asamblea decida entre un plazo de dos meses o un plazo de tres meses para la presentación de comentarios u objeciones. Esta decisión debe ser sometida a votación en primer lugar, para a continuación votar sobre la moción en sí.

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción, que incluye en el artículo 102, párrafo (c) un período de “tres meses para presentar observaciones u objeciones”, es aprobado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 25**

El Congreso ADOPTA la enmienda al artículo 102, párrafo (c) de la Moción D.

[\[registro de votación\]](#)

## DECISIÓN 26

El Congreso ADOPTA la Moción D en su forma enmendada.

[\[registro de votación\]](#)

### **Moción E – Mejora de las prácticas y reforma de la gobernanza de la UICN**

El texto revisado resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

## DECISIÓN 27

El Congreso ADOPTA la Moción E en su forma enmendada.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción F – Propuesta de enmienda al artículo 6 de los Estatutos de la UICN sobre las cuotas de los Estados y las organizaciones de integración política y/o económica que se hacen Miembros de la UICN.**

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** señala que el texto original de la moción se presenta para su examen en el plenario, aunque el grupo de contacto acordó una recomendación para acompañar la moción tras su adopción.<sup>4</sup>

El texto original de esta moción es adoptado sin modificaciones.

## DECISIÓN 28

El Congreso ADOPTA la Moción F.

[\[registro de votación\]](#)

Señalando que se han tratado todas las mociones listas para su consideración por la 6ª Sesión, el **Presidente** vuelve su atención hacia la decisión del Comité Directivo del Congreso, en relación con la apelación en contra de la decisión del Comité de Resoluciones del Congreso de rechazar la moción sobre el Mar de la China Meridional, en base a su incumplimiento de los requisitos expuestos en la Regla 52 de las Reglas de Procedimiento. El Presidente de la UICN se recusó a sí mismo durante el debate sobre la apelación y las deliberaciones del Comité Directivo fueron presididas en su lugar por él mismo (Malik Amin Aslam Khan) y el **Vicepresidente John Robinson**, a quien invita a subir al estrado.

El **Presidente** hace la siguiente declaración:

*“El Comité Directivo ha confirmado y decidido mantener la decisión del Comité de Resoluciones de rechazar la moción titulada ‘Conservación en el Mar de la China Meridional’. El Comité Directivo ha estudiado detenidamente y con prudencia la moción, la apelación y los criterios para considerar esta moción en el avanzado punto en el que se encuentra el proceso. Llevamos a cabo una larga deliberación, hasta bien entrada la madrugada. La cuestión principal era definir cuál era el tema que trataba el párrafo de la parte dispositiva de la moción. Decidimos que el tema eran las áreas protegidas por establecer en el Triángulo de Coral y el Mar de la China Meridional. Tras largas deliberaciones acordamos que la decisión tomada por el Comité de Resoluciones era la correcta, ya que la cuestión planteada no era nueva. Era una cuestión sobre la cual la información ya era de*

<sup>4</sup> La recomendación del grupo de contacto dice así: “Que la Guía de las cuotas de los miembros establezca normas relativas al momento de realizar el primer pago, teniendo en cuenta los ciclos presupuestarios y también la interacción entre la UICN y el futuro Miembro de cara a facilitar el pago de las cuotas, con anterioridad a su pago.”

*dominio público con anterioridad al 12 de febrero, fecha límite para plantear esta cuestión mediante una moción. Por este motivo, decidimos mantener la decisión del Comité de Resoluciones.”*

El **Vicepresidente John Robinson, Presidente del Comité Directivo del Congreso**, añade lo siguiente:

*“El importante matiz que intentamos aclarar era: ‘¿Cuál es exactamente la cuestión que nos ocupa?’ La cuestión de la conservación no era nueva. Existía un nuevo contexto político creado por el panel de arbitraje, pero ello no afectaba en sí a la cuestión de la conservación. Así pues, sobre esta base, decidimos apoyar la recomendación del Comité de Resoluciones.”*

Interviniendo sobre una cuestión de orden, **Center for Environmental Legal Studies (EE.UU.)** declara:

*“En relación con la moción en cuestión sobre el Mar de la China Meridional, reconocemos la decisión del Comité Directivo y queremos indagar sobre el proceso a seguir para presentarla en el plenario. Los Miembros tienen derechos, y entre ellos el derecho a evaluar esta cuestión ellos mismos.”*

El **Presidente** confirma que existe el derecho a impugnar la decisión del Comité Directivo de rechazar la apelación, y que esta cuestión se podría tratar durante la 7ª Sesión, si el Miembro en cuestión decidiese ejercer este derecho.

## **7ª Sesión de la Asamblea de Miembros**

Viernes 9 de septiembre de 2016 (14.30-20.00)

### **Asunto 7.1 del Orden del Día – Presentación de los candidatos a los puestos de Presidentes de las Comisiones, Tesorero y Presidente seguida de votación electrónica del Presidente y el Tesorero de la UICN y seis Presidentes de las Comisiones**

Este asunto del orden del día es presidido por el **Vicepresidente de la UICN, Malik Amin Aslam Khan** (Consejero Regional para el Sur y Este asiático).

A petición del **Presidente**, el **Encargado de Elecciones** (Michael D. Wilson) explica que, tras la presentación de los candidatos, se llevará a cabo la votación mediante seis rondas de votación para la elección de los Presidentes de Comisión, es decir, una ronda por Comisión. A continuación, se celebrarán una ronda de votación para el puesto de Tesorero y otra ronda de votación para el puesto de Presidente. También recuerda a los Miembros las características y la utilización del sistema de votación electrónica, que es el mismo que se utilizó para la elección de los Consejeros Regionales.

#### Presentación de los Candidatos a Presidentes de las Comisiones

El **Presidente** invita a los diez candidatos a los seis puestos de Presidentes de las Comisiones a subir al estrado. Tratando las Comisiones por orden alfabético, pide a cada candidato que aborde las dos preguntas indicadas más abajo, que se habían facilitado con antelación con vistas a preparar sus respuestas, con un tiempo máximo de cinco minutos para contestar a la primera pregunta y un minuto para la segunda:

- Pregunta 1 – *¿Cómo implementará el mandato o las prioridades para su respectiva Comisión; y cómo piensa hacer uso de sus propios puntos fuertes para dirigir su respectiva Comisión?*

- *Pregunta 2 – ¿Cómo pretende organizar su trabajo y su vida de cara a cumplir la responsabilidad de presidir una Comisión, teniendo en cuenta que posiblemente ya tenga una carga de trabajo existente o responsabilidades adicionales?*

Los **Candidatos** hablan en el siguiente orden:

**Candidata a la Presidencia de la Comisión de Gestión de Ecosistemas (CGE)**

- Ángela ANDRADE (Colombia)

**Candidatos a la Presidencia de la Comisión de Educación y Comunicación (CEC)**

- Katalin CZIPPÁN (Hungria)
- Sean SOUTHEY (Canadá/Sudáfrica)

**Candidatos a la Presidencia de la Comisión de Política Ambiental, Económica y Social (CPAES)**

- Meher NOSHIRWANI (Pakistán)
- Kristen WALKER PAINEMILLA (EE.UU.)

**Candidatos a la Presidencia de la Comisión de Supervivencia de Especies (CSE)**

- Elizabeth BENNETT (Reino Unido)
- Jon Paul RODRIGUEZ (Venezuela)

**Candidato a la Presidencia de la Comisión Mundial de Derecho Ambiental (CMDA)**

- Antonio BENJAMIN (Brasil)

**Candidatos a la Presidencia de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP)**

- Christophe LEFEBVRE (Francia)
- Kathy MACKINNON (Reino Unido)

Presentación del Candidato a Tesorero

El **Presidente** invita al **candidato al puesto de Tesorero de la UICN**, Patrick DE HENEY (Suiza, Reino Unido), a tomar la palabra durante un máximo de cinco minutos.

Presentación del Candidato a Presidente

El **Presidente** invita al **candidato al puesto de Presidente de la UICN**, ZHANG Xinsheng (China), a tomar la palabra durante un máximo de ocho minutos.

En respuesta a la pregunta de **AWAZ Foundation Pakistan: Center for Development Studies** (Pakistán), el **Coordinador de la Asamblea de Miembros** (Luc De Wever) explica que no se harán públicos los resultados inmediatamente tras la votación, ya que el Encargado de Elecciones precisa de cierto tiempo para la revisión y validación de dichos resultados antes de presentarlos a la Asamblea hacia el final de la 7ª Sesión, al final de la jornada.

A petición del **Presidente**, el **Encargado de Elecciones** repite su anterior resumen del proceso electoral, así como su explicación sobre el uso del sistema de votación electrónica. También confirma que todas las elecciones se llevan a cabo por votación secreta.

Elección de los Presidentes de las Comisiones

El **Presidente** recuerda que en el caso de una Comisión con un solo candidato a su presidencia, los Miembros podrán votar “Sí”, “No” o “Abstención”. En el caso de las Comisiones para las que se presentan dos candidatos, los Miembros podrán seleccionar su candidato preferido apretando el botón correspondiente a dicho candidato tal y como se mostrará en las pantallas del salón del plenario.

El **Presidente** procede a iniciar la votación sobre cada Comisión, siguiendo el orden en el que se presentó a los candidatos.

#### Elección del Tesorero y del Presidente

El **Presidente** procede a iniciar la votación sobre el puesto de Tesorero, seguida por el puesto de Presidente, recordando a los Miembros que en ambos casos podrán votar “Sí”, “No” o “Abstención” sobre el candidato correspondiente.

El **Encargado de Elecciones** da la votación por completada, y declara que presentará los resultados a la Asamblea a las 19.40 horas aproximadamente, con anterioridad al cierre de la 7ª Sesión.

### **Asunto 7.2 del orden del día – Informe de la Directora General y del Tesorero sobre las finanzas de la UICN durante el periodo 2012-2016**

Este asunto del orden del día es presidido por el **Presidente** (Xinsheng Zhang), que advierte que las mociones serán abordadas más adelante, en el asunto 7.5. Se le pide ahora a la Asamblea que centre su atención en las cuestiones financieras presentadas en los asuntos 7.2, 7.3 y 7.4, que se tratarán conjuntamente.

La **Directora General** (Inger Andersen) remite a los Miembros a los Documentos del Congreso WCC-2016-7.2-2 *Informe de la Directora General y el Tesorero 2013-2016* y WCC-2016-7.2-1 *Finanzas de la UICN 2012-2016*, junto con los cuatro anexos al Segundo documento: WCC-2016-7.2-1-Anexo 1 *Estados financieros consolidados 2012*, WCC-2016-7.2-1-Anexo 2 *IUCN Estados financieros consolidados 2013*, WCC-2016-7.2-1-Anexo 3 *Estados financieros consolidados 2014* y WCC-2016-7.2-1-Anexo 4 *Estados financieros consolidados 2015*.

El **Tesorero** (Patrick de Heney) presenta información relativa a los resultados financieros de la UICN durante el período entre sesiones, comenzando por un examen de los ingresos y gastos frente al Plan Financiero aprobado para 2012-2016. Señala que aunque los objetivos relativos a los ingresos no se alcanzaron plenamente, se logró un crecimiento constante. Resume las tres principales fuentes de ingresos, concretamente las cuotas de los Miembros, los ingresos provenientes de acuerdos marco, y los ingresos por proyectos. Otros puntos clave son los siguientes:

- En 2012, el resultado global fue una situación de equilibrio, mientras que en 2013 y 2014 se logró un superávit de CHF 3M, gracias al rendimiento de inversiones financieras y la venta de un activo inmobiliario. En 2015, se alcanzó un superávit de CHF 1M, pero sin embargo se prevé un déficit neto de CHF 2M para 2016, como consecuencia de una reducción en los ingresos provenientes de acuerdos marco, – lo cual refleja un cambio en las prioridades de financiación de algunos donantes con acuerdos marco –, combinada con la necesidad de prever costes de reestructuración.
- Las reservas financieras han aumentado, desde un punto bajo de CHF 14M en 2012, a CHF 21M a finales de 2015.
- El número de Miembros ha aumentado, pasando de 1.279 a finales de 2012 a su actual cifra de 1.394, con el correspondiente incremento en el valor de las cuotas de los Miembros, de CHF 11,5M en 2012, a una previsión de CHF 12,8M en 2016.
- Los Países Bajos dejaron de ser un donante con un acuerdo marco a partir de finales de 2012, pero la República de Corea suplió esa baja convirtiéndose en un nuevo donante. En 2016, algunos donantes con acuerdos marco redujeron sus niveles de contribución a causa de un cambio en sus prioridades (Finlandia, Suecia) y la caída del precio del petróleo (Emiratos Árabes Unidos).
- Los ingresos procedentes de acuerdos marco fueron constantes en 2013 y 2014, pero disminuyeron en 2015, en términos de francos suizos, como resultado de la desvinculación del

franco suizo con respecto al euro y su subsecuente fortalecimiento. Este efecto se vio parcialmente compensado por una estrategia de cobertura de divisas extranjeras.

- Los ingresos por proyectos crecieron de forma saludable, incrementándose en una tercera parte aproximadamente para alcanzar un nivel previsto de CHF 91M en 2016. El valor total de la cartera de proyectos de la UICN también creció de manera significativa, de CHF 242M en 2013 a más de CHF 300M en 2016, y se prevé que alcance CHF 450M durante el próximo período entre sesiones.
- A lo largo de los próximos cuatro años se producirá un giro estratégico, dejando de lado los proyectos aislados y favoreciendo las iniciativas temáticas mundiales y regionales, y hacia la concesión de subvenciones y la implementación de proyectos de organismos.

El **Tesorero** señala que las finanzas de la Unión fueron examinadas por dos auditores externos distintos durante el período en cuestión, cambiando de Deloitte, en 2012, a PricewaterhouseCoopers (PwC) para el período 2013–2015, como parte de una saludable limitación del mandato. Todos los informes recibidos de los auditores externos respaldaron sin reservas los informes financieros presentados por la UICN. Sin embargo, los auditores hicieron una serie de recomendaciones de cara a mejorar ciertos controles y procesos financieros, y la Secretaría respondió en consecuencia, particularmente:

- Reforzando la presentación de informes entre las oficinas regionales, nacionales y centrales;
- Introduciendo la gestión matricial de las finanzas;
- Reforzando la supervisión de los puntos clave de los balances contables;
- Adoptando un enfoque basado en el riesgo para el marco de control financiero interno;
- Mejorando la supervisión del gasto realizado por los colaboradores encargados de la implementación, entre otras cosas mediante la introducción de procesos formales de diligencia debida y procedimientos optimizados de presentación de informes; y
- Reforzando la gestión, los sistemas y los procesos relacionados con las tecnologías de la información mediante el establecimiento de un Comité Directivo responsable de los sistemas de información, la introducción de nuevas políticas sobre tecnologías de la información y un programa de normalización para la estructura global de TI de la Secretaría, con el fin de reducir costes y aumentar el rendimiento, incluyendo la implementación de un sistema de Planificación de los Recursos Institucionales.

### **Asunto 7.3 del orden del día – Informe del Comité de Finanzas y Auditoría del Congreso sobre los estados financieros auditados para los años 2012 a 2015 y aprobación de estos por el Congreso**

El **Presidente** cede la palabra al **Presidente del Comité de Finanzas y Auditoría del Congreso** (CFA) para que informe sobre las conclusiones y recomendaciones del Comité en relación con los estados financieros auditados presentados a la Asamblea para su aprobación.

El **Presidente del CFA** (Spencer Thomas) informa de que, de acuerdo con sus términos de referencia, el Comité se reunió en dos ocasiones para examinar los estados financieros auditados y sus correspondientes informes de auditoría sobre los años 2012, 2013, 2014 y 2015, junto con las cartas de gestión emitidas por los auditores externos, y el informe para el Congreso preparado conjuntamente por el Tesorero y la Directora General. Subraya que los informes de auditoría sobre los cuatro años no contienen reservas. Recalca que el déficit operativo de CHF 1M previsto para 2016 es atribuible en gran medida a una disminución en los ingresos procedentes de acuerdos marco, y reconoce que dicho déficit podría aumentar debido a gastos de reestructuración en los que se podría incurrir en 2016. En la opinión del Comité, las cuestiones planteadas en las cartas de gestión preparadas por los auditores externos han sido o están siendo abordadas de manera satisfactoria. Por lo tanto, el Comité recomienda que la Asamblea apruebe los estados financieros para los años 2012 a 2015.



## Asunto 7.4 del orden del día – Designación de los auditores externos

El **Presidente del CFA** informa de que el Comité supervisó el proceso competitivo empleado para la selección de los auditores externos con anterioridad al Congreso de 2012, el cual culminó con el nombramiento por el Congreso de 2012 de PricewaterhouseCoopers (PwC) como auditores externos para el período 2013–2016, sucediendo a Deloitte. El CFA señala que el Consejo está satisfecho con el rendimiento de PwC, quienes han acumulado un buen conocimiento de la Unión, y que por lo tanto ha concluido que cambiar de auditores en este momento no aportaría ningún beneficio. Por consiguiente, el Comité respalda la recomendación del Consejo de que PwC sean nombrados auditores externos para el período entre sesiones 2017–2020.

El **Presidente** abre un turno de comentarios y preguntas en relación con las presentaciones realizadas bajo los asuntos 7.2, 7.3 y 7.4 del orden del día.

Llevar a cabo intervenciones los siguientes organismos: **Green Line** (Líbano), **AWAZ Foundation Pakistan: Center for Development Services** (Pakistán), **Bahrain Women Association – for Human Development** (Bahrein), **Centre de Suivi Ecologique** (Senegal), **Baanhn Beli** (Pakistán), **CHIMBO Foundation** (Países Bajos), **Ministry of Foreign Affairs** (China), **Bangladesh Centre for Advanced Studies** (Bangladesh), **Ministry of Environment, Wildlife and Tourism** (Botswana), **Ethiopian Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) y **Ministère de l’Environnement et du Développement Durable** (Senegal) .

Entre las cuestiones planteadas, todas relacionadas con el asunto 7.2 del orden del día *Informe de la Directora General y del Tesorero sobre las finanzas de la UICN durante el período 2012–2016*, se encuentran las siguientes:

- Varias peticiones de aclaraciones sobre detalles técnicos incluidos en el informe del Tesorero.
- Una pregunta sobre la venta del bien inmueble mencionado por el Tesorero. El **Tesorero** aclara que esto se refiere a la venta puntual de una propiedad regalada a la UICN en Kenya. La propiedad fue vendida, a su precio justo de mercado, a un conservacionista que se había comprometido a conservar el terreno en su estado actual.
- Una recomendación de que se tome en cuenta el considerable valor del tiempo que los Consejeros contribuyen voluntariamente a la hora de evaluar las contribuciones en especie a la labor de la Unión.
- Una nota de cautela sobre el hecho de que un incremento del control financiero no implica necesariamente una mayor eficiencia.
- Un llamamiento para que la UICN asegure la correcta implementación del Fondo Verde para el Clima (GCF, en inglés), entre otras cosas mediante el desarrollo de capacidad pertinente, para que pueda servir de apoyo a los países en desarrollo en su adaptación a los desafíos planteados por el cambio climático. La **Directora General** señala que la capacidad de la UICN para desempeñar ese papel, ya sea dentro del GCF o del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, depende en gran medida de la invitación de los puntos focales nacionales pertinentes.
- Sugerencias sobre los pasos a seguir por parte de la UICN para fortalecer su enfoque estratégico hacia las inversiones y ampliar su base de donantes. El **Tesorero** señala que la UICN dispone de un gestor de activos externos, mientras que la **Directora General** destaca la prioridad ya concedida al trabajo conjunto con donantes potenciales procedentes de fundaciones y el sector privado.

El **Presidente** invita a los Miembros a proceder con las decisiones sobre las cuestiones financieras.

El **Congreso** toma las siguientes decisiones: [[registro de votación](#)]:

## DECISIÓN 29

El Congreso TOMA NOTA del Informe de la Directora General y del Tesorero sobre las finanzas de la UICN en el período 2012–2016, y APRUEBA los estados financieros auditados para los años 2012–2015.

[\[registro de votación\]](#):

## DECISIÓN 30

El Congreso NOMBRA a PricewaterhouseCoopers (PwC) como auditores externos de la UICN para los años 2017–2020.

Tras el planteamiento de una cuestión de orden por parte de **CHIMBO Foundation**, el **Presidente** informa de que se reservará tiempo de discusión durante el debate sobre el Plan Financiero 2017-2020, programado para la 8ª Sesión del 10 de septiembre, para que el **Tesorero** y/o la **Directora General** puedan dar respuestas adicionales a aquellas preguntas formuladas por los Miembros que no han sido totalmente abordadas durante la discusión del presente asunto.

### Asunto 7.5 del orden del día – Informe de progreso del Comité de Resoluciones, seguido de debate y votación sobre las mociones

Este asunto del orden del día es presidido por el **Vicepresidente de la UICN, Amin Malik Aslam Khan** (Consejero Regional para el Sur y Este asiático).

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Resoluciones del Congreso** a presentar una actualización sobre el proceso de las mociones.

**Environment & Conservation Organizations of New Zealand** (Nueva Zelanda), con el apoyo de **Green Line** (Líbano), plantea una cuestión de orden declarando que los Miembros están encontrando dificultades para acceder al portal de mociones en el sitio web del Congreso, debido al impacto del uso continuado de portales de acceso personales sobre el sistema Wi-Fi del salón del plenario, a pesar de las reiteradas solicitudes por parte de la organización de que aquellos sean desconectados. La evaluación adicional de las mociones debería ser aplazada hasta que los Miembros hayan podido acceder a los textos revisados.

El **Presidente** insta a que, por cuestiones de tiempo, se siga el orden del día según está previsto, comenzando por una actualización completa por parte del **Presidente del Comité de Resoluciones**. Vuelve a pedir a los Miembros que apaguen sus portales de acceso personales, con el fin de no interferir con el sistema informático.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** presenta un resumen del estado actual de cada una de las mociones pendientes, siguiendo el orden en el que serán presentadas para su debate y adopción por el plenario:

**Moción 100** – *Dos represas en el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción*

Ya se votó sobre esta moción durante la 6ª Sesión, pero un error en un algoritmo provocó que el sistema malinterpretase el resultado de la votación. La votación, por tanto, debe ser repetida.

**Moción 065** – *Mejora de las normas relativas al ecoturismo*

El grupo de contacto ha llegado a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 066** – *Mitigación de los impactos de la expansión de la palma de aceite y de las actividades ligadas a su cultivo sobre la biodiversidad*

El grupo de contacto ha llegado a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 048bis** – *Evaluación de la aplicabilidad a nivel mundial del concepto de bosques antiguos como se entiende en la política y la gestión forestales europeas*

Esta es una de las dos mociones resultantes del texto original de la Moción 048. El grupo de contacto sobre la Moción 048bis ha llegado a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 101** – *Santuario de Ballenas del Atlántico Sur*

El grupo de contacto ha llegado a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 105** – *Apoyo a la paz y la naturaleza en Colombia*

Solo se han llevado a cabo cambios de estilo y el grupo de contacto ha llegado a un consenso sobre el texto resultante, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 102** – *Instar al Congreso de la República del Perú a archivar definitivamente el proyecto de ley que propone carretera que afectará el Parque Nacional Alto Purús y otras áreas*

El grupo de contacto ha llegado a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 048** – *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos*

El texto revisado de la Moción 048, acordado por el grupo de contacto tras la división de la moción original para formar dos mociones separadas, está siendo finalizado por el equipo de documentación y estará disponible en breve.

**Moción 049** – *Fomento de la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica en áreas fuera de la jurisdicción nacional*

En una reunión del grupo de contacto celebrada al principio de la jornada se llegó a un consenso, con la excepción de una cuestión. El texto revisado se presenta para su examen y votación en el plenario, aunque se entiende que un miembro del grupo de contacto podría pedir la palabra para abordar dicha cuestión pendiente.

**Moción 104** – *Apoyo a un mayor esfuerzo de conservación para las aves amenazadas de Hawái*

En una reunión del grupo de contacto celebrada al principio de la jornada se llegó a un consenso sobre el texto, que está listo para su examen y votación en el plenario.

**Moción 007** – *Cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante*

El Comité de Resoluciones celebró una reunión durante el descanso entre la 6ª y 7ª sesiones para examinar las preocupaciones expresadas por algunos de los Miembros respecto a que el texto resultante del grupo de contacto no contaba con su apoyo. La tarea del Comité era de determinar cuándo los textos estaban listos para ser presentados al pleno. Cuando algunos Miembros plantean su preocupación ante el Comité, esas preocupaciones deben ser tomadas en serio y el Comité está obligado a asegurar su imparcialidad ante todos los Miembros. El Comité de Resoluciones concluyó que la mejor manera de progresar era a través de la celebración de una reunión final del grupo de contacto, con vistas a intentar llegar a un texto aceptado por todos. En consecuencia, se programa una reunión del grupo de contacto para la tarde del viernes 9 de septiembre.

**Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) plantea una cuestión de orden en relación a la explicación ofrecida por el **Presidente del Comité de Resoluciones** sobre la Moción 007. El texto actual fue acordado, tras largas discusiones, por una inmensa mayoría de los integrantes del grupo de contacto.

La moción debería ser presentada ahora ante el plenario por haber recibido el apoyo de la mayoría, de acuerdo con la Regla 56 de las Reglas de Procedimiento.

La **Asesora Jurídica** confirma que la Regla 56 efectivamente aborda la cuestión de los textos de mociones resultantes de grupos de contacto, pero que con arreglo a esa Regla le corresponde al Comité de Resoluciones determinar cuándo una moción está lista para ser presentada en el plenario.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** confirma que el Comité aún no ha presentado la Moción 007 para su discusión y votación en el plenario en espera de un último intento para alcanzar un consenso en el grupo de contacto.

El **Presidente** dictamina que la Asamblea volverá a tratar la Moción 007 más adelante.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) y **Association of Tropical Biology and Conservation** plantean sendas cuestiones de orden oponiéndose a la posición presentada por el **Presidente del Comité de Resoluciones** y la decisión del **Presidente** de aplazar el examen de la Moción 007.

**The World Association of Zoos and Aquariums** plantea una cuestión de orden advirtiendo que el texto actualmente disponible en el portal web de las mociones lleva la etiqueta de ‘versión enviada al plenario’. Este es el texto acordado en la segunda reunión del grupo de contacto.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) plantea cuestiones de orden adicionales manifestando que, al no presentar la Moción 007 para su adopción, el Comité de Resoluciones ha tomado por su cuenta una decisión que debería ser tomada por la Asamblea. Por lo tanto, Francia exige la aclaración del motivo por el cual la Moción ha sido remitida al mismo grupo de contacto que ya la había declarado completada, y asimismo pide una votación del Comité de Resoluciones sobre esta decisión.

El **Presidente** dictamina que el Comité de Resoluciones ha procedido conforme a las Reglas de Procedimiento y recuerda que el Presidente del Comité de Resoluciones ha dejado claro que la Moción 007 será propuesta para su examen y adopción en el plenario a su debido tiempo.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** comenta que el texto acordado por el grupo de contacto no representa el consenso de todos los participantes en dicho grupo. La preocupación principal del Comité de Resoluciones es facilitar un consenso tan amplio como sea posible entre los Miembros de la UICN; la intención es aumentar la voz de los Miembros, no reducirla.

El **Presidente** procede a iniciar el examen y la adopción de las mociones en el orden ya presentado por el **Presidente del Comité de Resoluciones**.

Siguiendo una cuestión de orden planteada por **Environment and Conservation Organizations of New Zealand**, la secuencia de mociones es expuesta en las pantallas de la salón del plenario en beneficio de los Miembros.

El resultado de la evaluación y votación sobre cada moción es el siguiente:

**Moción 100** – *Dos represas sobre el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano (Podiceps gallardoi), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción*

A consecuencia del problema técnico acaecido durante la 6ª Sesión, se lleva a cabo una segunda votación sobre esta moción. El texto (tal y como fue presentado a la 6ª Sesión, y previamente acordado por el correspondiente grupo de contacto) es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 31**

El Congreso ADOPTA la Moción 100.

[\[registro de votación\]](#)

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

**Moción 065** – *Mejora de las normas relativas al ecoturismo*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 32**

El Congreso ADOPTA la Moción 065.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 066** – *Mitigar el impacto sobre la biodiversidad de la expansión del cultivo del aceite de palma y las actividades relacionadas*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 33**

El Congreso ADOPTA la Moción 066.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 048bis** – *Evaluación de la aplicabilidad a nivel mundial del concepto de bosques antiguos como se entiende en la política y la gestión forestales europeas*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones, aunque **Comité National de l'UICN, France** señala que el texto francés del título de la moción precisa una corrección de la redacción.

**DECISIÓN 34**

El Congreso ADOPTA la Moción 048bis.

[\[registro de votación\]](#)

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

**Moción 101** – *Santuario de Ballenas del Atlántico Sur*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

**DECISIÓN 35**

El Congreso ADOPTA la Moción 101.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 105** – *Apoyo a la paz y la naturaleza en Colombia*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

#### **DECISIÓN 36**

El Congreso ADOPTA la Moción 105.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 102** – *Instar al Congreso de la República del Perú a archivar definitivamente el proyecto de ley que propone carretera que afectará el Parque Nacional Alto Purús y otras áreas*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 37**

El Congreso ADOPTA la Moción 102.

[\[registro de votación\]](#)

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

**Moción 104** – *Apoyo a un mayor esfuerzo de conservación para las aves amenazadas de Hawái*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 38**

El Congreso ADOPTA la Moción 104.

[\[registro de votación\]](#)

**Moción 048** – *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos*

La evaluación y votación sobre esta moción es aplazada, a espera de que el equipo de documentación finalice el texto.

**Moción 049** – *Fomento de la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica en áreas fuera de la jurisdicción nacional*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es adoptado sin más modificaciones.

#### **DECISIÓN 39**

El Congreso ADOPTA la Moción 049.

[\[registro de votación\]](#)

Tras la adopción de la Moción 049, **Ministry of Foreign Affairs** (Japón) solicita una aclaración sobre la inclusión de lenguaje que había sido incluido entre corchetes por el grupo de contacto.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** se refiere a su anterior declaración, en la que señaló que el grupo de contacto había “*llegado a un consenso sobre el texto... excepto sobre ‘incluidos los impactos acumulativos’ en el párrafo 1 b*” y su comprensión, según lo que indicó el facilitador del grupo de contacto y coordinador de la moción “*de que es posible que un Miembro pida la palabra sobre esta cuestión*”. Ningún Miembro pidió la palabra y la votación se ha celebrado. No obstante, existe un mecanismo para que los Miembros puedan hacer constar en acta cualquier comentario que deseen hacer sobre cualquier moción.

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** se abstienen durante la votación sobre esta moción por las razones expuestas en la Declaración general de EE.UU. sobre el proceso de las mociones de la UICN.

**Western Pacific Regional Fishery Management Council** aporta, para que conste en acta, la siguiente explicación de su voto sobre la Moción 049:

*“Western Pacific Regional Fishery Management Council apoya la conservación de la diversidad biológica en las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional. Además, apoya la idea de que, al igual que la UNCLOS y el Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces (ANUPP), todo instrumento nuevo jurídicamente vinculante mantenga el principio de que las decisiones que se tomen en materia de aguas internacionales se basen en la mejor información científica disponible. Aunque apoyamos esta moción, nos sigue preocupando que los que proponen esta iniciativa deseen que se establezca la nueva convención para reemplazar a las organizaciones regionales de ordenación de la pesca (OROP) existentes.*

*Reconocemos que algunas OROP presentan ciertas deficiencias, pero otras están mucho más avanzadas. Un buen ejemplo de una OROP que dispone de un marco jurídicamente vinculante para tener en cuenta la protección de la biodiversidad marina de los ecosistemas pelágicos es la Comisión de Pesca del Pacífico Occidental y Central (WCPFC). Esta, establecida en 2000 en el marco de la Convención de Honolulu, se basa en la UNCLOS y el ANUPP, incorpora el principio de precaución y exige que los miembros protejan su biodiversidad marina incluidas las especies no objetivo y las especies protegidas. Las OROP que tienen el marco jurídico para proteger la biodiversidad marina, tales como la WCPFC, no deberían estar subordinadas a una nueva convención internacional, ya que esto sería redundante e innecesario.”*

El **Presidente** observa que ya se han tratado todas las mociones de política de conservación presentadas por el Comité de Resoluciones como listas para el plenario. Invita a la **Presidenta del Comité sobre Gobernanza del Congreso** a ofrecer a los Miembros una actualización sobre el progreso de la Moción A – *Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión*.

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza del Congreso** (Margaret Beckel) informa de que la reunión final del grupo de contacto ha alcanzado un consenso sobre la Moción A. Parte de dicho consenso consiste en presentar dos opciones distintas al plenario. El texto será publicado más adelante en la jornada, estando listo para su consideración plenaria en la 8ª Sesión.

El **Presidente** vuelve su atención a la cuestión de la propuesta de moción sobre el Mar de la China Meridional. Recuerda a los presentes que la moción fue rechazada por el Comité de Resoluciones, y que el Comité Directivo del Congreso apoyó esa decisión tras producirse una apelación. Invita al proponente original de la moción rechazada a tomar la palabra.

**Center for Environmental Legal Studies** presenta la siguiente declaración:

*“La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar exige la protección de los océanos y fomenta la cooperación regional en la gestión del medio marino. La Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo establece que ‘la paz, el desarrollo y la protección del medio ambiente son interdependientes e indivisibles’.*

*No estamos aquí para opinar sobre la conducta entre naciones, sino para abogar por el estado de derecho en la protección del medio ambiente. Existe un sistema reconocido desde hace tiempo que consiste en utilizar parques de paz y áreas protegidas para lograr una adecuada protección ambiental y resolver conflictos interestatales. En última instancia, el objetivo es conservar los ecosistemas que reabastecen nuestros océanos y protegerlos para el bien de las generaciones presentes y futuras.*

*Patrocinamos esta moción porque respetamos el estado de derecho y porque un tribunal internacional ha realizado un dictamen ambiental pero, respetando el proceso de este Congreso, no perseguimos una apelación a los Miembros y retiramos nuestro apoyo a la moción original. Sin embargo, reconocemos que otros patrocinadores de la moción original tienen derecho a apelar.”*

**Uganda Wildlife Authority** plantea una cuestión de orden, señalando que había pedido la palabra con anterioridad en relación con otra moción y que un Miembro de Gabón había hecho lo mismo.

El **Presidente** concluye que la Moción 007 sobre el marfil ya ha sido largamente discutida, la posición del Comité de Resoluciones está clara, y el turno de palabra para realizar comentarios adicionales durante la presente sesión está cerrado.

Tras la intervención de **Ecological Society of the Philippines** sobre una cuestión de orden y las consiguientes observaciones por parte de dicho Miembro, el **Presidente** permite a **Ecological Society of the Philippines** hacer una declaración acerca de la moción retirada sobre el Mar de la China Meridional. El **Presidente** subraya que no habrá debate sobre la moción ya que el texto no fue admitido por la Asamblea para su evaluación y que, por consiguiente, tampoco fue recibido por los Miembros. Además, la moción ha sido retirada por su proponente principal. Por lo tanto, el **Presidente** no reconoce la intervención del delegado como una cuestión de orden, pero sin embargo permite a dicho delegado hacer una declaración.

**Ecological Society of the Philippines** declara lo siguiente:

*“Somos Miembros de la UICN desde 1978. La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar exige la protección de los océanos y fomenta la cooperación regional en la gestión del medio marino. Además, la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo establece que ‘la paz, el desarrollo y la protección del medio ambiente son interdependientes e indivisibles’. La UNCLOS dispone de un procedimiento de resolución de conflictos para los daños ambientales en el medio marino, y la Corte Permanente de Arbitraje estudió el caso del Mar de la China Meridional. Tras una evaluación independiente del impacto ambiental, la Corte halló que el impacto de cualquier daño ambiental sobre los arrecifes de coral podría no estar limitado a las zonas colindantes, sino que podría afectar a la salud y viabilidad de ecosistemas menos cercanos.*

*No estamos aquí para opinar sobre la conducta entre naciones, sino para luchar por la protección del medio ambiente. Existe un sistema reconocido desde hace tiempo que consiste en utilizar parques de paz y áreas protegidas para lograr una adecuada protección ambiental y resolver conflictos interestatales. El Mar de la China Meridional presenta la situación exacta para la cual se creó el concepto de ‘parques de paz’. Los arrecifes de coral del Mar de la China Meridional constituyen uno de los entornos marinos de mayor diversidad biológica del mundo, y los daños continuados causarán un perjuicio irreparable a la salud ambiental de la región, amenazan la seguridad alimentaria de millones de personas, y podrían llevar a la pérdida de biodiversidad y un desastre ecológico en todos nuestros océanos. Las medidas para lograr la paz y las medidas para asegurar la protección ambiental no son mutuamente excluyentes. Por el contrario, ambas son indispensables para alcanzar la meta de la UICN: ‘la consecución de un mundo justo que valora y conserva la naturaleza’. La protección del medio ambiente es más importante que los conflictos y, en última instancia, aquí no se trata de la política o el procedimiento. Se trata de conservar los ecosistemas que reabastecen el océano Pacífico y de protegerlos por el bien de las generaciones presentes y futuras. Imploramos a todos los Miembros de la UICN que no demoren la decisión y voten para que esta moción sea abierta para su debate. Esta es la mayor organización de protección ambiental del mundo y les estamos pidiendo su apoyo.”*



## **Asunto 7.6 del orden del día – Informe del Encargado de Elecciones sobre los resultados de todas las elecciones**

Este asunto del orden del día es presidido por el **Vicepresidente de la UICN, Amin Malik Aslam Khan** (Consejero Regional para el Sur y Este asiático).

Por invitación del **Presidente**, el **Encargado de Elecciones** (el juez Michael Wilson) toma la palabra para anunciar los resultados de las elecciones a los puestos de Consejeros Regionales, Presidentes de las Comisiones, Tesorero y Presidente. Esto representa el final de un arduo trabajo, y el Sr. Wilson asegura a la Asamblea que se han hecho todos los esfuerzos posibles para garantizar la correcta aplicación de los Estatutos y las Reglas de Procedimiento. Extiende su agradecimiento a todos aquellos que han hecho posible un proceso electoral fluido y eficaz, así como al Consejo por la confianza depositada en su persona. Los [resultados](#) de las [elecciones](#) son los siguientes:

### **DECISIÓN 40**

El Congreso ELIGE para el período 2016–2020 a las siguientes personas:

#### Consejeros Regionales

##### **África**

Mamadou DIALLO, Senegal  
Jennifer MOHAMED-KATERERE, Sudáfrica  
Ali KAKA, Kenya  
Eriyo Jesca OSUNA, Uganda

##### **Europa Oriental, Asia Central y del Norte**

Michael HOSEK, República Checa  
Tamar PATARIDZE, Georgia  
Rustam SAGITOV, Federación de Rusia

##### **Meso y Sudamérica**

Marco Vinicio CEREZO BLANDON, Guatemala  
Carlos César DURIGAN, Brasil  
Jenny GRUENBERGER, Bolivia  
Lider SUCRE, Panamá

##### **América del Norte y el Caribe**

Rick BATES, Canadá  
Sixto J. INCHAUSTEGUI, República Dominicana  
John ROBINSON, EE.UU.

##### **Oceanía**

Andrew William BIGNELL, Nueva Zelanda  
Peter Michael COCHRANE, Australia  
Anna Elizabeth TIRAA, Islas Cook

##### **Sur y Este asiático**

Amran HAMZAH, Malasia  
Masahiko HORIE, Japón  
Malik Amin Aslam KHAN, Pakistán  
Mangal Man SHAKYA, Nepal  
Youngbae SUH, República de Corea

**Europa Occidental**

Hilde EGGERMONT, Bélgica  
Jonathan HUGHES, Reino Unido  
Jan Olov WESTERBERG, Suecia

**Asia Occidental**

Shaikha Salem AL DHAHERI, Emiratos Árabes Unidos  
Said Ahmad DAMHOUREYEH, Jordania  
Ayman RABI, Palestina

Presidentes de las Comisiones**Comisión de Gestión de Ecosistemas (CGE)**

Ángela ANDRADE (Colombia)

**Comisión de Educación y Comunicación (CEC)**

Sean SOUTHEY (Canadá/Sudáfrica)

**Comisión Mundial de Derecho Ambiental (CMDA)**

Antonio Herman BENJAMIN (Brasil)

**Comisión de Política Ambiental, Económica y Social (CPAES)**

Kristen WALKER PAINEMILLA (EE.UU.)

**Comisión de Supervivencia de Especies (CSE)**

Jon Paul RODRIGUEZ (Venezuela)

**Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP)**

Kathy MACKINNON (Reino Unido)

Tesorero y Presidente**Tesorero**

Patrick DE HENEY (Suiza, Reino Unido)

**Presidente**

ZHANG Xinsheng (China)

La Asamblea aprueba los resultados electorales por aclamación.

El **Presidente** felicita a todos los candidatos electos e invita a la Asamblea a acompañarle en una ovación de pie en apreciación de la labor desempeñada por el juez Michael D. Wilson, en su capacidad de Encargado de Elecciones.

**8ª Sesión de la Asamblea de Miembros**

Sábado 10 de septiembre de 2016 (08.30-13.45)

**Asunto 8.1 del orden del día – Discusión del Proyecto de Plan Financiero de la UICN 2017-2020, Informe del Comité de Finanzas y Auditoría del Congreso, seguido de la adopción del Plan Financiero de la UICN 2017-2020**

El **Presidente** (Xinsheng Zhang) cede la palabra al **Tesorero** (Patrick de Heney), el **Director Financiero** (Mike Davis) y la **Directora General** (Inger Andersen), quienes contestan a las preguntas pendientes formuladas por los Miembros durante la discusión, en la 7ª Sesión, de las finanzas de la UICN para el período 2012-2016. Aportan información adicional sobre la gestión presupuestaria de la Unión, los esfuerzos de reducción de costes, la gestión de activos, auditoría interna, y la movilización tanto actual como futura de recursos. Entre los puntos tratados se cuentan los siguientes:

- La UICN, siguiendo un proceso de selección por concurso, contrató los servicios de un banco para gestionar sus activos financieros. En dos años se llevará a cabo una revisión de los resultados del banco. Las directrices sobre inversiones de la UICN están disponibles en el sitio web de la UICN. Los cuatro principios fundamentales son la conservación del capital, la liquidez, una rentabilidad aceptable y las inversiones socialmente responsables. Se proporcionan informes periódicos al Comité de Finanzas y Auditoría (CFA) del Congreso.
- El equipo de auditoría interna se reúne con el CFA al menos dos veces al año para discutir los resultados y recomendaciones de las auditorías internas llevadas a cabo tanto en la sede central como en las oficinas regionales y nacionales. El CFA también participó activamente en la supervisión de la implantación de las recomendaciones resultantes de dichas auditorías.
- La labor llevada a cabo por PricewaterhouseCoopers, y anteriormente por Deloitte, constituye auditorías externas integrales en concordancia con las normas internacionales de auditoría.
- El Plan Financiero 2012-2016 contiene un cierto nivel de ambición y, aunque algunas metas no se han alcanzado completamente, los resultados se han acercado a las metas originales.
- El presupuesto es objeto de un seguimiento mensual, prestando atención tanto a los costes como a la implementación de proyectos y programas, y examinado por el CFA cada seis meses. El permanecer por debajo de los costes presupuestados ha permitido un aumento de las reservas financieras.
- Se han tomado una serie de medidas de cara a aumentar la efectividad, incluyendo la implantación del sistema de Planificación de los Recursos Institucionales, el uso de aprobaciones en soporte electrónico en lugar de papel, la mejora de los flujos de trabajo, y la armonización de los procedimientos en toda la organización. Existe también un elemento de control, en parte motivado por las crecientes exigencias de los donantes en este sentido.
- La movilización de recursos y recaudación de fondos es un ámbito en el que la Directora General y su equipo se centran en gran medida, incluidos los donantes particulares con un elevado patrimonio, fundaciones, posibles donantes emergentes en Asia y otros lugares, así como el sector privado, teniendo en cuenta las Directrices Operativas para Intervenciones con el Sector Privado. Las preferencias se decantan hacia la recaudación de fondos manteniendo el mayor grado de flexibilidad posible, aunque la dirección de la UICN reconoce que en la mayoría de los círculos de asistencia oficial para el desarrollo esto representa una opción de menguante potencial de cara a las dotaciones al fondo. La Unión está mejorando en gran medida su habilidad para informar sobre los resultados, especialmente en relación con los ODS, y se espera que esto se convierta en una gran motivación para los donantes en el futuro.

A instancias del **Presidente**, el **Presidente del Comité de Finanzas y Auditoría del Congreso, o CFA** (Spencer Thomas) presenta el informe del Comité. Confirma que el Comité ha examinado el Plan Financiero 2017-2020 (Documento del Congreso WCC-2016-2.1/2-Anexo 1) y señala que:

- Es probable que los ingresos de uso no restringido disminuyan, a la par que se espera que aumenten los ingresos para proyectos;
- Se espera un crecimiento del 31% en el gasto anual en proyectos durante los cuatro años siguientes, impulsado por un saludable crecimiento de la cartera de proyectos, principalmente debido a la acreditación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial y el Fondo Verde para el Clima;
- Los resultados previstos son de equilibrio para 2017 y 2018 y de un superávit de CHF 1M para 2019 y 2020 respectivamente.

El Presidente del CFA debatió ciertas propuestas de cambios en el Programa así como el posible impacto de las mociones del Congreso, con otros Presidentes de Comités del Congreso y se muestra convencido de que el Plan Financiero 2017-2020 no requiere ninguna modificación. Por tanto, el CFA recomienda la aprobación del Plan Financiero 2017-2020 por parte del Congreso.

El **Presidente** abre un turno de preguntas y comentarios.

**Baanhn Beli** (Pakistán) cuestiona si el crecimiento indefinido es un objetivo de la Unión, y expresa su preocupación de que al parecer la voluntad de los donantes es convertir a la UICN en una organización centrada en proyectos.

**CHIMBO Foundation** (Países Bajos) opina que sería prudente incrementar más aún las reservas de uso no restringido de la UICN, más allá del objetivo actual de CHF 25M. Los aspectos financieros de la estrategia de gestión de activos esbozada por el Tesorero son positivos, pero las delimitaciones sociales y éticas parecen algo escasas; ninguna inversión de la UICN debería trabajar en contra de los objetivos de la Unión. En relación con los gastos generales, sería importante establecer metas para reducirlos. Por último, los esfuerzos para evaluar el valor monetario de las contribuciones hechas por voluntarios son, en principio, bienvenidos, aunque sería recomendable no sobrecargar a los voluntarios con labores administrativas adicionales. El énfasis siempre debería ponerse en el aumento de la efectividad.

**Environmental Foundation for Africa** (Sierra Leona), con el apoyo de **Association Malienne pour la conservation de la faune et de son environnement** (Mali), señala que en ocasiones los Miembros de la UICN y de ONG compiten para obtener financiación. Esto puede resultar perjudicial para las ONG a causa de la gran ventaja competitiva de la UICN. Es necesaria una estrategia para evitar tal competencia.

**Centre de Suivi Ecologique** (Senegal) solicita una aclaración sobre la relación entre la UICN y el Fondo Verde para el Clima y la cuantía de los honorarios por gestión de proyecto recibidos.

**Te Ipukarea Society** (Islas Cook) insta a los Miembros a implicarse en mayor medida en el desarrollo e implementación de los proyectos del Fondo Verde para el Clima. Esto ayudará a fortalecer la Unión y reducirá la necesidad de reforzar la capacidad de la propia Secretaría.

Respondiendo a esta última cuestión, la **Directora General** subraya la alta prioridad que otorga a asegurarse de que los Miembros reciban beneficios de los proyectos, particularmente cuando entran en funcionamiento nuevas plataformas de financiación tales como el Fondo Verde para el Clima. Alrededor del 60% de los proyectos implementados por la UICN cuentan actualmente con la participación de Miembros, pero la Directora General se compromete a hacer un seguimiento de ese porcentaje e incrementarlo. Al mismo tiempo, el seguimiento de la implementación de proyectos debe centrarse en los resultados logrados por los Miembros y en contribuir a garantizar la responsabilidad y transparencia financieras, teniendo en cuenta que la UICN debe llevar a cabo su labor en el marco de las directrices administrativas y financieras marcadas por los donantes de los proyectos.

En respuesta a Baanhn Beli (Pakistán), la **Directora General** declara que desde luego el objetivo de la UICN no es convertirse en una organización basada en proyectos. Se están llevando a cabo esfuerzos adicionales de movilización de recursos, incluyendo el contacto con particulares con un elevado patrimonio y fundaciones en Asia. El aspecto principal seguirá siendo la Unión como una organización de Miembros, y la obtención de los recursos necesarios para apoyar la labor de los Miembros, las Comisiones y la Secretaría.

Contestando a la cuestión planteada por CHIMBO Foundation (Países Bajos) acerca de la responsabilidad social y ética en la gestión de activos, el **Tesorero** confirma que los administradores de inversiones de la UICN disponen de una lista de exclusiones que abarca tanto sectores como empresas y que deben presentar un informe cada seis meses.

El **Director Financiero** aporta detalles adicionales sobre las medidas que se están aplicando para reducir los gastos generales y controlar los gastos. Una dimensión de esto es la consideración de establecer centros de servicio regionales para realizar funciones comunes a múltiples oficinas, con vistas a incrementar la eficiencia operativa y presupuestaria.

El **Presidente** procede a abrir la votación sobre la aprobación del Plan Financiero 2017-2020.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 41**

El Congreso APRUEBA el [Plan Financiero 2017-2020 de la UICN](#).

### **Asunto 8.2 del orden del día – Informe del Comité sobre la Gobernanza del Congreso y votación de las mociones sobre gobernanza de la UICN, incluidas las enmiendas a los Estatutos**

El Presidente invita a la **Presidenta del Comité sobre Gobernanza del Congreso** a presentar el informe del Comité.

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza del Congreso** (Margaret Beckel) da las gracias a los miembros del Comité por su trabajo sobre las mociones relacionadas con la gobernanza. Resume la evolución de la Moción A – *Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión* durante tres reuniones de los respectivos grupos de contacto, y presenta el texto resultante para su discusión y decisión en el plenario. Existen dos opciones: la Opción 1 tendría como efecto la inclusión inmediata de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión, mientras que la Opción 2 pide la creación de un grupo de trabajo que formulará recomendaciones de cara a su examen en el siguiente Congreso.

El **Presidente** abre un turno de debate. Existen fuertes diferencias de opinión sobre las dos opciones.

Se pronuncian a favor de la Opción 1 (por el orden en que toman la palabra) **Politique scientifique fédérale** (Bélgica), **Departamento de Territorio y Sostenibilidad de la Generalitat de Cataluña** (España), **Liga para la Defensa del Patrimonio Natural** (España), **Chico Mendes Institute for Biodiversity Conservation** (Brasil), **Comité national de l'UICN**, Francia, **Fundación Habitat y Desarrollo** (Argentina), **Fundación Futuro Latinoamericano** (Ecuador), **AWAZ Foundation Pakistan: Center for Development Services** (Pakistán), **Ministry of Natural Resources and Environment of the Russian Federation** (Federación de Rusia) y **Ethiopian Wildlife Conservation Authority** (Etiopía).

Los partidarios de la Opción 1 consideran que la UICN lleva muchos años debatiendo esta cuestión y que ha llegado el momento de pasar a la acción y hacer evolucionar a la Unión, reconociendo la realidad de que ciertos gobiernos regionales ya son Miembros, si bien al amparo del Estado correspondiente. Los gobiernos regionales tienen responsabilidades directas en la gestión y conservación de los recursos naturales así como en la regulación de actividades potencialmente perjudiciales para la naturaleza, y pueden desempeñar un papel importante en la conexión con la sociedad civil. Por lo tanto, es de vital importancia trabajar con ellos a fin de darles más cabida dentro de la Unión y concederles un papel claro en la implementación del Programa de la UICN.

Se pronuncian a favor de la Opción 2 (por el orden en que toman la palabra) **Baanhn Beli** (Pakistán), **Local Governments for Sustainability (ICLEI)**, **Department of State, Bureau of Oceans and International Environmental and Scientific Affairs** (EE.UU.), **SACAN Foundation** (Pakistán), **Environment and Conservation Organizations of New Zealand** (Nueva Zelanda), **Inuit Tapiriit**

**Kanatami** (Canadá), el **Consejero Mamadou Diallo**, **Ministry of Foreign Affairs** (China), **International Council of Environmental Law**, **Eco Redd** (Perú), **Pakistan National Committee of IUCN Members** (Pakistán), **Department of the Environment – Tehran** (República Islámica de Irán), **Bahrain Women Association – for Human Development** (Bahrein), **Association Malienne pour la conservation de la faune et de son environnement** (Malí), **Centre for Media Studies** (India) y **Centre de Suivi Ecologique** (Senegal).

Algunos de los partidarios de la Opción 2 apoyan el principio de incluir a los gobiernos regionales en la estructura de la Unión, pero les preocupa que no se le haya prestado la suficiente atención a las complejidades que ello acarrearía. Otros señalan que todo cambio propuesto a los Estatutos debe ser presentado a los Miembros seis meses antes del Congreso. Se procedió de este modo para la moción original, pero no es posible hacer lo propio en relación con las enmiendas introducidas por el grupo de contacto. Los proponentes de la Moción 2 también argumentan que esta alternativa ofrece una manera de proceder más considerada y responsable, si bien no menos importante en relación con la adecuada definición de la terminología; es mejor darse un poco más de tiempo para lograr una solución viable.

La **Presidenta del Comité sobre Gobernanza** señala que el debate plenario refleja la complejidad de las cuestiones abordadas, razón por la cual se prepararon dos opciones.

En respuesta a la pregunta planteada por **Baanhn Beli** (Pakistán) sobre la idoneidad de la definición de ‘gobierno regional’ ofrecida en la Opción 1, la **Asesora Jurídica** (Sandrine Friedli) señala que dicha definición se basa en cinco criterios. Sin embargo, tanto la definición en sí como los criterios asociados aún precisan ser interpretados por el Consejo y los Miembros, dado que cada Estado aplica un enfoque distinto a la gobernanza local y regional. En última instancia, será competencia de los Estados definir si las entidades gubernamentales locales o regionales pueden solicitar su ingreso en la Unión.

El **Presidente** procede a abrir la votación sobre las dos opciones, recordando a los Miembros que, dado que la Opción 1 implica una modificación de los Estatutos, se precisa una mayoría de dos terceras partes en ambas instancias para su aprobación.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 42**

El Congreso **NO ADOPTA** la Opción 1 para la Moción A – *Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión*.

[[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 43**

El Congreso **ADOPTA** la Opción 2 para la Moción A – *Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión*.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia) seguidamente presenta la siguiente declaración sobre su voto en relación con la Opción 1:

*“En relación con su voto sobre la Moción A, Francia interpreta las enmiendas propuestas en la opción 1 como carentes de la intención de llevar a la concesión del derecho de voto a los gobiernos regionales.”*

**El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos** (EE.UU.) votan en contra de la Opción 1 para la Moción A.

### **Asunto 8.3 del orden del día – Informe del Comité de Credenciales y aprobación de las contribuciones para 2017-2020 y la lista de Miembros que están en mora en el pago de sus contribuciones y cuyos derechos están rescindidos**

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Credenciales** a presentar el informe final del Comité.

El **Presidente del Comité de Credenciales** (George Greene) recuerda a los presentes la composición y los términos de referencia del Comité. Informa de que ha habido 928 participantes acreditados en la Asamblea de Miembros, a saber:

Categoría A (derecho a la palabra y al voto): 129  
Categoría B (derecho a la palabra y al voto): 704  
Categoría C (derecho a la palabra): 10  
Comités Regionales y Nacionales reconocidos (derecho a la palabra): 46  
Observadores (derecho a la palabra): 1  
Miembros honorarios y patrocinadores (derecho de palabra): 0  
Consejeros, Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones, Directora General y Asesora Jurídica (derecho a la palabra): 38

El número de votos potenciales representado por los Miembros reconocidos de la UICN es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 233 votos  
Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 1.062 votos

De estos votos potenciales, el poder de voto de los Miembros acreditados representados en el Congreso Mundial de la Naturaleza 2016, a fecha del viernes 9 de septiembre de 2016, es el siguiente:

Categoría A (Gobiernos y Agencias gubernamentales): 199 votos (85%)  
Categoría B (ONG Internacionales y Nacionales): 768 votos (72%)

El **Presidente del Comité de Credenciales** presenta un análisis adicional que muestra la participación de los Miembros de las Categorías A y B que han ejercido su derecho al voto en relación con determinadas decisiones de la Asamblea de Miembros.

Recuerda a los presentes las disposiciones de los artículos 13 (a) y (b) de los Estatutos de la UICN en relación con la suspensión y rescisión de los Miembros en mora en el pago de sus cuotas, y presenta estadísticas sobre el número de Miembros candidatos a su rescisión en el presente Congreso, así como en los tres anteriores (Bangkok 2004, Barcelona 2008 y Jeju 2012). El Comité observa un pico en 2016, con un elevado número de Estados Miembros, entre otros, y recomienda que se lleve a cabo un análisis de la situación para determinar si existen factores sistémicos subyacentes. Por último, con arreglo al artículo 13 (a) de los Estatutos, el Congreso debe tomar una decisión sobre la rescisión de todos los derechos restantes de los 161 Miembros en mora en el pago de sus cuotas desde hace dos años o más años.

El **Presidente** abre un turno de palabra para comentarios o preguntas.

**International Council of Environmental Law** insta a la Asamblea a tener en cuenta circunstancias especiales, como la situación en Siria, al tomar decisiones sobre la rescisión de los derechos de sus Miembros.

**Hoste Hainse** (Nepal) solicita que se ofrezca a los Miembros la oportunidad de explicar los motivos de su retraso en los pagos. Cuestiones tales como tipos de cambio desfavorables en las divisas desfavorables pueden causar retrasos en el pago de las cuotas.

El **Presidente del Comité de Credenciales** contesta que el procedimiento y el calendario expuestos en los Estatutos contemplan específicamente la consideración de circunstancias especiales.

El **Presidente** procede a abrir la votación sobre la decisión presentada por el **Presidente del Comité de Credenciales**.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 44**

El Congreso RESCINDE todos los derechos restantes de los 161 Miembros en mora en el pago de sus cuotas desde hace dos años o más.

Para concluir su presentación, el **Presidente del Comité de Credenciales** informa de que un total de 520 Miembros fueron patrocinados para asistir al Congreso, y que una media del 91% de estos Miembros patrocinados han votado sobre mociones durante la Asamblea de Miembros. Sin embargo, 13 Miembros patrocinados (nueve en la Categoría A y cuatro en la Categoría B) no fueron acreditados, mientras que seis Miembros patrocinados (tres en la Categoría A y tres en la Categoría B) tenían acreditación pero no recogieron sus papeletas de voto. El Comité recomienda firmemente que en el futuro los delegados patrocinados se vean obligados a ejercer su voto. El Comité también plantea recomendaciones específicas en relación con cuatro cuestiones adicionales, sobre las cuales opina que se podrían aportar mejoras de cara al siguiente Congreso. Estas se refieren a:

- Reforzar el proceso de acreditación en línea;
- Facilitar la capacidad de participación y voto de los Miembros;
- Asegurar el uso correcto del voto por poder; y
- La redacción de los términos de referencia del Comité de Credenciales.

Se pueden encontrar más detalles en el Anexo 3 *Recomendaciones del Comité de Credenciales del Congreso*.

Por último, el Comité de Credenciales aportó comentarios al Comité de Finanzas y Auditoría del Congreso en relación con las cuotas de los Miembros propuestas para 2017-2020, específicamente con respecto a la necesidad de considerar la nueva categoría de Miembros de las organizaciones de pueblos indígenas, y las implicaciones para los Estados Miembros del movimiento entre categorías en la escala de contribuciones de las Naciones Unidas.

El **Presidente** invita al **Presidente del Comité de Finanzas y Auditoría** a presentar las recomendaciones de su Comité en relación con las cuotas de los Miembros.

El **Presidente del Comité de Finanzas y Auditoría** – CFA (Spencer Thomas) informa de que, de acuerdo con los términos de referencia del Comité, el CFA ha examinado el marco de las cuotas de los Miembros y la escala de contribuciones para 2017-2020, y recomienda su aprobación por el Congreso. El Comité observó que:

- La escala de contribuciones está indexada en función de la tasa de inflación de Suiza, la cual es actualmente muy baja; y
- La escala para los Estados y Agencias gubernamentales se basa en la escala de contribuciones de las Naciones Unidas, mientras que la escala para las ONG Nacionales e Internacionales se basa en la evaluación de sus gastos operativos.

El Comité también observó lo siguiente:

- Las disposiciones transitorias propuestas para las Agencias gubernamentales cuando el Estado en cuestión deja de ser Miembro; y



- La decisión tomada por el Congreso respecto a la nueva categoría de Miembros para las organizaciones de los pueblos indígenas, que debe ser tomada en consideración.

El **Congreso** toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 45**

El Congreso ADOPTA la propuesta sobre las [cuotas de los Miembros para 2017-2020](#) de acuerdo con el artículo 20 (f) de los Estatutos de la UICN.

#### **Asunto 8.4 del orden del día – Informe de progreso del Comité de Resoluciones seguido de debate y votación sobre las mociones**

Este asunto es presidido por la **Vicepresidenta de la UICN, Marina von Weissenberg** (Consejera Regional para Europa Occidental).

La **Presidenta** invita al **Presidente del Comité de Resoluciones** a presentar una actualización sobre las dos mociones restantes, concretamente las Mociones 048 y 007, que aún no han sido examinadas en el plenario.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** (Simon Stuart) confirma que la Moción 048 – *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos* se encuentra ahora lista para su evaluación plenaria, al haberse finalizado las versiones en todos los idiomas.

La **Presidenta** abre un turno de intervenciones.

En respuesta a una observación planteada por **Baanhn Beli** (Pakistán), el **Presidente del Comité de Resoluciones** confirma que, al igual que sucedió con otras mociones, los nombres de los patrocinadores de la moción deberían haber sido retirados del texto presentado para su adopción. Esto será corregido más adelante por la Secretaría.

Al no haber más intervenciones, la **Presidenta** abre la votación sobre la Moción 048.

#### **Moción 048** *Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos*

El texto resultante del grupo de contacto sobre esta moción es aprobado sin modificaciones, pendiente de la mencionada corrección en la redacción.

#### **DECISIÓN 46**

El Congreso ADOPTA la Moción 048.

[[registro de votación](#)]

El **Presidente del Comité de Resoluciones** recuerda que la Asamblea de Miembros confirmó mediante votación electrónica, y con anterioridad al Congreso, la adopción de 85 mociones sobre política de conservación. Otras 19 mociones fueron adoptadas durante el Congreso, de las cuales solo queda una pendiente: la Moción 007 *Cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante*. Una tercera y definitiva reunión del grupo de contacto sobre esta moción, que trabajó hasta bien entrada la madrugada del 9-10 de septiembre, no logró alcanzar un consenso. Se decidió proceder sobre la base del texto resultante de la segunda reunión del grupo de contacto, celebrada el 7 de septiembre, reconociendo que esto no representaba un texto consensuado, e invitar a los Miembros a proponer enmiendas sobre este. El Comité de Resoluciones recibió gran cantidad de enmiendas durante la noche, y los equipos de documentación y mociones tuvieron que trabajar duro para procesarlas. El

documento ahora disponible, en los tres idiomas oficiales de la UICN, en el portal de mociones de la web constituye el texto resultante de la segunda reunión del grupo de contacto, junto con las enmiendas presentadas por el Gobierno de Japón y el Gobierno de Namibia. Siguiendo el consejo de la Asesora Jurídica, las aportaciones del Gobierno de Sudáfrica no fueron admitidas, ya que no se basan en el texto del segundo grupo de contacto. Sin embargo, esas aportaciones contienen muchas similitudes con las enmiendas presentadas por los Gobiernos de Japón y Namibia. De acuerdo con el Reglamento, las enmiendas (tal y como las admitió el Comité de Resoluciones) deben ser consideradas en primer lugar.

Surge un prolongado debate sobre el procedimiento, en el cual **Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia), **Association for Tropical Biology & Conservation** (EE.UU.), **Wildlife Conservation Society** y **Agence nationale des Parcs Nationaux** (Gabón) presentan declaraciones contra las enmiendas propuestas.

**Wildlife Conservation Society**, con el apoyo de **Baanhn Beli** (Pakistán), recomienda que todas las enmiendas sean consideradas y votadas juntas, como un solo paquete.

**Ministère des Affaires étrangères et du Développement international** (Francia), con el apoyo de **Environment and Conservation Organizations of New Zealand** (Nueva Zelanda), presenta una propuesta de procedimiento, al efecto de que la Asamblea no debería examinar ninguna de las enmiendas propuestas, y pide que esto se someta a votación inmediatamente.

La **Presidenta** pide el consejo de la **Asesora Jurídica**, cuya lectura de las Reglas de Procedimiento es que no existe posibilidad para la Asamblea de no examinar las enmiendas propuestas. Las propuestas de procedimiento permitidas están claramente definidas en las Reglas de Procedimiento, y la no consideración de enmiendas no forma parte de ellas.

La **Presidenta** dictamina que las cinco enmiendas para las cuales existen dos opciones distintas serán debatidas en primer lugar, votando sobre las opciones una por una. A continuación, todas las enmiendas restantes, incluyendo toda revisión adicional acordada por la Asamblea, serán votadas como un único paquete. Pide al **Presidente del Comité de Resoluciones** que presente brevemente cada una de las enmiendas para las cuales existen dos opciones, y señala que permitirá a dos Miembros hablar a favor de cada opción y dos en contra, antes de proceder al voto.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** señala que las cinco enmiendas en cuestión contienen opciones marcadas como A y B. En cada caso, la Opción A es la que más se aleja del texto del grupo de contacto y, de acuerdo con el Reglamento, será debatida y votada en primer lugar. La Opción B solo será debatida y votada si la Opción A fracasa. Si la Opción B también fracasa, el texto volverá a la versión del grupo de contacto.

La Asamblea procede a examinar cada una de las cinco enmiendas para las cuales se han presentado dos opciones distintas.

Los Miembros que toman la palabra a favor de una o más opciones de enmienda incluyen: **Department of Environment Affairs** (Sudáfrica), **Ezemvelo KZN Wildlife** (Sudáfrica), **Ministry of Environment and Tourism** (Namibia), **Ministry of the Environment** (Japón), **ResourceAfrica** (Sudáfrica) y **Safari Club International Foundation** (EE.UU.).

Aquellos que toman la palabra en contra de una o más opciones de enmienda incluyen: **Association for Tropical Biology and Conservation** (EE.UU.), **Association Sénégalaise des Amis de la Nature** (Senegal), **Centre d'Etude de l'Environnement** (Camerún), **Conservation de la Faune Congolaise** (República Democrática del Congo), **Department of State, Bureau of Oceans and International Environmental and Scientific Affairs** (EE.UU.), **Environment and Education Society** (Benin), **Groupe de Recherche et d'Actions pour le Bien-Être** (Benin), **Ministry of Environment, Water and Natural Resources** (Kenya), **Nature Conservation Egypt**, **Preserve Planet** (Costa Rica), **SOS**

**Sahel International** (Burkina Faso), **Tanzania College of African Wildlife Management**, **Uganda Wildlife Society**, **Wildlife and Environment**, **Zimbabwe**, **Wildlife Authority of Uganda**, **Wildlife Conservation Authority** (Etiopía) y **Wildlife Conservation Trust** (India).

En el caso de las cinco enmiendas en cuestión, la Opción A no es aprobada, con la consecuencia de que la Opción B es presentada y votada. Una vez más, en los cinco casos la Opción B tampoco es aprobada, lo cual significa que prevalece el texto del segundo grupo de contacto. *[Nota: A efectos de que las presentes Actas sean concisas y precisas, los resultados de las votaciones sobre las Opciones A y B para cada una de las cinco enmiendas a la Moción 007 no se registran aquí como decisiones individuales del Congreso. Sin embargo, el registro de voto detallado se puede consultar en línea; véase la Moción 007 – Enmiendas 4A, 4B, 7A, 7B, 9A, 9B, 14A, 14B, 15A y 15B.]*

En consonancia con su anterior decisión, la **Presidenta** somete el resto de las enmiendas a votación en bloque.

#### **DECISIÓN 47**

El Congreso NO ADOPTA las enmiendas a la Moción 007.

*[registro de votación [4A](#), [4B](#), [7A](#), [7B](#), [9A](#), [9B](#), [14A](#), [14B](#), [15A](#), [15B](#), [Todas](#)]*

El Estado y las agencias gubernamentales Miembros de Estados Unidos votan en contra de todas las enmiendas a la Moción 007.

La **Presidenta** confirma que ninguna de las enmiendas a la Moción 007 ha sido aprobada por la Asamblea. Por lo tanto, procede a someter a votación el texto sin modificar resultante del segundo grupo de contacto.

El Congreso toma la siguiente decisión [[registro de votación](#)]:

#### **DECISIÓN 48**

El Congreso ADOPTA la Moción 007.

**European Federation of Associations for Hunting and Conservation (FACE)** hace la siguiente declaración, para que conste en acta:

*“Consideramos que esta moción debería incluir el reconocimiento de los países que actualmente cuentan con disposiciones y sistemas que contribuyen a la conservación de los elefantes y que estén en consonancia con la Política de la UICN y el Convenio sobre la Diversidad Biológica. Nadie discute el hecho de que es necesario cerrar muchos mercados no regulados, pero se ruega tener en cuenta a los Estados que tienen sistemas que funcionan y reflexionar sobre la razón por la cual funcionan esos sistemas y particularmente sobre el valor y los recursos que mantienen a los elefantes con vida en las comunidades locales.”*

En respuesta a la intervención de **International Council for Game and Wildlife Conservation**, la **Presidenta** confirma el entendimiento de que los trofeos legales de caza no están sujetos a las disposiciones de la moción. A continuación, International Council for Game and Wildlife Conservation realiza la siguiente declaración para que conste en acta:

*“International Council for Game and Wildlife Conservation, representado por su Director General, el Sr. Tamás Marghescu, quisiera declarar formalmente que el grupo de contacto sobre esta moción, que se reunió el 7 y el 9 de septiembre, suprimió deliberadamente el texto del preámbulo que se había acordado previamente relacionado con la aclaración de que esta moción no trata de los trofeos legales de elefante, ya que en cualquier caso estos no pueden ser objeto de un intercambio comercial. Rogamos que conste en acta la moción de orden presentada por el Sr. Marghescu en la Asamblea de*

*Miembros y que la moción definitiva vaya acompañada de una nota al pie como aclaración importante de que los trofeos legales de elefante no son objeto de la Moción 007.”*

**Ministry of Environment and Tourism (Namibia) y Department of Environment Affairs (Sudáfrica)** presentan la siguiente declaración de voto, para que conste en acta, en relación con la Moción 007:

*“Los Gobiernos de Namibia y Sudáfrica han tomado nota de la adopción de la Moción 007, que pide el cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante.*

*Namibia y Sudáfrica votaron en contra de la adopción de esta moción porque esta vulnera los derechos e intereses soberanos de nuestros Estados. Además, consideramos que la Resolución no está en consonancia con los objetivos de la UICN, según se establecen en sus Estatutos.*

*En aras del logro de un consenso en la UICN, Namibia y Sudáfrica participaron en el grupo de contacto sobre esta moción a fin de alcanzar un compromiso con los autores de la propuesta que reconociera las distintas políticas de gestión de las especies silvestres de los Estados que guían la gestión del elefante africano y el uso sostenible de la especie; las diferencias en el estado de la población de elefante africano en su área de distribución; las distintas necesidades y requisitos de conservación así como las diferencias en la capacidad de regular los mercados nacionales de marfil.*

*Hoy la UICN ha enviado un mensaje muy claro a nuestros Gobiernos: los países que tienen políticas de gestión de las especies silvestres basadas en el principio del uso sostenible y que han sido capaces de conservar y hacer crecer su población de elefantes africanos gracias a estas políticas no tienen voz y no serán escuchados en esta plataforma. En el sitio web de la UICN se afirma que el Congreso es un foro neutro en el que gobiernos, ONG, científicos, empresas, comunidades locales y pueblos indígenas pueden trabajar juntos para elaborar e implementar soluciones para los retos ambientales. Teníamos entendido que la UICN basa su trabajo en las investigaciones más recientes y la objetividad, pero desgraciadamente eso no ha quedado claro durante este proceso.*

*Los Gobiernos de Namibia y Sudáfrica están preocupados de que la UICN, una organización muy respetada dedicada a la conservación, esté siendo utilizada por algunas organizaciones para promover sus propios objetivos.*

*Nuestra postura es que esta Resolución tiene un impacto sobre los derechos soberanos de los países a utilizar sus propios recursos de forma sostenible de acuerdo con sus propias políticas. Por lo tanto, la Resolución es improcedente y contraproducente. Esta Resolución debería haber incluido el reconocimiento de que si existen problemas relacionados con los mercados nacionales de marfil, se pueden atajar mediante la regulación efectiva de los mercados y la gestión eficaz de las existencias y de que no se debería exigir a los países que tienen la capacidad de regularlos de forma eficaz que cierren sus mercados nacionales de marfil.*

*En conclusión, nuestros Gobiernos desean manifestar categóricamente que no implementarán la presente Resolución.”*

**International Council of Environmental Law** presenta para que conste en acta la siguiente explicación de su voto, en relación con la Moción 007:

*“International Council of Environmental Law (ICEL) señala que el 9 de septiembre de 2016, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó por consenso y sin votación la Moción A/70/300, con la contribución por parte de Alemania de la A/70/L.63, sobre la ‘Lucha contra el tráfico ilícito de fauna y flora silvestres’, y que ICEL apoyó la Moción 007, respaldando plenamente esta resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas.”*

**European Bureau for Conservation & Development** presenta para que conste en acta la siguiente explicación de su voto, en relación con la Moción 007:

*“European Bureau for Conservation & Development votó en contra de esta moción ya que deseaba que se hubieran adoptado algunas de las enmiendas. Nuestra organización cree en las soluciones de compromiso.”*

La **Presidenta** indica que ya se ha completado el examen de las mociones ha sido completada. Invita al **Presidente del Comité de Resoluciones** a presentar algunas observaciones finales.

El **Presidente del Comité de Resoluciones** recuerda que el nuevo proceso de mociones, recién concluido, representa una nueva iniciativa muy significativa para la UICN y que ha tenido un buen resultado, aunque está seguro de que el Consejo entrante deseará acometer una cuidadosa evaluación del proceso, e implementar cambios donde resulte necesario. Da las gracias a todas las personas implicadas en llevar lo que ha sido un esfuerzo fenomenal a buen puerto. La intención del Grupo de trabajo sobre Mociones, que luego se convertiría en el Comité de Resoluciones, ha sido garantizar que el nuevo proceso permaneciera bien encarrilado y que cada Miembro tuviese el derecho a ser oído.

La **Presidenta** invita a la Asamblea a mostrar su apreciación por la labor llevada a cabo por el **Presidente del Comité de Resoluciones**.

## **Asunto 8.5 del orden del día – Presentación de los Compromisos de Hawai‘i**

La **Presidenta** cede la palabra al **Presidente del subcomité sobre los Compromisos de Hawai‘i del Comité Directivo del Congreso** (John Robinson).

El **Sr. Robinson** presenta el documento *‘Navegar la Isla Tierra – Los Compromisos de Hawai‘i’* (contenido en el Anexo 2 de las presentes Actas), que resume muchas de las cuestiones clave, así como ideas y acciones transformadoras que han surgido de las numerosas actividades y deliberaciones del Congreso, incluidos los diálogos de alto nivel y la discusión de cuestiones de importancia estratégica para la Unión.

Recuerda que este no ha sido un texto negociado. Se ha utilizado el término *Compromisos* para expresar el compromiso colectivo de los participantes sobre las acciones de conservación, reflejando el sentimiento de urgencia requerido por el tema del Congreso, *‘Planeta en la encrucijada’*. El Comité Directivo del Congreso estableció un subcomité para los *Compromisos de Hawai‘i* que examinó las contribuciones de los relatores de las sesiones así como 114 conjuntos de comentarios de participantes en el Congreso, tras la publicación en línea de dos borradores del texto.

Los *Compromisos de Hawai‘i* son leídos en inglés, francés y español por representantes de Miembros de la UICN de Hawai‘i, Burkina Faso y Guatemala, y por un representante de la Secretaría de la UICN. El párrafo final concluye:

*“Nuestros problemas son complejos, se están cuestionando los valores y el futuro es incierto. Se necesitan alianzas sólidas para implementar la conservación de la naturaleza a la escala necesaria. Necesitamos ampliar y profundizar el diálogo mundial acerca de nuestra relación con la naturaleza, impulsar la acción colectiva, y garantizar que las soluciones basadas en la naturaleza sean equitativas, justas y duraderas. La comunidad conservacionista afrontará estos desafíos alentada por la creatividad de la imaginación humana, potenciada por el conocimiento científico y tradicional, e inspirada por el espíritu de Aloha ‘Āina.”*

El **Congreso** celebra los *Compromisos de Hawai‘i* por aclamación.

Durante la 8ª Sesión, el **Gobierno de Finlandia** presenta a la Secretaría una declaración sobre los Compromisos de Hawai‘i que no es posible presentar oralmente durante la sesión por razones de tiempo. El texto de esta declaración puede consultarse [aquí](#).

La **Presidenta** informa a la Asamblea de que todos los asuntos formales han sido concluidos. Tras un breve descanso, se celebrará la ceremonia de clausura.

## **Ceremonia de clausura del Congreso Mundial de la Naturaleza**

Sábado 10 de septiembre de 2016 (14.45-16.00)

La **Directora General** (Inger Andersen) oficia de maestra de ceremonias. Comenta que tras 10 días de ardua labor, dedicación y nuevos compromisos, la UICN se encuentra *“en la encrucijada, moviéndose en la buena dirección”*.

El **Presidente** (Xinsheng Zhang) afirma que *“este Congreso celebrado en el año olímpico ha batido su propio récord”*, y que constituye la mayor reunión sobre el medio ambiente celebrada hasta la fecha en Estados Unidos, con más de 10.000 participantes de 192 países. Al pasar la encrucijada, la UICN ha *“tomado el buen camino y largado amarras, dejando el puerto atrás, comenzando un nuevo viaje con gran esperanza y optimismo”*. Agradece a los Miembros su continuo apoyo durante los pasados cuatro años y mira con optimismo a su próximo período de mandato, concluyendo que *“juntos como una Unión podemos garantizar la vida en el planeta”*.

El **Presidente** y la **Directora General** otorgan a los Consejeros Regionales y Presidentes de Comisiones salientes certificados de apreciación por sus servicios durante el período entre sesiones 2012-2016.

El **Gobernador de Hawai‘i** (David Ige) da las gracias a la UICN y al Comité Organizador y recuerda el lanzamiento de la Iniciativa Sostenible de Hawai‘i durante la ceremonia de apertura. Comenta lo siguiente: *“Lo que está claro, ahora más que nunca, es que estamos todos juntos en esto; una canoa navegando por la isla Tierra. El planeta se encuentra ciertamente en una encrucijada. Tenemos el poder de decidir qué dirección tomaremos. El legado de este Congreso será trascendental. El trabajo no termina después de hoy. Hawai‘i tiene el corazón y la capacidad para convertir esto en realidad. Ahora debemos hacerlo. Juntos, podemos cambiar el mundo. Y juntos, lo conseguiremos”*.

En referencia a los *“emotivos y sinceros momentos vividos en Congreso Mundial de la Naturaleza, donde líderes ambientales del mundo entero se reunieron para aprender unos de otros”* y dando las gracias a los anfitriones hawaianos, el **Ministro de Agricultura y Bosques de Bután** (Lyonpo Yeshey Dorji) llama a otros a unirse a Bután en la búsqueda de un *“desarrollo con valores”*. Bután llevará a cabo su papel en la implementación de los *Compromisos de Hawai‘i*, así como los acuerdos mundiales sobre desarrollo sostenible y cambio climático alcanzados en 2015, y considera alentadoras las soluciones basadas en la naturaleza ofrecidas por la UICN.

Poniendo énfasis en el poder resultante del reconocimiento de que los conocimientos tradicionales y la ciencia moderna se deberían considerar como aliados, el **Vicepresidente del Comité Organizador de Hawai‘i para el Congreso Mundial de la Naturaleza de 2016** (Chipper Wichman) celebra el éxito del Congreso, comentando que *“Volveremos la vista atrás hacia esta reunión como el punto en el cual el planeta pasó de estar en un punto crítico a estar en un punto de inflexión”*. Cita un *‘Olelo Noeau’* – un proverbio sabio – heredado de sus antepasados: *“La tierra es el Jefe y los hombres son los siervos”*. En otras palabras, *“cuando empecemos a ver a la naturaleza como parte de nuestra familia, como algo más importante que nosotros mismos, comenzaremos a tomar las decisiones correctas de cara a un mundo más sostenible”*. Recuerda que el Comité Organizador trabajó durante los dos años anteriores para preparar el mejor Congreso posible, y que esto conllevó el trabajo en equipo de cientos de personas. Se les debe un agradecimiento a todas ellas y al Estado de Hawai‘i por su visión de futuro al

construir unas instalaciones de primera clase para la reunión que han permeado el Congreso con el espíritu de *Aloha*.

Tras un espectáculo de música y danza tradicional, el **Presidente** expresa su “*profundo agradecimiento al país anfitrión, Hawai ‘i,*” y declara clausurado el Congreso Mundial de la Naturaleza 2016.

## **Anexo 1**

### **DECLARACIÓN del GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS VOTACIÓN EN LÍNEA EN EL PROCESO DE LAS MOCIONES DE LA UICN**

16 de agosto de 2016

#### **Sexto Congreso Mundial de la Naturaleza Honolulu, Hawai'i**

Estados Unidos reconoce la importancia y el valor de una organización como la UICN, que cuenta con un amplio y decidido elenco de miembros dedicados a proteger el mundo natural. Como miembro de la UICN, es nuestra responsabilidad participar plena y activamente en esta tarea. Tengan la seguridad de que Estados Unidos se toma muy en serio esta responsabilidad.

Aplaudimos los esfuerzos realizados para mejorar y reforzar el proceso de las mociones. Debido a la elevada prioridad que otorgamos a los programas de la UICN que contribuyen notablemente a los objetivos de conservación que todos compartimos, seguimos convencidos de que deberíamos centrar nuestra atención en aquellas mociones que tratan asuntos relacionados con la UICN como institución, su gobernanza y sus amplias cuestiones programáticas.

Valoramos mucho los destacados esfuerzos realizados por el Comité de las Mociones para mejorar el proceso y consideramos que las discusiones electrónicas son enriquecedoras y han merecido la pena.

Nos gustaría señalar que varias mociones reflejan las fuertes opiniones de un pequeño número de miembros sobre las medidas que los Estados miembros deberían tomar a escala nacional, regional o internacional sobre asuntos complejos y a menudo controvertidos. Instamos a la UICN y a sus miembros a seguir perfeccionando el proceso de las mociones a fin de centrar el trabajo de la UICN en cuestiones importantes que reflejen las fortalezas e inquietudes de su amplia composición.

Seguimos convencidos de que es importante examinar todas las mociones y facilitar orientaciones sobre ellas y también determinar su pertinencia para el Programa cuatrienal propuesto y sus repercusiones en materia de costos. Al igual que en el pasado, varias mociones requerirían un considerable cambio en las prioridades, los recursos y las asignaciones de financiación en el marco del Programa para 2017-2020. Esto plantea la cuestión fundamental de cuál es la correspondencia entre el proceso de las mociones y el Programa de la UICN 2017-2020, que hemos de finalizar durante el presente Congreso. Agradecemos la atención continuada que se presta a esta cuestión.



No obstante, hay algunos tipos de resoluciones en las que no sería adecuado que participáramos como gobierno, incluidas las negociaciones sobre estas.

Entre ellas figuran las mociones dirigidas principalmente a un único gobierno o a un grupo de gobiernos sobre cuestiones nacionales, bilaterales o regionales. A menudo carecemos de la suficiente información objetiva sobre esas cuestiones y consideramos que lo mejor es dejar que sean el país o los países afectados los que aporten las respuestas a esas mociones. No adoptaremos una posición como gobierno sobre esas mociones, excepto en los casos en los que tengan implicaciones directas para el Gobierno de Estados Unidos. En esos casos, es posible que facilitemos una declaración para que conste en acta a fin de contribuir a aclarar las cuestiones planteadas y aportar nuestra perspectiva.

Un segundo grupo de cuestiones son las relativas a asuntos mundiales sobre cuya importancia estamos de acuerdo pero que actualmente son objeto de debate internacional sobre políticas en otros foros o que menoscaban los mandatos jurídicos independientes de esos foros. Ejemplos de ello son el cambio climático, los humedales y también la biodiversidad en áreas fuera de la jurisdicción nacional. Respetamos los intereses de los miembros por las cuestiones de preocupación mundial y compartimos muchos de esos intereses, particularmente en temas emergentes como el papel de los ecosistemas en la seguridad alimentaria y la importancia del comercio ilegal de las especies silvestres. No obstante, en esta ocasión no tenemos la intención de adoptar ninguna postura gubernamental nacional sobre las opiniones concretas que se presentan en estas mociones de la UICN ni de votar sobre el camino a seguir.

En consonancia con la manera en que hemos procedido en el pasado, facilitamos una lista de las resoluciones en las que el Gobierno de Estados Unidos se abstiene de participar para que conste en acta.

Solicitamos que esta declaración se incluya en su totalidad en las Actas del presente Congreso.

## Anexo 2

### Tabla de Resoluciones, Recomendaciones y otras Decisiones

La tabla muestra el número original de la moción (según se discutió en línea y durante la Asamblea de Miembros y se registró en las presentes Actas), con una referencia al número o el título definitivo de la Resolución o Recomendación publicada.

Nombre de moción	Nombre de Resolución / Recomendación	Título
001	WCC-2016-Res-001	Identificación y archivo de las Resoluciones y Recomendaciones obsoletas para fortalecer la política de la UICN y mejorar la implementación de las Resoluciones de la UICN
002	WCC-2016-Res-002	Grupo mundial de la UICN para el desarrollo de los Comités Nacionales y Regionales
003	WCC-2016-Rec-098	Prevención de los impactos de las infraestructuras eléctricas sobre las aves por electrocución y colisión
004	WCC-2016-Res-009	Conservación del cálao de casco ( <i>Rhinoplax vigil</i> )
005	WCC-2016-Rec-099	Promoción de las anguilas como especies emblemáticas para la conservación acuática
006	WCC-2016-Res-010	Conservación del tigre ( <i>Panthera tigris altaica</i> ) y el leopardo de Amur ( <i>Panthera pardus orientalis</i> ) en el noreste de Asia
007	WCC-2016-Res-011	Cierre de los mercados nacionales de marfil de elefante
008	WCC-2016-Res-012	Jiráfidos: invertir la disminución de la megafauna emblemática de África
009	WCC-2016-Res-013	Terminación de la caza de leones ( <i>Panthera leo</i> ) y otros depredadores criados en cautividad y la cría en cautividad con fines comerciales y sin propósitos de conservación
010	WCC-2016-Res-014	Lucha contra el envenenamiento ilegal de animales silvestres
011	WCC-2016-Res-015	Necesidad de una mayor protección de todas las especies de pangolines
012	WCC-2016-Res-016	El Índice de la Lista Roja de la UICN para vigilar el riesgo de extinción
013	WCC-2016-Res-017	Medidas para evitar la extinción de la vaquita marina ( <i>Phocoena sinus</i> )
014	WCC-2016-Res-018	Hacia una clasificación normalizada de la UICN del impacto de las especies exóticas invasoras
015	WCC-2016-Res-019	Protección de los murciélagos contra los programas de sacrificio selectivo
016	WCC-2016-Rec-100	Gestión y regulación de la cría intensiva selectiva de grandes mamíferos silvestres con fines comerciales

<b>Nombre de moción</b>	<b>Nombre de Resolución / Recomendación</b>	<b>Título</b>
017	WCC-2016-Res-020	Fortalecimiento de la gestión de las vías de introducción de especies invasoras en los ecosistemas insulares
018	WCC-2016-Res-021	Seguimiento y gestión de la pesca no selectiva, insostenible y no controlada
019	WCC-2016-Res-022	Medidas de conservación de los buitres, incluida la prohibición del uso del diclofenaco veterinario
020	WCC-2016-Res-023	Protección para los serránidos y signátidos presentes en las costas españolas
021	WCC-2016-Res-024	Apoyo al proceso brasileño de inscripciones en la Lista Roja y conservación de especies amenazadas
022	WCC-2016-Res-025	Reconocimiento, comprensión y fortalecimiento del papel de los pueblos indígenas y las comunidades locales en la lucha contra la crisis del comercio ilícito de especies silvestres
023	WCC-2016-Rec-101	Mejora de la conservación y gestión del tiburón jaquetón, los tiburones zorro y las móbulas
024	WCC-2016-Res-026	Conservación de los hábitats intermareales y las aves migratorias en la Ruta Migratoria Asia Oriental - Australasia, especialmente del mar Amarillo, en un contexto global
025	WCC-2016-Res-027	Refuerzo de la implementación del Convenio de Berna para las especies de aves migratorias
026	WCC-2016-Rec-102	Áreas protegidas y otras áreas importantes para la biodiversidad en relación con las actividades industriales y el desarrollo de infraestructura perjudiciales para el medio ambiente
027	WCC-2016-Res-028	Reconocimiento del centenario del Servicio de Parques Nacionales de los Estados Unidos
028	WCC-2016-Res-029	Incorporación de las dimensiones urbanas de la conservación en la labor de la UICN
029	WCC-2016-Res-030	Reconocimiento y respeto de los territorios y áreas conservados por pueblos indígenas y comunidades locales (ICCA) que se solapan con áreas protegidas
030	WCC-2016-Res-031	Congreso Mundial de Parques 2014: La promesa de Sídney
031	WCC-2016-Res-032	Lograr sistemas representativos de áreas protegidas en la Antártida y el Océano Austral
032	WCC-2016-Rec-103	Creación, reconocimiento y regulación de la carrera de guardaparques
033	WCC-2016-Res-096	Salvaguardia de espacio para la naturaleza y aseguramiento de nuestro futuro: elaboración de una estrategia posterior a 2020
034	WCC-2016-Res-033	Reconocimiento del significado cultural y espiritual de la naturaleza y las áreas protegidas y de conservación
035	WCC-2016-Res-034	Observancia de las normas de las áreas protegidas en el corazón silvestre de Europa

<b>Nombre de moción</b>	<b>Nombre de Resolución / Recomendación</b>	<b>Título</b>
036	WCC-2016-Res-035	Cooperación transfronteriza y áreas protegidas
037	WCC-2016-Res-036	Apoyo a las áreas bajo protección privada
038	WCC-2016-Res-037	Armonización de la gestión integrada de los sitios Ramsar y del Patrimonio Mundial, las Reservas de Biosfera y los sitios de la Red Mundial de Geoparques de la UNESCO que se solapan
039	WCC-2016-Res-038	Establecimiento de un Grupo de tareas de la UICN y la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP) sobre un sistema respetuoso con las áreas protegidas
040	WCC-2016-Rec-104	Integrar la diversidad genética forestal autóctona en los objetivos de conservación de las áreas protegidas
041	WCC-2016-Rec-105	Cooperación entre las áreas protegidas de la meseta de las Guayanas y del nordeste de la Amazonía
042	WCC-2016-Res-039	Las áreas protegidas como soluciones naturales al cambio climático
043	WCC-2016-Res-040	Apoyo a la restauración del paisaje forestal en África
044	WCC-2016-Res-041	Identificación de áreas clave para la biodiversidad a fin de salvaguardar la biodiversidad
045	WCC-2016-Res-042	Protección de las áreas de refugio de la biodiversidad en la región biogeográfica atlántica
046	WCC-2016-Res-043	Asegurar el futuro de las turberas del mundo
047	WCC-2016-Res-044	Protección, restauración y uso sostenible de las masas de agua urbanas en la India
048	WCC-2016-Res-045	Protección de los bosques primarios, entre ellos los paisajes forestales intactos
048bis	WCC-2016-Res-046	Evaluación de la aplicabilidad a nivel mundial del concepto de bosques antiguos como se entiende en la política y la gestión forestales europeas
049	WCC-2016-Res-047	Fomento de la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica en áreas fuera de la jurisdicción nacional
050	WCC-2016-Rec-106	Cooperación para la conservación de los arrecifes de coral en el mundo
051	WCC-2016-Res-048	Bioensuciamiento o "biofouling" internacional
052	WCC-2016-Res-049	Promover los enfoques regionales para atajar el problema mundial de los desechos marinos (basura)
053	WCC-2016-Res-050	Incremento de la cobertura de áreas marinas protegidas para lograr una conservación efectiva de la biodiversidad marina

<b>Nombre de moción</b>	<b>Nombre de Resolución / Recomendación</b>	<b>Título</b>
054	WCC-2016-Res-051	Conectividad ecológica en el litoral norte del mar de Alborán
055	WCC-2016-Res-052	Declaración de la isla de Astola como área marina protegida
056	WCC-2016-Res-053	Protección de los entornos costeros y marinos de los residuos de la minería
057	WCC-2016-Res-054	Protección de la mayor pesquería de salmón del mundo, en Bristol Bay (Alaska), de la minería a gran escala
058	WCC-2016-Res-055	Preocupaciones acerca de la caza de ballenas con permisos especiales
059	WCC-2016-Res-056	Reacción de la UICN al Acuerdo de París sobre el Cambio Climático
060	WCC-2016-Rec-097	Plan de acción de la región del Pacífico sobre resiliencia al clima
061	WCC-2016-Res-057	Tener más en cuenta los océanos en el régimen climático
062	WCC-2016-Rec-107	Integrar las soluciones basadas en la naturaleza en las estrategias de lucha contra el cambio climático
063	WCC-2016-Res-058	Capital natural
064	WCC-2016-Res-059	Política de la UICN sobre compensaciones de biodiversidad
065	WCC-2016-Res-060	Mejora de las normas relativas al ecoturismo
066	WCC-2016-Res-061	Mitigación de los impactos de la expansión de la palma de aceite y de las actividades ligadas a su cultivo sobre la biodiversidad
067	WCC-2016-Res-062	La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible: Integración de la conservación en el desarrollo
068	WCC-2016-Res-063	Evitar la extinción en las zonas calcáreas kársticas
069	WCC-2016-Res-064	Refuerzo de las alianzas intersectoriales para reconocer las contribuciones de la naturaleza a la salud, el bienestar y la calidad de vida
070	WCC-2016-Rec-108	Financiación de los proyectos sobre la biodiversidad en los territorios europeos de ultramar
071	WCC-2016-Res-065	Gestión de recursos naturales de base comunitaria en el estado de Hawái
072	WCC-2016-Rec-109	Modelo de desarrollo sostenible del Desafío Aloha+
073	WCC-2016-Rec-110	Fortalecimiento de la participación de las empresas en la preservación de la biodiversidad

<b>Nombre de moción</b>	<b>Nombre de Resolución / Recomendación</b>	<b>Título</b>
074	WCC-2016-Res-066	Fortalecimiento de la medición, evaluación y presentación de informes en materia de biodiversidad por las empresas
075	WCC-2016-Res-067	Buenas prácticas para los proyectos de desarrollo a escala industrial
076	WCC-2016-Res-068	Prevención, gestión y resolución de los conflictos sociales como requisito fundamental para la conservación y gestión de los ecosistemas
077	WCC-2016-Res-069	Definición de soluciones basadas en la naturaleza
078	WCC-2016-Res-070	Delitos contra el medio ambiente
079	WCC-2016-Res-071	Instituto Judicial Mundial para el Medio Ambiente
080	WCC-2016-Res-072	Habilitar al Mecanismo de Whakatane para que contribuya a la conservación mediante la garantía de los derechos de las comunidades
081	WCC-2016-Res-073	Inversiones de instituciones financieras para el desarrollo: impactos socioambientales y respeto de derechos
082	WCC-2016-Res-074	Refuerzo del principio de no regresión en el derecho y la política ambiental
083	WCC-2016-Res-075	Afirmación del papel de las culturas indígenas en los esfuerzos de conservación a nivel mundial
084	WCC-2016-Res-076	Mejora de los medios de lucha contra los delitos ambientales
085	WCC-2016-Res-077	Tribunales y cortes ambientales
086	WCC-2016-Res-078	Apoyo a la implementación de la Convención Africana sobre la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales y el Programa Africano para 2063
087	WCC-2016-Res-079	Solicitud de una opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre el principio del desarrollo sostenible en vista de las necesidades de las generaciones futuras
088	WCC-2016-Res-080	Sistema de categorías de áreas de gestión colectiva indígena en Centro América
089	WCC-2016-Res-081	Derecho de la humanidad a un medio ambiente sano
090	WCC-2016-Res-082	Una senda para abordar las inquietudes con respecto al uso de municiones de plomo en la caza
091	WCC-2016-Res-083	Conservación del patrimonio geológico movable
092	WCC-2016-Res-084	Educación ambiental y cómo dar carácter natural a los espacios en centros escolares para un saludable desarrollo y una mayor conexión con la naturaleza en la infancia

Nombre de moción	Nombre de Resolución / Recomendación	Título
093	WCC-2016-Res-085	Conectar a las personas con la naturaleza en todo el mundo
094	WCC-2016-Rec-111	Aumentar los recursos para investigación sobre conservación de la biodiversidad
095	WCC-2016-Res-086	Formulación de una política de la UICN sobre la conservación de la biodiversidad y la biología sintética
096	WCC-2016-Res-087	Conciencia sobre la definición de conservación de la conectividad y las directrices al respecto
097	WCC-2016-Res-088	Salvaguardar las tierras, territorios y recursos indígenas frente a desarrollos insostenibles
098	WCC-2016-Res-089	Eficiencia energética y energías renovables para promover la conservación de la naturaleza
099	WCC-2016-Rec-112	Desarrollo de las energías renovables marinas y conservación de la biodiversidad
100	WCC-2016-Res-090	Dos represas sobre el río Santa Cruz en Argentina: su impacto sobre un ecosistema irremplazable y sobre la población del macá tobiano ( <i>Podiceps gallardoi</i> ), especie endémica de Argentina y en peligro crítico de extinción
101	WCC-2016-Res-091	Santuario de Ballenas del Atlántico Sur
102	WCC-2016-Res-092	Instar al Congreso de la República del Perú a archivar definitivamente el proyecto de ley que propone carretera que afectará el Parque Nacional Alto Purús y otras áreas
103	WCC-2016-Res-093	Conservación de vicuñas ( <i>Vicugna vicugna</i> ) y comercio ilegal de su fibra
104	WCC-2016-Res-094	Apoyo a un mayor esfuerzo de conservación para las aves amenazadas de Hawái
105	WCC-2016-Res-095	Apoyo a la paz y la naturaleza en Colombia
A	WCC-2016-Res-003	Inclusión de los gobiernos regionales en la estructura de la Unión
B	WCC-2016-Res-004	Inclusión de organizaciones de pueblos indígenas en la estructura de la Unión
C	WCC-2016-Res-005	Elección del Presidente de la UICN
D	WCC-2016-Res-006	Autoridad exclusiva de la Asamblea de los Miembros para modificar en el Reglamento los objetivos, la naturaleza de los Miembros y los criterios para la admisión de estos (seguimiento de la decisión 22 del Congreso Mundial de la Naturaleza 2012)
E	WCC-2016-Res-007	Mejora de la práctica y reformas de la gobernanza de la UICN

<b>Nombre de moción</b>	<b>Nombre de Resolución / Recomendación</b>	<b>Título</b>
F	WCC-2016-Res-008	Propuesta de enmienda al artículo 6 de los Estatutos de la UICN sobre las cuotas de los Estados y las organizaciones de integración política y/o económica que se hacen Miembros de la UICN
Dec 3*	WCC-2016-Dec-113	Registro de la adopción de las mociones por votación electrónica antes el Congreso
Dec 6	WCC-2016-Dec-114	Aprobación de los mandatos de las Comisiones 2017-2020
Dec 12	WCC-2016-Dec-115	Programa de la UICN 2017-2020
Dec 29	WCC-2016-Dec-116	Aprobación de los Estados financieros consolidados 2012-2015
Dec 30	WCC-2016-Dec-117	Designación del auditor externo 2017-2020
Dec 40	WCC-2016-Dec-121	Elección de los Consejos regionales, Presidentes de las Comisiones, Tesorero y Presidente 2016-2020
Dec 41	WCC-2016-Dec-118	Aprobación del Plan Financiero 2017-2020
Dec 44	WCC-2016-Dec-120	Lista de las abrogaciones de derechos de los Miembros
Dec 45	WCC-2016-Dec-119	Cuotas de los Miembros para 2017-2020

(\*) Se refiere al número de la decisión adoptada por la Asamblea de Miembros según consta en las Actas de la Asamblea de Miembros 2016.



## **Anexo 3**

### **Recomendaciones del Comité de Credenciales del Congreso para la mejora**

10 de septiembre de 2016

**Asunto 8.3 del orden del día**

#### **Recomendaciones del Comité de Credenciales del Congreso para la mejora<sup>5</sup>**

El Comité de Credenciales recomienda las siguientes mejoras a partir de sus observaciones y el análisis realizado durante el Congreso.

##### **Proceso de acreditación en línea**

El Comité observó que los Miembros consideraron que el sistema de acreditación en línea fue útil y eficiente y que las directrices sobre la acreditación brindaron buenas orientaciones. No obstante, dado el número considerable de Miembros inscritos que no estaban acreditados y/o que no recogieron sus papeletas de voto (81 y 23, respectivamente), el Comité recomienda que los representantes de los Comités Nacionales y los puntos focales de los Miembros regionales trabajen con sus respectivos Miembros para facilitar la finalización del proceso de acreditación y asegurarse de que se recojan las papeletas de voto.

Habida cuenta de que varios Miembros señalaron que la primera notificación en la que la Secretaría comunicó que el sistema de acreditación estaba abierto fue bloqueada por los filtros de correo no deseado (*spam*), el Comité recomienda que las notificaciones iniciales a los Miembros sean enviadas en versión de texto sencillo así como por correo electrónico.

##### **Facilitar la capacidad de los Miembros de participar en la votación**

El Comité recomienda que los Comités Nacionales y Regionales trabajen activamente antes del Congreso para preparar a sus Miembros a fin de que estos puedan participar en la Asamblea de Miembros y que, junto con la Secretaría, los puntos focales de los Miembros regionales faciliten apoyo práctico a los Miembros durante el Congreso, entre otras cosas para ejercer su voto sobre las mociones y otras decisiones de la Asamblea.

El Comité recomienda que se facilite a todos los Miembros acreditados representados en el Congreso una tarjeta triangular de mesa con el nombre de la organización antes de la 1ª Sesión de la Asamblea de Miembros a fin de que los Miembros puedan tener un “lugar” en la sala del plenario y para facilitar las interacciones entre los Miembros.

El Comité constató el valor del mostrador de asistencia a los Miembros en el salón de los Miembros (*Membership Lounge*) y recomienda que se instale un mostrador de asistencia en la parte posterior de la sala del plenario para ayudar a los Miembros durante las sesiones de la Asamblea de Miembros.

##### **Votos por poder**

El Comité recomienda que se haga un mayor esfuerzo para que se utilicen los votos por poder en el Congreso. Esto requiere en primer lugar que se aliente encarecidamente a todos los Miembros que no puedan asistir al Congreso a que deleguen su voto en otros Miembros que sí estarán representados en el Congreso; los Comités Nacionales y Regionales deberían contribuir a facilitar esto. En segundo lugar, lo recomendable es que los Miembros representados en el Congreso que deleguen su voto en otros Miembros lo hagan durante al menos dos sesiones para evitar el ejercicio fragmentado de su voto.

---

<sup>5</sup> Estas recomendaciones se deben incorporar en su totalidad en las Actas del Congreso junto con el informe verbal del Presidente del Comité de Credenciales.

### **Delegados patrocinados**

Aunque constata el elevado nivel de acreditación de los delegados patrocinados (501 de 520 delegados patrocinados acreditados con papeleteas de voto), el Comité alienta encarecidamente a que se lleven a cabo las condiciones para que los delegados patrocinados tengan una participación sustancial en la Asamblea de Miembros y a que los Miembros patrocinados presenten garantías a la Secretaría de que estarán presentes durante toda la Asamblea para votar.

### **Rescisiones**

Dada la preocupante tendencia al alza del número de rescisiones que ha tenido lugar en los últimos tres Congresos, particularmente de Estados Miembros, el Comité recomienda que se desglosen los datos sobre las rescisiones y se realice un análisis detallado por región y tipo de Miembro para averiguar si existen problemas sistémicos. Esto facilitará la identificación de las causas de estos problemas y el desarrollo de soluciones.

### **Términos de referencia del Comité de Credenciales**

El Comité recomienda que en las comunicaciones a los Miembros anteriores a la Asamblea y en la apertura del próximo Congreso se informe a los Miembros de que el Comité de Credenciales tiene la responsabilidad de recibir y tratar las cuestiones no administrativas relativas a los Miembros que surjan durante el Congreso.

Recomendamos que se actualicen los términos de referencia del Comité para especificar que el Presidente del Comité presenta un informe al Congreso tres veces diarias y no una vez al día.

## Anexo 4



### Navegar la Isla Tierra Los Compromisos de Hawai'i

Más de diez mil líderes gubernamentales, de la sociedad civil, los pueblos indígenas, las tradiciones espirituales y religiosas, el sector empresarial y académico, participaron en una reunión de importancia histórica en Hawai'i, del 1 al 10 de septiembre de 2016.

El tema de este Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN fue “Planeta en la encrucijada”, reflejando las serias decisiones y medidas que la comunidad internacional debe adoptar para revertir el deterioro ambiental, y asegurar que el planeta sea un lugar sano y habitable.

La reunión confirmó que la ventana de oportunidad de la que disponemos, para lograr la sostenibilidad y utilizar soluciones basadas en la naturaleza para la conservación está cerrándose. Debemos vincular los mayores desafíos globales que son la pérdida de las especies, el declive de los ecosistemas y el cambio climático, con los impactos profundos que causan en la vida y el bienestar de la humanidad.

A partir del Acuerdo de París sobre el Cambio Climático, los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas, la Promesa de Sídney, las Metas de Aichi para la Biodiversidad, la Carta de la Tierra, el Reto de Honolulu de Especies Exóticas Invasoras, el Congreso Mundial de la Naturaleza constituyó una oportunidad excepcional en la que se hicieron oír diversas voces con el fin de encontrar bases comunes con un espíritu de asociación y colaboración.

Si bien la ciencia nos indica constantemente que la Tierra brinda las condiciones esenciales para la vida y el bienestar humano, a menudo no reconocemos los beneficios aportados por la naturaleza. Por ignorancia, premeditación, falta de consciencia, o corrupción, seguimos deteriorando los ecosistemas y los servicios que proporcionan, empobreciendo la biodiversidad y la geodiversidad, y menoscabando los nexos bioculturales tradicionales. Un enfoque alternativo es que la conservación de la naturaleza y el progreso humano no son mutuamente excluyentes, sino que son aliados esenciales para lograr el desarrollo sostenible.

Debemos llevar a cabo transformaciones profundas en la manera de vivir de la sociedad en la Tierra, haciendo especial hincapié en que nuestros patrones de producción y consumo sean más sostenibles. Debemos reconocer que la salud y el bienestar de la humanidad dependen de la existencia de ecosistemas saludables. Debemos reconocer que toda forma de vida es valiosa, independientemente del valor que tenga para los seres humanos.

Enfrentamos fuerzas de transformación arrolladoras que se extienden por todo el mundo, como el cambio climático, y dramáticas inequidades socioeconómicas y de género, y sentimos la necesidad urgente de erradicar la pobreza. Los delegados afirmaron que existen opciones políticas, económicas, legales, culturales y tecnológicas confiables y accesibles, capaces de promover el bienestar humano, apoyando, e incluso potenciando, los activos naturales del planeta. El estado de derecho en materia ambiental es esencial, y debe ser cultivado y reforzado. La creación de tribunales ambientales en más de 50 naciones es un avance alentador y necesario.

### **El contexto de Hawai'i**

Hawai'i, situado en el corazón del Océano Pacífico, proporcionó un contexto especial al Congreso Mundial de la Naturaleza 2016, infundiéndole el espíritu de Aloha y la tradición de una convivencia en armonía con la naturaleza. Aloha 'Āina, que es parte integrante de las tradiciones y costumbres nativas de Hawai'i, encarna el respeto mutuo entre las personas y un compromiso de servicio hacia el mundo natural. Este contexto insular pone de manifiesto tres temáticas críticas para la conservación en las próximas décadas:

1. El nexo entre la diversidad biológica y cultural, y cómo su conservación y sostenibilidad requieren una combinación de sabiduría tradicional y conocimientos modernos.
2. La importancia del océano del mundo para la conservación de la biodiversidad y los medios de vida sostenibles.
3. Las amenazas para la biodiversidad causadas por la pérdida de los hábitats, el cambio climático, las especies exóticas invasoras, la explotación insostenible y la contaminación.

El mundo entero comparte estos mismos retos, y el Congreso brindó la oportunidad de explorar soluciones basadas en la naturaleza que afirman la vida, y el papel de los gobiernos, la sociedad civil y el sector privado en la elaboración y ejecución de dichas soluciones. Encarnar a nivel global el espíritu de Aloha 'Āina contribuirá a responder a los tremendos retos ambientales que enfrentamos.

### **Las oportunidades identificadas por el Congreso**

Para alcanzar las transformaciones necesarias para promover una “Cultura de la conservación”, respetando al mismo tiempo los derechos humanos y la equidad de género, necesitamos crear y fomentar bases de apoyo para la naturaleza, y abordar los retos planteados por nuestros sistemas sociales que están modificando la naturaleza y nuestro mundo.

#### ***Cultivando una cultura de la conservación***

- *Establecer nexos entre la espiritualidad, la religión, la cultura y la conservación*

Las numerosas y diversas culturas y tradiciones religiosas existentes en el mundo son una fuente primordial de nuestros valores éticos, y muestran diversas perspectivas de valorar la naturaleza. La sabiduría de las tradiciones indígenas es de especial importancia a medida que empezamos a reaprender cómo vivir en relación con el mundo natural, en lugar de dominarlo. La Carta Encíclica Laudato Si', la Declaración Islámica sobre el Cambio Climático Global y la Declaración Interconfesional sobre el Cambio Climático a los dirigentes mundiales, entre muchas otras declaraciones de las religiones del mundo, brindan perspectivas a este respecto.

**Soluciones:** Para fortalecer la cultura de la conservación, tenemos que ver más allá de los medios puramente técnicos. Los valores y la sabiduría de los pueblos indígenas, de los mayores y de las diversas comunidades religiosas y espirituales del mundo nos permiten comprender más profundamente nuestros lazos con la naturaleza, y ayudan a orientar los cambios transformacionales necesarios en los sistemas financieros, tecnológicos, industriales, de gobernanza y regulatorio de nuestros sistemas sociales. Para incorporar estos aspectos, los líderes espirituales y la comunidad de la conservación deben confluir para compartir los valores que nos unen. Artistas, educadores e innovadores pueden todos contribuir a esta visión más amplia.

- *Involucrar y empoderar a la juventud*

Necesitamos un movimiento global que alimente a una nueva generación, en todos los sectores de la sociedad, para que se conecte con la naturaleza y tome medidas que apoyen la conservación. Debemos involucrar y empoderar a los jóvenes para que actúen en pro del planeta, creando juntos una cultura de conservación duradera. En un mundo cada vez más urbanizado, la gente, y en particular la infancia, tiene a menudo pocas oportunidades para vivir la naturaleza y conectarse con ella. Los adultos jóvenes, si bien son los mayores interesados en la sostenibilidad a largo plazo, pueden sentir que la conservación no es relevante para ellos.

**Soluciones:** Al navegar la Isla Tierra, confiamos en los vientos de la juventud para impulsar nuestras velas. Son su vitalidad e innovación las que catalizan y sustentan las acciones de conservación. Para el desarrollo de la juventud, es preciso tener acceso a la naturaleza, e invertir en áreas protegidas y áreas verdes, especialmente dentro de las zonas urbanas y cerca de ellas, para que brinden experiencias determinantes que los orienten a una vida de conservación. La tecnología puede proveer los medios para conectar y establecer redes. La comunidad de la conservación tiene la responsabilidad de ayudar a la juventud, inspirando a quienes aún no se preocupan por la naturaleza, empoderando a los jóvenes profesionales que ya están inspirados para que desarrollen sus capacidades y redes, y poniendo a disposición nuestro tiempo y experiencia como mentores; sin olvidar que la juventud tiene tanto por enseñar como por aprender.

### ***Responder a los desafíos que enfrenta un Planeta en la Encrucijada***

- *El desafío de asegurar el suministro mundial de alimentos y conservar la naturaleza.*

La necesidad de proveer alimentos a la población mundial ha provocado la intensificación y la industrialización de la agricultura, incluyendo la acuicultura, mientras se pierden, áreas de agricultura tradicional, los ecosistemas naturales y la biodiversidad y se merman y degradan los recursos hídricos. Las comunidades ecológicas y los procesos evolutivos se han perturbado. El uso constante de pesticidas, herbicidas y fertilizantes afecta a la biodiversidad y los servicios ecosistémicos que sustentan nuestros sistemas de producción de alimentos, menoscabando la diversidad genética de los cultivos, provocando la nitrificación del agua dulce y los ecosistemas costeros y perturbando los mecanismos de polinización. Las prácticas de agricultura tradicional están sometidas a fuerte presión y los conocimientos asociados a ellas se pierden.

**Soluciones:** para garantizar la seguridad alimentaria mundial, se requiere aumentar la costo-efectividad de la producción de alimentos, reducir su desperdicio y su pérdida en la cadena de distribución, cambiar las preferencias de los consumidores y velar por un manejo

sostenible de los recursos hídricos. Necesitamos generar con urgencia los conocimientos necesarios para crear la “hoja de ruta” encaminada a transformar nuestros complejos sistemas de producción y consumo de alimentos, para que no destruyan la biodiversidad y los servicios ecosistémicos de los que dependen. Para ello será preciso reunir organizaciones e iniciativas actualmente fragmentadas, y reformar los sistemas actuales de subsidios, impuestos y otros incentivos perversos y contraproducentes, según las circunstancias nacionales. Debemos fortalecer el sistema de gobernanza que gestiona el sistema de producción de alimentos. Y si bien es necesario aumentar la eficiencia global de la producción de alimentos, también debemos mantener la diversidad genética de los cultivos y los sistemas locales de producción.

- *El desafío de preservar la salud del océano mundial*

El océano del mundo, y las comunidades que dependen de él, están sometidos a presiones humanas inmensas y sin precedentes. La elevación del nivel del mar y los desastres naturales no solo afectan los medios de vida, sino que amenazan la seguridad humana. Los métodos de pesca destructivos, ilegales e insostenibles empobrecen las poblaciones de peces y degradan sus hábitats y zonas de desove. La minería, la contaminación y los desechos plásticos amenazan a las especies y a los ecosistemas marinos, destruyen la vida y ponen en peligro la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a largo plazo. El aumento de las temperaturas, el empobrecimiento y la contaminación de los cursos de agua terrestres, la sobrepesca y la acidificación de los océanos amenazan la integridad y la resiliencia de ecosistemas de primordial importancia, como los arrecifes coralinos y otros organismos marinos.

**Soluciones:** En todo el mundo, los países están integrando vastas áreas marinas protegidas como una forma para potenciar la resiliencia de los océanos del mundo y para asegurar el futuro de la humanidad. La escala de los procesos biológicos y ecológicos que operan en los océanos requiere que la conservación también se realice a gran escala. El 31 de agosto de 2016, los Estados Unidos de América ampliaron el Monumento Marino Nacional de Papahānaumokuākea, convirtiéndolo en el área protegida más grande del planeta, con 1 508 670 km<sup>2</sup>. La Polinesia Francesa anunció por su parte la creación de Taini Atea, un área marina gestionada que cubre la totalidad de su Zona Económica Exclusiva, con una extensión de 5 millones de km<sup>2</sup>, que se aproxima a la mitad de la superficie de Europa, basándose en el sistema de manejo tradicional de rāhui. Colombia anunció que el Santuario de Fauna y Flora Malpelo cuadruplicará su extensión; este sitio del Patrimonio Mundial cubrirá así 27.000 km<sup>2</sup>. Otros gobiernos, como el de Palau, habían ya anunciado anteriormente el establecimiento de áreas marinas protegidas de gran extensión. En el otro extremo de la escala, hay una proliferación de áreas marinas gestionadas a nivel local. La extensión total de las áreas marinas protegidas (AMP) supera actualmente la de las áreas terrestres, y la tasa de aumento es de un orden de magnitud mayor. Sin embargo, un enfoque limitado a las áreas protegidas no es suficiente; se requiere una visión más amplia que reúna diversos métodos y herramientas como el manejo sostenible de los recursos pesqueros y el manejo de zonas costeras si queremos responder a los desafíos múltiples e interrelacionados que enfrenta el océano. El calentamiento del océano y la acidificación no pueden ser ignorados. La predominancia de los residuos plásticos en el océano, y sus efectos en las cadenas alimentarias marinas exigen que busquemos maneras de “cerrar el grifo del plástico”.

- *El desafío de poner fin al tráfico ilegal de vida silvestre*

El tráfico ilegal de vida silvestre genera decenas de billones de dólares anuales para los delincuentes, y sigue creciendo a un ritmo alarmante. La participación de las milicias y las redes de la delincuencia organizada constituye una amenaza a la seguridad nacional e internacional, y al desarrollo social y económico. El comercio ilegal de vida silvestre provoca el declive, y a menudo la eliminación local, de las especies blanco del mismo, llevando a algunas especies al borde de la extinción. Las poblaciones locales pierden el acceso a los recursos naturales de los que dependen para su subsistencia, la integridad de la comunidad y empleos.

**Soluciones:** Para poner fin a este tráfico ilegal, se requerirán esfuerzos concertados en muchos frentes: una mejor protección de las poblaciones silvestres, tanto a través de la ley como de su aplicación reforzada; cambios de comportamiento para reducir la demanda de estos productos ilegales; y una mayor cooperación a todos los niveles, incluyendo una mayor participación de las comunidades locales. Para resolver este problema, se requiere un enfoque integrado que aborde toda la cadena de suministro de productos ilegales - desde la fuente hasta el consumidor - y es preciso involucrar a todas las partes interesadas - gobiernos nacionales y locales, así como las comunidades locales. Solo se pueden obtener resultados reales atendiendo a las necesidades de las poblaciones locales, de tal forma que los beneficios de una economía legal resulten mayores que los de la economía ilegal.

- *El desafío de involucrar al sector privado*

El sector financiero conoce cada vez mejor el potencial que tiene la inversión en la naturaleza para generar retornos, tanto en stock de capital natural como en rendimiento económico. El sector corporativo es cada vez más consciente de la importancia de mantener la naturaleza para garantizar las cadenas de suministro y gestionar el riesgo institucional, en especial en las condiciones inciertas vinculadas al cambio climático. Y la comunidad de la conservación hace presión para que todos reconozcan la urgencia innegable de preservar la naturaleza para el futuro de la humanidad.

**Soluciones:** Se requieren sistemas económicos que recompensen a las comunidades y las empresas que emprenden acciones e inversiones que protegen y restauran la naturaleza. Del mismo modo, la actividad económica que destruye y deteriora la naturaleza debe ser considerada como un costo económico impuesto que merma la capacidad de la humanidad y las demás formas de vida para sobrevivir y florecer. Hay una palpable y urgente necesidad de acrecentar significativamente las inversiones en medidas de conservación, tanto del sector público como privado. Para que exista inversión privada, es preciso que primero haya oportunidades de conservación a una escala adecuada. Además, se necesitan marcos reguladores y políticos que establezcan una igualdad de condiciones para las actividades de las empresas e incentiven la inversión privada en pro de la conservación. Por último, un enfoque colaborativo - entre el gobierno, la sociedad civil y el sector privado - es una condición esencial para el éxito.

- *El desafío del cambio climático*

El cambio climático es uno de los desafíos globales más apremiantes que enfrenta la humanidad actualmente. Los ecosistemas saludables - terrestres, de agua dulce, marinos y costeros - pueden actuar como potentes sumideros y depósitos de carbono y establecer las bases de la resiliencia a los impactos del cambio climático. Su mejor manejo, conservación y

restauración pueden marcar una diferencia crucial, creando un mundo resiliente y bajo en carbono, salvaguardando al mismo tiempo la biodiversidad y contribuyendo al desarrollo sostenible. Además, la adaptación basada en ecosistemas ayuda a reducir la vulnerabilidad humana a los impactos del cambio climático, proporcionando co-beneficios importantes para las comunidades locales. El cambio climático exacerba la problemática de las especies exóticas invasoras. El Acuerdo de París reconoce el valor de los servicios ecosistémicos y la importancia de asegurar la integridad de todos los ecosistemas, incluidos los océanos, y la protección de la biodiversidad.

**Soluciones:** El Acuerdo de París confirma que la comunidad mundial acepta ahora la realidad del cambio climático, sus impactos actuales y previstos, y el difícil hecho de que las emisiones de todas las fuentes deben reducirse de forma acorde con lo que la ciencia prescribe para cumplir los objetivos acordados. Las soluciones basadas en la naturaleza, como las áreas protegidas, son ampliamente reconocidas como un componente esencial de un enfoque integral para la mitigación y la adaptación al cambio climático. La restauración de bosques y turberas es un ejemplo de tales soluciones. Para la implementación exitosa del Acuerdo de París, es fundamental crear confianza en todas las partes interesadas, en particular los pueblos indígenas y las mujeres de las comunidades locales, que están directamente involucradas en la mitigación del cambio climático. Las aportaciones de la comunidad conservacionista son vitales, proporcionando soluciones de reducción de las emisiones, ayudando a las comunidades humanas vulnerables a adaptarse, manejando los impactos sobre las especies autóctonas, reforzando las medidas de bioseguridad para controlar y erradicar las especies exóticas invasoras, y generando co-beneficios para la sostenibilidad.

### **Izando las velas**

La magnitud de la huella ecológica de la humanidad es tal, que los sistemas que sustentan la vida natural de la Isla Tierra están llegando a su punto de ruptura, poniendo en peligro el bienestar y la resiliencia del conjunto de la vida. Las comunidades de todas partes del mundo luchan para preservar su patrimonio más valioso, natural y cultural. La fuerza del cambio parece a veces inexorable.

La situación es urgente y hace falta una profunda transformación en la audacia de nuestras aspiraciones, la fuerza de nuestros esfuerzos y el peso de nuestras inversiones. Actuando con un sentido de responsabilidad hacia el planeta, y también de solidaridad, los conservacionistas brindan soluciones a algunos de los retos ambientales más apremiantes del mundo actual.

Las soluciones basadas en la naturaleza han demostrado – en numerosos entornos diferentes, en países desarrollados y en desarrollo – que son capaces de mitigar las emisiones de gases de invernadero, ayudar a las comunidades a adaptarse a los efectos del cambio climático, reducir el riesgo de desastres naturales, y mantener los medios de vida sostenibles.

Sistemas conectados de áreas protegidas, tanto terrestres como marinas, si están manejadas y gobernadas de forma eficaz, constituyen santuarios de biodiversidad y generan una extraordinaria variedad de beneficios para la gente. Los servicios ecosistémicos de estas áreas protegidas contribuyen a la salud y el bienestar de la humanidad.



Los problemas que nos aquejan son complejos, los valores son controvertidos, y el futuro incierto. Se necesitan sólidas alianzas para implementar medidas de conservación a la escala requerida. Debemos ampliar y profundizar el diálogo global acerca de nuestra relación con la naturaleza, motivar acciones colectivas y asegurar que las soluciones basadas en la naturaleza sean equitativas, justas y perdurables. La comunidad de conservación afrontará estos desafíos alentada por la creatividad de la imaginación humana, empoderada por los conocimientos científicos y tradicionales, e inspirada por el espíritu de Aloha 'Āina.

## Anexo 5

### Jefes de delegación de los Miembros de la UICN que participaron en la Asamblea de Miembros

*Los Miembros han sido ordenados alfabéticamente por país según la versión en inglés de los Estatutos de la UICN.*

#### STATES

##### Australia

Australian Government  
Department of the Environment  
SULLIVAN, Sean

##### Azerbaijan

Ministry of Ecology and Natural  
Resources of Azerbaijan  
SALMANOV, Ruslan

##### Bangladesh

Ministry of Environment and  
Forest  
PAUL, Ashit Ranjan

##### Belgium

Politique scientifique fédérale  
EGGERMONT, Hilde

##### Bhutan

Ministry of Agriculture and  
Forests  
DORJI, Lyonpo Yeshey

##### Botswana

Ministry of Environment Wildlife  
and Tourism  
MAGOSI, Elias

##### Burkina Faso

Ministère de l'Environnement, de  
l'Economie verte et du  
Changement Climatique  
BASSIERE, Batio

##### Canada

Parks Canada Agency - Agence  
Parcs Canada  
WONG, Mike

##### China

Ministry of Foreign Affairs  
ZHANG, Yongli

##### Costa Rica

Ministerio de Ambiente y  
Energía  
CHAVES, Guido

##### Ecuador

Ministerio de Relaciones  
Exteriores  
ROCHA, Pamela

##### El Salvador

Ministerio de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales de El  
Salvador  
QUEZADA DÍAZ, Jorge Ernesto

##### Estonia

Ministry of the Environment of  
the Republic of Estonia  
SEPP, Kalev

##### Fiji

Fiji Environment  
WYCLIFFE, Joshua

##### Finland

Ministry of the Environment of  
Finland  
VON WEISSENBERG, Marina

##### France

Ministère des Affaires  
étrangères et du Développement  
international  
STICKER, Xavier

##### Georgia

Ministry of Environment and  
Natural Resources Protection of  
Georgia  
GRIGALAVA, Ekaterine

##### Germany

Federal Ministry for the  
Environment, Nature  
Conservation, Construction and  
Nuclear Safety  
SCHMITZ, Joachim

##### India

Ministry of Environment, Forest  
& Climate Change  
CHANDRA, Kailash

##### Iran (Islamic Republic of)

Department of the Environment -  
Tehran  
FAZEL, Asghar M.

##### Japan

Ministry of Foreign Affairs of  
Japan  
WATANABE, Hideto

##### Jordan

Ministry of Environment  
BANI HANI, Raed

##### Lao People's Democratic Republic

Ministère des Affaires  
étrangères  
KEOVONGVICHITH,  
Phetsamone

##### Lesotho

Ministry of Foreign Affairs and  
International Relations  
OTABOTABO, Mamasheane

##### Madagascar

Ministère de l'Environnement, de  
l'Ecologie et des Forêts  
RABETALIANA  
SCHACHENMANN, Hanta

##### Mauritius

Ministry of Agro Industry and  
Food Security  
GONDEEA, Vishnou

##### Mexico

Secretaría de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
RHODES ESPINOZA, Andrew

##### Mongolia

Ministry of Environment, Green  
Development and Tourism  
CHILKHAAJAV, Batsansar

##### Morocco

Haut Commissariat aux Eaux et  
Forêts et à la Lutte contre la  
Désertification  
AMHAOUCH, Zouhair

##### Nepal

Department of National Parks  
and Wildlife Conservation  
ACHARYA, Krishna Prasad

##### New Zealand

Department of Conservation  
BOOTH, Kay

##### Niger

Ministère des Affaires  
Étrangères, de la Coopération et  
de l'Intégration africaine et des  
Nigériens à l'extérieur  
BOUBACAR, Amadou

**Norway**

Ministry of Climate and  
Environment  
SOLHAUG, Tone

**Oman**

Ministry of Environment and  
Climate Affairs  
AL SARIRI, Thuraiya

**Pakistan**

National Council for  
Conservation of Wildlife, Ministry  
of Climate Change  
AKIF, Syed Abu Ahmad

**Palau**

Ministry of Natural Resources,  
Environment and Tourism  
ULUDONG, Olai

**Panama**

Ministerio de Ambiente  
DE YCAZA, Ricardo

**Russian Federation**

Ministry of Natural Resources  
and Environment of the Russian  
Federation  
KREVER, Olga

**Rwanda**

Ministry of Natural Resources  
NKURUNZIZA, Emmanuel

**Saudi Arabia**

Presidency of Meteorology &  
Environment  
ASSAGGAF, Mohammad

**Senegal**

Ministère de l'Environnement et  
du développement durable  
GUEYE, Babacar

**South Africa**

Department of Environmental  
Affairs  
MANCOTYWA, Skumsa

**Spain**

Ministerio de Agricultura,  
Alimentación y Medio Ambiente  
AYMERICH, Miguel

**Sweden**

Ministry of the Environment and  
Energy, Sweden  
LOFROTH, Michael

**Switzerland**

Office fédéral de l'environnement  
BAERLOCHER, Norbert

**Thailand**

Department of National Parks,  
Wildlife and Plant Conservation  
KARNJANARAT, Surasak

**The Netherlands**

Ministry of Economic Affairs  
LOK, Martin

**Tonga**

Ministry of Meteorology, Energy,  
Information, Disaster  
Management, Environment,  
Climate Change &  
Communications (MEIDECC)  
LATU, Siosuia

**Tunisia**

Ministère de l'Environnement et  
du Développement Durable  
BEN BELGACEM, Hatem

**Turkey**

Ministry of Forestry and Water  
Affairs of the Republic of Turkey  
TAS, Nurettin

**United States of America**

US Department of State, Bureau  
of Oceans and International  
Environmental and Scientific  
Affairs  
DAWSON, Christine

**Viet Nam**

Ministry of Natural Resources  
and Environment  
DO, Thang Nam

**GOVERNMENT AGENCIES****Australia**

Great Barrier Reef Marine Park  
Authority, Queensland  
GIBSON, Josh

NSW Office of Environment and  
Heritage  
WILSON, Joanne

Parks Victoria  
HOPKINS, Jo

**Austria**

The Austrian Federal Ministry of  
Agriculture, Forestry,  
Environment and Water  
Management  
LIEBEL, Günter

**Bulgaria**

Ministry of Environment and  
Water  
KALUGEROV, Miroslav

**Canada**

Canadian Museum of Nature  
BECKEL, Margaret

Canadian Wildlife Service,  
Environment Canada  
VAN HAVRE, Basile

**Cte d'Ivoire**

Office Ivoirien des Parcs et  
Réserves  
TONDOSSAMA, Adama

**Czech Republic**

Nature Conservation Agency of  
the Czech Republic (NCA CR)  
PELC, Frantisek

**Ecuador**

Dirección de Gestión Ambiental  
del Gobierno Autónomo  
Descentralizado de la Provincia  
del Carchi  
RODRÍGUEZ, Guillermo

**Ethiopia**

Ethiopian Wildlife Conservation  
Authority  
MUME, Dawud

**France**

Agence des aires marines  
protégées  
LEFEBVRE, Christophe

**Gabon**

Agence Nationale des Parcs  
Nationaux  
KOUMBA PAMBO NÉE  
MOLOUBA LIKONDO, Aurélie

**Germany**

Federal Agency for Nature  
Conservation  
ENGELS, Barbara

German Society for International  
Cooperation  
KRALL, Stephan

**Guatemala**

Ministerio de Ambiente y  
Recursos Naturales de  
Guatemala  
DÍAZ-ANZUETO, Mario

**Guinea Bissau**

Centre of Applied Fisheries  
Research  
NAHADA, Vitorino Assau

Coastal Planning Office  
SÁ, Joaozinho

General Directorate of Forestry  
and Hunting  
DJATA, Hipolito

Institute for Biodiversity and  
Protected Areas  
DA SILVA, Alfredo Simao

#### **Honduras**

Secretaría de Energía, Recursos  
Naturales, Ambiente y Minas  
ULLOA, Nelson

Universidad de Ciencias  
Forestales  
ESBEIH CASTELLANOS, Emilio

#### **Hungary**

Ministry for Agriculture  
ÉRDINÉ, Rozália

#### **India**

Wildlife Institute of India  
SINHA, Bitapi

#### **Indonesia**

Directorate General Ecosystem  
and Natural Resources  
Conservation, Ministry of  
Environment and Forestry  
FATHONI, Tachrir

#### **Iraq**

Marine Science Centre  
KHALAF, Talib

#### **Italy**

Institute for Environmental  
Protection and Research  
GENOVESI, Piero

#### **Jamaica**

National Environment &  
Planning Agency  
MCKENZIE, Anthony

#### **Japan**

Ministry of the Environment,  
Japan  
OKUDA, Naohisa

#### **Jordan**

Aqaba Special Economic Zone  
Authority  
ZAWIDEH, Nasser

Jordan Badia Research  
Programme/The National Center  
for Research and Development  
ALFAQIEH, Mohammed

#### **Korea (Republic of)**

Korea National Park Service  
HEO, Hag Young

#### **Kuwait**

Kuwait Institute for Scientific  
Research  
OMAR, Samira

#### **Malaysia**

Sabah Wildlife Department  
TUUGA, Augustine  
Sarawak Forestry Corporation  
Sdn Bhd  
TISEN, Oswald

The Sabah Parks Board of  
Trustees  
LAKIM, Maklarin

#### **Monaco**

Fondation Prince Albert II de  
Monaco  
MONDIELLI, Philippe

#### **Montenegro**

Public Enterprise for National  
Parks of Montenegro  
VUKOVIC, Azra

#### **Namibia**

Ministry of Environment and  
Tourism  
LINDEQUE, Malan

#### **New Zealand**

New Zealand Conservation  
Authority  
CHRISTENSEN, Mark

#### **Norway**

Norwegian Environment Agency  
LEIN, Berit

#### **Pakistan**

National Institute of  
Oceanography  
BAIG, Hina

Planning and Development  
Department, Government of  
Balochistan  
BAZAI, Naseebullah Khan

Sindh Coastal Development  
Authority, Planning &  
Development Department,  
Government of Sindh  
KHAN, Iqbal Nafees

#### **Panama**

Dirección de Gestión Ambiental  
de la Alcaldía de Panamá  
ARCIA, Ennio

#### **Portugal**

Institute for Nature Conservation  
and Forests  
LOPES FERNANDES,  
Margarida

#### **Romania**

Ministry of Environment Waters  
and Forests  
SMARANDA, Samad-John

#### **Saudi Arabia**

The Saudi Wildlife Authority  
ALTLASAT, Abdallah

#### **Serbia**

Ministry of Agriculture and  
Environmental Protection of the  
Republic of Serbia  
JOVANOVIC, Pavle

#### **Slovenia**

Ministry of the Environment and  
Spatial Planning  
GROZNIK - ZEILER, Katarina

#### **South Africa**

Cape Nature  
PANTSU, Melikhaya

Ezemvelo KZN Wildlife  
MKHIZE, Thokozani

#### **Spain**

Consejería de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio, Junta  
de Andalucía  
SIMON, Miguel Angel

Department of Territory and  
Sustainability, Government of  
Catalonia  
SUBIRÀ I ROCA, Marta

#### **Sri Lanka**

Department of Wildlife  
Conservation  
NANAYAKKARA, Talpe  
Merenchige Eeasha

#### **Sweden**

Swedish Biodiversity Centre  
HILDING RYDEVIK, Tuija

Swedish Species Information  
Centre (SSIC), Swedish  
University of Agricultural  
Sciences  
SUNDIN RÅDSTRÖM, Lena

#### **Tanzania (United Republic of)**

Tanzania National Parks  
DEMBE, Ezekiel

**Uganda**

Uganda Wildlife Authority  
SEGUYA, Andrew

**United Arab Emirates**

Dubai Desert Conservation  
Reserve  
SIMKINS, Gregory

Environment Agency Abu Dhabi  
AL DHAHERI, Shaikha

**United States of America**

US Agency for International  
Development  
ROWEN, Mary

US Department of Agriculture -  
Forest Service  
GHADIALI, Aysha

US Department of the Interior  
(Fish and Wildlife Service)  
WARD, Peter

US Department of the Interior,  
National Park Service  
JARVIS, Jonathan

**Uruguay**

Ministerio de Vivienda  
Ordenamiento Territorial y Medio  
Ambiente  
BERRINI CRISTOBO, Rossana

**NATIONAL NGOS****Albania**

Institute for Nature Conservation  
in Albania  
KROMIDHA, Genti

Preservation and Protection of  
Natural Environment in Albania  
TOPI, Mirjan

**Algeria**

Association Ecologique de  
Boumerdès  
BENDAOU, Nacer

Mouvement écologique algérien  
SEKKAL, Zohir

**Argentina**

Fundación Ambiente y Recursos  
Naturales  
DI PANGRACIO, Ana

Fundación Biodiversidad  
MENGHI, Obdulio

Fundación Habitat y Desarrollo  
ARDURA, Fernando

Fundación para la Conservación  
y el Uso Sustentable de los  
Humedales  
QUINTANA, Rubén Darío

Fundación Patagonia Natural  
DELFINO SCHENKE, Ricardo  
Luis

Fundación RIE - Red Informatica  
Ecologista  
BERTOLUTTI, Amanda

Fundación Vida Silvestre  
Argentina  
JARAMILLO, Manuel Marcelo

**Armenia**

Armenian Society for the  
Protection of Birds  
GHASABYAN, Mamikon

Foundation for the Preservation  
of Wildlife and Cultural Assets  
KHACHATRYAN, Ruben

**Austria**

Austrian Environmental Umbrella  
Association  
MAUERHOFER, Volker

Austrian League for Nature  
Conservation  
MAUERHOFER, Volker

**Azerbaijan**

Azerbaijan Ornithological  
Society  
SULTANOV, Elchin

International Dialogue for  
Environmental Action Public  
Association  
AZHDAROVA, Sabina

**Bahamas**

Bahamas National Trust  
ANDERSON, Lakeshia

**Bahrain**

Bahrain Women Association for  
Human Development  
KADHEMI, Mahnaz

**Bangladesh**

Bangladesh Centre for  
Advanced Studies  
RAHMAN, AKM Atiqur

BRAC  
AHMMED, Moyeen

Bangladesh Centre for Research  
and Action on Environment and  
Development  
BANU, Nilufar

Bangladesh Environmental  
Lawyers Association  
KHAN, Bahreen

Bangladesh POUSH  
SARKAR, Sanowar Hossain

Bolipara Women's Welfare  
Association  
NUE, HLA SHING

Brotee Social Welfare  
Organization  
MURSHID, Sharmeen Soneya

Center for Environmental and  
Geographic Information Services  
ULLAH, Engr. Md. Waji

Center for Natural Resource  
Studies  
RAHMAN, M. Mokhlesur

Centre for Coastal  
Environmental Conservation  
RAHMAN, Mowdudur

Centre for Sustainable  
Development  
ULLAH, Mahfuz

Coastal Area Resource  
Development and Management  
Association  
MOUDUD, Hasna Jasimuddin

Development of Biotechnology &  
Environmental Conservation  
Centre  
BEGUM, Ferdosi

Environment and Social  
Development Organization  
SULTANA, Siddika

Nature Conservation  
Management  
MOLLAH, Md. Abdur Rob

Rural Socio-Economic  
Development Organization  
MOUNG, Chaing Seing

Shushilan  
BAKULUZZAMAN, Mustafa

The Innovators  
TITUMIR, Rashed Al Mahmud

WildTeam  
ISLAM, Md. Anwarul

### **Belize**

Association of Protected Areas  
Management Organizations  
PEREZ, Jose

Belize Audubon Society  
BURGOS ACOSTA, Amanda

### **Benin**

ACTION Plus  
OGOUE, Maixent

Benin Environment and  
Education Society  
DJONDO, Maximin

Centre de Recherches et  
d'Action pour le Développement  
des Initiatives à la Base  
GNANHO, Pascal

Groupe de Recherche et  
d'Action pour le Bien-Être au  
Bénin  
OUSSOULIO, Appolinaire

Nature Tropicale  
DOSSOU-BODJRENOU, Joséa

### **Bhutan**

Bhutan Trust Fund for  
Environmental Conservation  
LHENDUP, Ugyen

Royal Society for Protection of  
Nature  
PRADHAN, Rebecca

### **Bolivia (Plurinational State of)**

Asociación para la  
Conservación, Investigación de  
la Biodiversidad y el Desarrollo  
Sostenible  
MIRANDA LARREA, Carmen  
Eugenia

Centro de Apoyo a la Gestión  
Sustentable del Agua y el Medio  
Ambiente "Agua Sustentable"  
PACHECO MOLLINEDO, Paula

Fundación para el Desarrollo del  
Sistema Nacional de Áreas  
Protegidas  
EGUINO BUSTILLOS, Sergio

Fundación para la Conservación  
del Bosque Chiquitano  
VIDES ALMONACID, Roberto

Liga de Defensa del Medio  
Ambiente  
QUEVEDO, Lincoln

Naturaleza, Tierra y Vida  
ARNOLD TORREZ, Ivan

Protección del Medio Ambiente  
Tarija  
CABRERA BALVOA, Roberto

### **Bosnia and Herzegovina**

Natural heritage protection  
society - ARBOR MAGNA, Banja  
Luka  
DUKIC, Branislava

### **Botswana**

BirdLife Botswana  
SENYATSO, Kabelo

Kalahari Conservation Society  
AUTLWETSE, Baboloki

University of Botswana  
SEKHWELA, Mogodiseng

### **Brazil**

American Man Museum  
Foundation  
ALONSO, Luiza

Association for the Defence of  
the Environment of Sao Paulo  
DE OLIVEIRA COSTA, José  
Pedro

Boticario Foundation for Nature  
Protection  
SILVA NUNES, Maria de  
Lourdes

Center for Environmental  
Research of Northeast  
RIBEIRO PINTO, Severino  
Rodrigo

Ecoa - Ecology and Action  
SIQUEIRA, André Luiz

Instituto Çarakura  
SIMOES PIRES, Joao Daniel

Instituto Conservation  
International do Brasil  
MEDEIROS, Rodrigo

Instituto de Conservação e  
Desenvolvimento Sustentável do  
Amazonas  
KOURY, CARLOS GABRIEL

Instituto de Desenvolvimento  
Sustentável Mamirauá  
LIMA QUEIROZ, Helder

Instituto O Direito por um  
Planeta Verde  
CAPPELLI, Silvia

Laboratório de Aquicultura  
Marinha  
SILVEIRA, Rosana Beatriz

Sociedade Civil Mamiraua  
ALVES, Ana Rita

Victoria Amazonica Foundation  
LOPEZ DA SILVA, Fabiano

Wildlife Conservation Society  
DURIGAN, Carlos César

### **Burkina Faso**

Association intervillageoise de  
Gestion des Ressources  
Naturelles et de la Faune de la  
Comoé-Léraba  
KARAMA, Mamadou

Association nationale d'action  
rurale  
OUEDRAOGO, O. AHMED

Association Nodde Nooto  
CISSE, Oumarou

Association pour la Gestion de  
l'Environnement et le  
Développement  
TRAORE, Alain

Association pour la Promotion  
des Oeuvres Sociales  
TIENTORE, Timbo

Fondation des amis de la nature  
ZEBE, Idrissa

Sos Sahel International Burkina  
Faso  
OUEDRAOGO, Alfred

### **Burundi**

Association Burundaise pour la  
protection de la Nature  
RUGERINYANGE, Charles

Association Protection of Natural  
Resources for the Wellbeing of  
the Population in Burundi  
NIKIZA, Alexis

Association Tubane de Gikuzi  
MBONIMPA, Athanase

Organisation de Défense de  
l'Environnement au Burundi  
KINYOMVYI, Antoine

**Cambodia**

Culture and Environment  
Preservation Association  
REAKSMEY, Luy

Green Shade  
VA, Moeurn

**Cameroon**

Cameroon Ecology  
MASSO, Rose

Cameroon Environmental Watch  
ROGER, NGOUFO

Center for Communication and  
Sustainable Development For All  
MABEL EBOTTE, Ewange

Centre Africain de Recherches  
Forestières Appliquées et de  
Développement  
TCHOFFO, Benjamin

Centre d'Etude de  
l'Environnement et du  
Développement au Cameroun  
TUMENTA, Pricelia

Centre d'Appui aux Femmes et  
aux Ruraux  
TCHOULACK, Albertine

Forêts et Développement Rural  
WETE NKOUGUEP-SOH,  
Laurence

**Canada**

Calgary Zoological Society  
MOEHRENSCHLAGER, Axel

Canadian Council on Ecological  
Area  
PERRON, Jacques

Canadian Parks and Wilderness  
Society  
WOODLEY, Alison

Canadian Wildlife Federation  
BATES, Frederick John

Fur Institute of Canada  
BAKER, James

Institute of the Environment,  
University of Ottawa  
GREENE, George

Inuit Tapiriit Kanatami  
CHEECHOO, John

**Chile**

Comité Nacional pro Defensa de  
la Fauna y Flora  
VALIENTE OLIVARES, Mauricio

**China**

All-China Environment  
Federation  
YAO, Lingling

Beijing Forestry Society  
WANG, Xiaoping

Biodiversity Committee, Chinese  
Academy of Sciences  
MA, Keping

Centre for Biodiversity and  
Indigenous Knowledge  
YANG, Lixin

Chengdu Bird Watching Society  
SHEN, You

China Association for NGO  
Cooperation  
SUN, Liping

China Association of National  
Parks and Scenic Sites  
YANG, Ziyang

China Biodiversity Conservation  
and Green Development  
Foundation  
ZHANG, Yizeng

China Green Carbon Foundation  
LI, Nuyun

China Mangrove Conservation  
Network (legal name: Putian  
Green Sprout Coastal Wetlands  
Research Center)  
LIU, Yi

China Wildlife Conservation  
Association  
YIN, Feng

Chinese Society of Forestry  
LIU, Hesheng

Eco Foundation Global  
LI, Kangxi

Nanjing Institute of  
Environmental Sciences,  
Ministry of Environmental  
Protection  
XIA, Xin

Shan Shui Conservation Center  
YU, Lu

Shangri-La Institute for  
Sustainable Communities  
WAN, Lu

Society of Entrepreneurs &  
Ecology  
ZHANG, Bowen

The Jane Goodall Institute China  
JIANG, Yan

Xiamen Green Cross  
Association  
MA, Tianlan

**Colombia**

Academia Colombiana de  
Ciencias Exactas Físicas y  
Naturales  
ANDRADE CORREA, Miguel  
Gonzalo

Corporación Ecovera  
NAVARRETE LE BAS, Fabián  
Ignacio

Fundación Humedales  
PINILLA VARGAS, María

Fundación Malpelo y Otros  
Ecosistemas Marinos  
BESSUDO LION, Sandra

Fundación Natura  
ESCOBAR, Elsa Matilde

Fundación para la Conservación  
del Patrimonio Natural  
VÁSQUEZ VÁSQUEZ, Victor  
Hugo

Instituto de Investigación de  
Recursos Biológicos Alexander  
von Humboldt  
GARCÍA MARTÍNEZ, Hernando

Instituto de Investigaciones  
Marinas y Costeras José Benito  
Vives de Andreis  
ARIAS-ISAHA, Francisco  
Armando

Sinchi Institute  
MANTILLA, Luz Marina

**Comoros**

Dahari  
DOULTON, Hugh

**Congo**

Alliance nationale pour la nature  
MOUSSA, Isaac

Conservation de la Faune  
Congolaise  
OYO, Pierre

**Congo (Democratic Republic of the)**

Actions pour les Droits,  
l'Environnement et la Vie  
MUANDA TSASA LUNGA,  
Jean-Marie

Centre d'Animation et Appui  
Technique aux Initiatives de  
Développement  
VITYA, Ephrem

Forum Congolais de la société  
civile du bassin du Nil  
MALIKWISHA, MENI

**Cook Islands**

Te Ipukarea Society  
SMITH, Alanna

**Costa Rica**

Asociación Conservacionista de  
Monteverde  
RODRIGUEZ SANTAMARIA,  
Yuber

Asociación Costa Rica por  
Siempre  
MONTERO, Andrea

Asociación de Organizaciones  
del Corredor Biológico  
Talamanca Caribe  
BUSTILLOS, Rosa

Asociación Terra Nostra  
RODRÍGUEZ RAMSBOTTOM,  
Nydia

Fundación MarViva  
PACHECO, Alejandra

Fundación para el Desarrollo de  
la Cordillera Volcánica Central  
UREÑA CHAVES, Ana Eugenia

Preserve Planet  
MARIN SCHUMACHER, Luis  
Diego

Programa Restauración de  
Tortugas Marinas  
ARAUZ, Randall

Universidad para la Cooperación  
Internacional  
VALVERDE BLANCO, Allan

**Croatia**

Association BIOM  
LUCIC, Vedran

**Cuba**

Fundación Antonio Núñez  
Jiménez de la Naturaleza y el  
Hombre  
NÚÑEZ VELIS, Liliana

**Czech Republic**

Czech Union for Nature  
Conservation  
BOUDA, Martin

**Denmark**

Copenhagen Zoo  
GARN, Ann-Katrine

The Danish Ornithological  
Society - BirdLife Denmark  
DESHOLM, Mark

**Dominican Republic**

Centro para la Conservación y  
Ecodesarrollo de la Bahía de  
Samaná y su Entorno  
LAMELAS LOCKWARD, Patricia  
Encarnación

Consortio Ambiental  
Dominicano  
RODRIGUEZ ALVAREZ, Sesar  
Arcenio

Fundación para el Mejoramiento  
Humano - PROGRESSIO  
CASTILLO, Ramón Elías

Fundación Sur Futuro, Inc.  
JULIA, Juan Eduardo

Grupo Jaragua  
ARIAS CORNIELLE, Yvonne

**Ecuador**

Aves y Conservación  
PACHECO SEMPÉRTEGUI,  
Carmen

Centro de Educación y  
Promoción Social y Profesional  
AMALUISA, Martha Cecilia

Corporación Grupo Randi Randi  
POATS, Susan Virginia

Corporación para la  
investigación, capacitación y  
apoyo técnico para el manejo  
sustentable de los ecosistemas  
tropicales  
SÁNCHEZ, Didier

Fundación Charles Darwin para  
las Islas Galápagos  
IZURIETA VALERY, Arturo

Fundación Futuro  
Latinoamericano  
CURI CHACÓN, Maria Nela

Fundación para el Desarrollo de  
Alternativas Comunitarias de  
Conservación del Trópico  
LEVY ORTIZ, Mauricio Santiago

Instituto de Ecología Aplicada de  
la Universidad San Francisco de  
Quito  
CÁRDENAS, Susana

**Egypt**

Arab Network for Environment  
and Development  
ADLY, Emad

Arab Office for Youth and  
Environment  
ADLY, Emad

Nature Conservation Egypt  
NOUR, Nour Ayman Abdelaziz

**El Salvador**

Asociación Salvadoreña Pro-  
Salud Rural  
LUNA GUZMÁN, Sonia

SalvaNatura  
MOISÉS CALDERÓN, Álvaro

Unidad Ecológica Salvadoreña  
FLORES RIVERA, Carlos

**Estonia**

Estonian Fund for Nature  
SOLBA, Heidi

**Ethiopia**

Population, Health and  
Environment Ethiopia  
Consortium  
GEBREMICHAEL, Negash

**Fiji**

National Trust of Fiji Islands  
YARROW, Robin

**Finland**

The Finnish Society for Nature  
and Environment  
NORDMAN, Bernt

**France**

Climate Change and  
Environmental Sustainability  
Programme, Pacific Community  
GOYET, Sylvie

Fédération des parcs naturels  
régionaux de France  
LEVEQUE, Dominique



Muséum National d'Histoire  
Naturelle  
GRAFFIN, Vincent

Spirit of the Ocean  
GASPAR, Cécile

### **Georgia**

Caucasus Environmental NGO  
Network  
GAPRINDASHVILI, Nino

Centre for Biodiversity  
Conservation & Research  
SHAVGULIDZE, Irakli

Field researchers` Union -  
CAMPESTER  
NATRADZE, Ioseb

### **Germany**

Bavarian Foundation for Nature  
Conservation  
FROBEL, Kai

Frankfurt Zoological Society of  
1858-Help for Threatened  
Wildlife  
NIEKSICH, Prof. Dr. Manfred

Zoo Leipzig  
JUNHOLD, Jörg

Zoological Society for the  
Conservation of Species and  
Populations  
HECKEL, Jens-Ove

### **Ghana**

Friends of the Nation  
YAMOA, Kwadwo

### **Guatemala**

Alianza de Derecho Ambiental y  
Agua  
NOACK, Jeanette

Asociación Ak'Tenamit  
CABNAL COC, Dolores

Asociación de Reservas  
Naturales Privadas de  
Guatemala  
KELLER BOCK, Martin

Asociación Rescate y  
Conservación de Vida Silvestre  
MONTERROSO DE HELWIG,  
Miriam

Center for Maya Research and  
Development  
BATZIN CHOJOJ, Francisco  
Ramiro

Centro Mesoamericano de  
Estudios sobre Tecnología  
Apropiada  
CACERES ESTRADA, Roberto

Fundación Defensores de la  
Naturaleza  
GARCÍA DE LA VEGA, Heidí

Fundación Laguna Lachuá  
CHUB LEAL, Jimmy

Fundación para el Desarrollo  
Integral del Hombre y su  
Entorno, CALMECAC  
AYALA, Marta

Fundación para el Ecodesarrollo  
y la Conservación  
CEREZO BLANDON, Marco  
Vinicio

Fundación para la Conservación  
de los Recursos Naturales y  
Ambiente en Guatemala  
RAMIREZ MATIAS, LILLIAN  
YVONNE

Fundación Solar  
TORSELLI BECH, Carmen  
Raquel

### **Guinea Bissau**

Action for development  
MIRANDA, Maria Isabel

Association for the Promotion  
and Development in the Islands  
LAZARO, BARBOSA

TINIGUENA (This Land is Ours)  
DE BARROS, Miguel

### **Haiti**

Fondation pour la Protection de  
la Biodiversité Marine  
WIENER, Jean

### **Honduras**

Agencia para el Desarrollo de la  
Mosquitia  
MUNGUÍA SIERRA, Osvaldo

Comité para la Defensa y  
Desarrollo de la Flora y Fauna  
del Golfo de Fonseca  
MONTÚFAR, Saúl Antonio

Fundación Hondureña de  
Ambiente y Desarrollo VIDA  
MUÑOZ GALEANO, Edas

Fundacion para el Desarrollo  
Empresarial Rural  
GALO, Samuel

### **Hungary**

National Society of  
Conservationists - Hungary  
KIS, Klára

Hungarian Ornithological and  
Nature Conservation Society  
HALMOS, Gergo

### **India**

Aaranyak  
TALUKDAR, Bibhab

Applied Environmental Research  
Foundation  
GODBOLE, Archana

Association for Rural Area Social  
Modification, Improvement and  
Nestling  
RAUTRAY, Alekh

Bombay Natural History Society  
APTE, Deepak

Centre for Environment  
Education - Nehru Foundation  
for Development  
GAUR, Sharad

Centre for Media Studies  
RAO, Vasanti

COORG Wildlife Society  
MUTHANNA, Cheppudira

Development Alternatives  
KHOSLA, Ashok

Foundation for Ecological  
Security  
MALIPEDI, Dinesh Reddy

Gujarat Ecological Education  
and Research Foundation  
KAMBOJ, Ravi

Gujarat Ecology Society  
GAVALI, Deepa

Gujarat Institute of Desert  
Ecology  
KUMAR, V. Vijaya

Indian National Trust for Art and  
Cultural Heritage  
SINGH, Ritu

InsPIRE Network for  
Environment  
MITRA, Kinsuk

Institute for Integrated Rural  
Development  
DANIEL, Evelyn

Keystone Foundation  
VARGHESE, Anita

Nature, Environment and Wildlife  
Society  
DEY, Ajanta

OMCAR Foundation  
BALAJI, Vedharajan

Regional Centre for  
Development Cooperation  
DASH, Kailash

Sahjeevan  
KM, Jayahari

Salim Ali Centre for Ornithology  
and Natural History  
SANKAR, Kalyana Sundaram

TERRE Policy Centre  
APTE, Vinitaa

The Corbett Foundation  
GORE, Kedar

Wildlife Conservation Trust  
ANDHERIA, Anish

Wildlife Protection Society of  
India  
JOSEPH, Tito

Wildlife Trust of India  
MENON, Vivek

Zoo Outreach Organisation Trust  
MOLUR, Sanjay

#### **Indonesia**

The Samdhana Institute  
Incorporated  
NOZAWA, Cristi Marie

World Wide Fund for Nature -  
Indonesia  
SITOMPUL, Arnold F

Yayasan Kehati  
SEMBIRING, Muhammad  
Senang

#### **Iran (Islamic Republic of)**

Centre for Sustainable  
Development  
FARVAR, Taghi

Persian Wildlife Heritage  
Foundation  
SADEGHI, Abnous

#### **Italy**

Interuniversity Department of  
Regional and Urban Studies and  
Planning (Politecnico di Torino)  
BORRINI-FEYERABEND,  
Grazia

#### **Jamaica**

Environmental Foundation of  
Jamaica  
RANGOLAN MCFARLANE,  
Allison

#### **Japan**

Nature Conservation Society of  
Japan  
DOHKE, Teppei

Save the Dugong Campaign  
Center  
SHOAMI, TAKAKO

The Asahi Glass Foundation  
YASUDA, Tetsuro

Wild Bird Society of Japan  
HAYAMA, Seiji

#### **Jordan**

Arab Group for the Protection of  
Nature  
AL JAAJAA, Mariam

Arab Women Organization of  
Jordan  
HADDADIN, Nawal

Basmet Elkhair Women Charity  
Association  
AL ZU'BI, Buthayna

Hashemite Fund for  
Development of Jordan Badia  
AL-TABINI, Raed

Jordan Environment Society  
ANANZEH, khaled

Jordan Society for the  
Conservation of Turtles &  
Tortoises  
BILBEISI, Abeer

Jordanian Beekeeper's Union  
ARABYAT, Mahmoud

Jordanian Federation for  
Environmental NGO's  
AL-ATYAT, Ismail

Jordanian Society for  
Desertification Control and Badia  
Development  
MAGAYREH, Islam

Jordanian Society for Organic  
Farming  
MAJDALAWI, Mohammad

Royal Botanic Garden  
TAIFOUR, Hatem

Royal Society for the  
Conservation of Nature  
TAMIMI, Nasr

Sustainable Development of  
Agricultural Resources  
EL-AKHRAS, Rami

The Jordanian Hashemite Fund  
for Human Development  
SHAMOUN, Basem

The Jordanian Society for  
Microbial Biodiversity  
ABBOUD, Nura

The Royal Marine Conservation  
Society of Jordan  
EID, Ehab

University of Jordan  
DAMHOUREYEH, Said

#### **Kenya**

Coastal Oceans Research and  
Development - Indian Ocean  
(East Africa)  
OBURA, David

Nature Kenya - The East Africa  
Natural History Society  
MATIKU, Paul

Wildlife Clubs of Kenya  
OTIENO, Mary Margaret

Zeitz Foundation  
KAHIRO, Gabriel

#### **Korea (Republic of)**

Gotjawal Trust of Jeju  
KIM, Kook-Joo

#### **Kyrgyzstan**

Youth Ecological Movement  
KOROTENKO, Vladimir

#### **Lao People's Democratic Republic**

Lao Biodiversity Association  
THALONGSENGCHANH,  
Palikone

#### **Lebanon**

Al Shouf Cedar Society  
HANI, Nizar

Association for Forests,  
Development and Conservation  
BOU FAKHREDDINE, Sawsan

Association for the Development  
of Rural Capacities  
FAWAZ, Hiba

Environment Protection  
Committee  
ZAYLAA, Samah

Friends of Horsch Ehden  
SAADE, Tony

Friends of Nature Association  
SEMAAN, Myrna

Green Line  
DARWISH, Ali

Lebanese Environment Forum  
TANNOUS BAISSARI, Rebecca

Mada Association  
KHATER, Carla

Operation Big Blue Association  
EDRISS, Iffat

Society for the Protection of  
Nature in Lebanon  
ALJAWHARY, Dalia

**Madagascar**  
FANAMBY  
RAJAOBELINA, Serge Nirina

Fondation pour les Aires  
Protégées et la Biodiversité de  
Madagascar  
RAMBELOARISOA, Gérard

Madagascar National Parks  
RAMANGASON, Guy Suzon

Tany Meva Foundation  
RASOAVAHINY, Laurette  
Hermine

**Malawi**  
Lilongwe Wildlife Trust  
MOORE, Kate

Malawi Environmental  
Endowment Trust  
PRICE, Karen

Mulanje Mountain Conservation  
Trust  
BRUESSOW, Carl

Wildlife and Environmental  
Society of Malawi  
MANGOCHI, Victor

**Malaysia**  
Malaysian Nature Society  
GOH, Kok Siew (Henry)

**Mali**  
Association Malienne pour la  
conservation de la faune et de  
son environnement  
NOMOKO, Moriba

Groupe Action pour l'Enfance au  
Sahel  
KONE, Drissa

ONG AGIR  
SISSOKO, Mamadou

ONG Donko  
SAMAKE, Siaka

**Mauritania**  
Nature Mauritanie (Association  
Mauritanienne de Conservation  
de la Nature)  
DIALLO, Djibril

**Mauritius**  
Environmental Protection &  
Conservation Organisation  
BEEHARRY PANRAY, Kheswar

Mauritian Wildlife Foundation  
TATAYAH, Rabindra Vikash

**Mexico**  
Biofutura A.C.  
MORALES GARCÍA, Jonatan

Centro Mexicano de Derecho  
Ambiental  
VELASCO RAMÍREZ, Anaid  
Paola

Centro Regional de  
Capacitación del Agua Las  
Yerbas. Fundación de Apoyo  
Infantil Guanajuato, AC  
GAXIOLA FERNANDEZ,  
Francisco Julián

Faunam A.C./PG7  
JARAMILLO MONROY,  
Fernando

Fondo de Conservación El  
Triunfo A.C.  
MANDRI ROHEN, Ana Valerie

Fondo Mexicano para la  
Conservación de la Naturaleza  
A.C.  
LANDA PERERA, Rossana

Fondo para la Biodiversidad  
CONABIO  
TREVIÑO HERES, Sofía

Fondo para la Comunicación y la  
Educación Ambiental A.C.  
GUTIÉRREZ, Teresa

Fondo Pro-Cuenca Valle de  
Bravo A.C.  
CUSI, Alejandro

Herpetario de la Facultad de  
Ciencias, Universidad Nacional  
Autónoma de México  
ROMERO RAMÍREZ, Roberto

Hombre Naturaleza A.C.  
JIMÉNEZ CAMPOS, María  
Fernanda

Instituto de Derecho Ambiental,  
A.C.  
GUTIÉRREZ NÁJERA, Raquel

Instituto para el Desarrollo  
Sustentable en Mesoamerica  
ARREOLA MUÑOZ, Arturo

Pronatura Península de Yucatán  
A.C.  
ACOSTA LUGO, Efraim Antonio

Pronatura Sur, A.C.  
MACÍAS CABALLERO, Claudia

Pronatura, A.C.  
COTA CORONA, Eduardo

Reforestamos Mexico A.C.  
HERRERA, Ernesto

Sociedad de Historia Natural del  
Soconusco, AC  
ESQUINCA CANO, Froilán

**Mongolia**  
Hustai National Park Trust  
TSERENDELEG, Dashpurev

**Montenegro**  
Center for the Protection and  
Research of Birds of  
Montenegro  
SAVELJIC, Darko

**Morocco**  
Association de Gestion Intégrée  
des Ressources  
NIBANI, Houssine

Association des Enseignants  
des Sciences de la Vie et de la  
Terre  
SIDI BEN SALAH, Mustapha

Association Marocaine pour  
l'Ecotourisme et la Protection de  
la Nature  
ABOUELABBES, Brahim

Association Marocaine pour la  
Chasse Durable  
SAIDI, Mohamed

Association Marocaine pour la  
Protection de l'Environnement et  
le Climat  
HADDANE, Brahim

Association Ribat Al Fath  
BENNIS, Abdelhadi

Club Marocain pour  
l'Environnement et le  
Développement  
MAROUFI, Abdelghani

Fondation EcoSylva  
NACHID, Naïm

Société protectrice des animaux  
et de la nature  
BELEMLIH, Abdelhamid

#### **Myanmar**

Forest Resource Environment  
Development and Conservation  
Association  
NYEIN, Kyaw

Friends of Wildlife  
AUNG, Myint

#### **Namibia**

Namibia Nature Foundation  
MIDDLETON, Angus

NamibRand Nature Reserve  
ODENDAAL, Nils

#### **Nepal**

Association for Protection of the  
Environment and Culture  
SHRESTHA, Saurav

Batabaraniya Susan Karya  
Samuha Nepal  
TIMALSINA, Kiran

Bird Conservation Nepal  
PRADHAN, Narendra

Centre for Rural Technology  
SHRESTHA, Ganesh

Environmental Camps for  
Conservation Awareness  
CHITRAKAR, Yogendra

Himalayan Nature  
BARAL, Hem Sagar

Hoste Hainse  
SHAH, Rishi Keshab Bikram

National Trust for Nature  
Conservation  
GAJUREL, Govinda

Nepal Forum of Environmental  
Journalists  
SHRESTHA, Sahaj

Research and Development  
Centre Nepal  
YADAV, Ramdhyan Prasad

SAVE THE PLANET  
Mission2020 NEPAL  
BHANDARI, Yadav

Wildlife Conservation Nepal  
YONZON, Prasanna

Wildlife Watch Group  
POUDEL, Anju

Youth Awareness Environmental  
Forum  
MAHARJAN, Astaman

#### **New Zealand**

Environment and Conservation  
Organizations of New Zealand  
WALLACE, Catherine

Lincoln University, Faculty of  
Environment, Society and  
Design  
BROWER, Ann Lacey

WWF - New Zealand  
HOWE, Christopher

#### **Nicaragua**

Asociación Club de Jóvenes  
Ambientalistas  
MANZANAREZ, Joselin

Fundación Reserva Esperanza  
Verde  
UBAU MATAMOROS, Guillermo  
Leonel

#### **Nigeria**

Nigerian Conservation  
Foundation  
KARUNWI, Adeniyi

Nigerian Environmental Study  
Action Team  
UJOR, Gloria

#### **Niue**

Niue Island United Association  
of Non Government  
Organisations  
LEOLAH, Sione

#### **Pakistan**

AWAZ Foundation Pakistan:  
Center for Development  
Services  
REHMAN, Zia

Baanhn Beli  
JABBAR, Javed

Balochistan Rural Support  
Programme  
GUL, Nadir

Centre for Peace and  
Development  
NASRULLAH

Haashar Association  
KHAN, Anees

Health and Nutrition  
Development Society  
ZAOR, Ghulam Mustafa

Human Resource Development  
Network  
AWAN, Suhail

Indus Earth Trust  
KHAN, Shahid Sayeed

Institute of Rural Management  
HAYAT, Roomi

Leadership for Environment and  
Development  
LOTIA, Hina Salim

National Rural Development  
Program  
BAIG, Mirza Moqeen

New World Hope Organization  
KHAN, Muhammad Ajmal

Participatory Village  
Development Programme  
STEPHEN, Dominic

Research and Development  
Foundation  
MAHESAR, Masood Ahmed

SACAN Foundation  
GILL, Mushtaq Ahmad

Scientific and Cultural Society of  
Pakistan  
KHAN, Muhammad Zaheer

Shehri: Citizens for a Better Environment  
JAVED, Amra

Sister's Home  
USMAN, Khalid

Society for Empowering Human Resource  
SYED, Asim Ali

Strengthening Participatory Organization  
MEMON, Naseer Ahmed

Sungi Development Foundation  
SAFDAR, Faisal

Taraqee Foundation  
QURESHI, Amjad Rashid

Trust for Conservation of Coastal Resources  
YOUSUF, Zubeda

Water, Environment and Sanitation Society  
IQBAL, Pervez

#### **Palau**

Micronesian Shark Foundation  
HAREL BORNOVSKI, Tova

Palau Conservation Society  
GIBBONS-DECHERONG, Lolita

Palau Protected Areas Network Fund  
BELECHL, Ngiratmetuchel

#### **Palestine**

Palestine Wildlife Society  
AL-ATRASH, Imad

The Applied Research Institute - Jerusalem Society (ARIJ)  
GHATTAS, Roubina

The Environmental Education Center of the Evangelical Lutheran Church in Jordan and the Holy Land  
AWAD, Simon

The Palestinian Hydrology Group for Water and Environmental Resources Development - Research and Development  
RABI, Ayman

Union of Agricultural work Committee  
FARRAJ, ABDUL-NASSIR

#### **Panama**

Asociación Centro de Estudios y Acción Social Panameño  
HOLNESS, Daniel

Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza  
SPADAFORA, Rita

Centro de Incidencia Ambiental  
PORCELL, María Soledad

Fundación Amador-BIOMUSEO  
SUCRE, Líder

Fundación para la Conservación de los Recursos Naturales  
MONTAÑEZ, Rosa

Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena  
MASARDULE, Onel

Fundación Parque Nacional Chagres  
GUERRA, Rosa Maria

Parque Natural Metropolitano  
VÍQUEZ, Dionora

Sociedad Audubon de Panama  
MIRÓ, Rosabel

#### **Papua New Guinea**

Tenkile Conservation Alliance  
THOMAS, Jim

#### **Paraguay**

Asociación Guyra Paraguay Conservación de Aves  
YANOSKY, Angel Alberto

Fundación Moises Bertoni  
JACQUET, Daniel

#### **Peru**

Asociación Amazónicas por la Amazonía  
PINASCO VELA, Rosa Karina

Asociación para la Investigación y el Desarrollo Integral  
RAMIREZ VILLACORTA, Yolanda

Asociación Peruana para la Conservación de la Naturaleza  
LEO LUNA, Mariella

Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Áreas Naturales - Cordillera Azul  
FERNÁNDEZ-DÁVILA, Patricia Ivonne

Centro para el Desarrollo del Indígena Amazónico  
RIVERA GONZALEZ, Dani

Eco Redd  
CARRILLO ARTEAGA, Pedro José

Ejecutor del Contrato de Administración de la Reserva Comunal Amarakaeri  
CHIMATANI TAYORI, Fermín

Fondo Nacional para Areas Naturales Protegidas por el Estado  
PANIAGUA VILLAGRA, Moises Alberto

Instituto de Montaña  
RECHARTE BULLARD, Jorge

Patronato for Nauyos Cochas Landscape Reserve  
LANDEO SÁNCHEZ, Carmela

ProNaturaleza - Fundación Peruana para la Conservación de la Naturaleza  
DE LA CADENA, Michael

Sociedad Peruana de Derecho Ambiental  
SOLANO, Pedro

#### **Philippines**

Ecological Society of the Philippines  
CLAPAROLS, Antonio M.

Foundation for the Philippine Environment  
MILAN, Paciencia

Haribon Foundation for the Conservation of Natural Resources  
DE LA PAZ, Maria Belinda E.

#### **Poland**

Polish Society for Nature Conservation "Salamandra"  
KEPEL, Andrzej

#### **Russian Federation**

Environmental Education Center Zapovedniks  
DANILINA, Natalia

#### **Rwanda**

Association Rwandaise des Ecologistes  
NSABIMANA, Aloys

<b>Saint Lucia</b> Saint Lucia National Trust SIMMONS, Shirlene	South African Association for Marine Biological Research MANN, Judy	Good Governance for Social Development and the Environment Institute Foundation ANAPRAYOT, Rattanaorn
<b>Senegal</b> Association Sénégalaise des Amis de la Nature SEYDI, Djibi	Southern African Faith Communities' Environment Institute JARDINE, Christine	Mai Khao Marine Turtle Foundation SABKHOON, Kittipan
Centre de Suivi Ecologique BA, Taibou	Southern African Wildlife College SOWRY, Theresa	Thai Society for the Prevention of Cruelty to Animals DUANGKHAE, Surapon
Groupe de Recherche et d'Etudes Environnementales SECK, Voré	Wildlands Conservation Trust VENTER, Andrew	<b>The former Yugoslav Republic of Macedonia</b> Macedonian Ecological Society HRISTOVSKI, Slavcho
Réseau des Parlementaires pour la Protection de l'Environnement au Sénégal THIAM, Mamadou	Wildlife and Environment Society of South Africa GRIFFITHS, Morgan	<b>The Netherlands</b> CHIMBO Foundation GOEDMAKERS, Annemarie
<b>Seychelles</b> Island Conservation Society ROCAMORA, Gerard	<b>Spain</b> Centro de Extensión Universitaria e Divulgación Ambiental de Galicia VALÉS, Carlos	Institute of Environmental Sciences, Leiden University DE IONGH, Hans
<b>Sierra Leone</b> Environmental Foundation for Africa GARNETT, Stephen	League for Natural Heritage Defense CANALS, M. Purificació	<b>Togo</b> Jeunes Volontaires pour l'Environnement ALOUKA, Sena
<b>Singapore</b> Nature Society LUM, Shawn	SEO/BirdLife, Sociedad Española de Ornitología HOWELL, David	<b>Tunisia</b> Association Les Amis des Oiseaux FELTRUP-AZAFZAF, Claudia
Singapore Zoological Gardens LUZ, Sonja	Sociedad Geológica de España MONGE GANUZAS, Manu	Association Nationale du développement durable et de la Conservation de la Vie sauvage GHARBI, Ali
<b>South Africa</b> African Conservation Trust MTHIMKHULU, Oscar Mpiyani Emmanuel	<b>Sri Lanka</b> Sevalanka Foundation TENNAKOON, Ajith	Association pour la Protection de l'Environnement et le Développement Durable de Bizerte BOURAOUI, Najoua
BirdLife South Africa STEVENS, Candice	<b>Suriname</b> Suriname Conservation Foundation MALONE, Stanley Anton	Association Tunisienne pour la Protection de la Nature et de l'Environnement ABROUGUI, Mohamed
Botanical Society of South Africa RABANEY, Zaitoon	<b>Sweden</b> Swedish Association for Hunting and Wildlife Management AHLÉN, Per-Arne	Fédération Nationale des Associations des Chasseurs et des Associations de Chasse Spécialisées CHOKKI, Ahmed
Endangered Wildlife Trust FRIEDMANN, Yolan	Swedish Museum of Natural History WESTERBERG, Jan-Olov	Union Nationale de la Femme Tunisienne MANAI, Sihem
Institute of Natural Resources HAY, Duncan	<b>Tanzania (United Republic of)</b> College of African Wildlife Management, Mweka SONGORWA, Alexander	
National Association of Conservancies of South Africa KOMEN, Mercia	<b>Thailand</b> Freeland Foundation REDFORD, Tim	
ResourceAfrica South Africa NDEBELE, Dhaneshree		
SANCCOB (Southern African Foundation for the Conservation of Coastal Birds) HOPLEY, Aletta		

**Turkey**

Turkish Association for  
Conservation of Nature and  
Natural Resources  
KOÇ, Ali

Union of Municipalities of Kaz  
(Ida) & Madra Mountains  
INCEOGLU, Cahit

**Uganda**

Ecological Christian  
Organisation  
KABONGO, Isaac

Environmental Management for  
Livelihood Improvement Bwaise  
Facility  
NAIGAGA, Sydah

National Association of  
Professional Environmentalists  
NAMANYA, Sostine

The Environmental Conservation  
Trust of Uganda  
KALUNDA, Pauline

**United Kingdom of Great  
Britain and Northern Ireland**

British and Irish Association of  
Zoos and Aquariums  
PULLEN, Kirsten

North of England Zoological  
Society (Chester Zoo)  
ZIMMERMANN, Alexandra

Royal Society for the Protection  
of Birds  
STOWE, Tim

The John Muir Trust  
BROOKS, Stuart

The Sibthorp Trust  
MALTBY, Edward

The Wildlife Trusts  
HUGHES, Jonathan

Wildfowl & Wetlands Trust  
SPRAY, Martin

Wildscreen  
STUART, Simon

Zoological Society of London  
KUMPEL, Noelle

**United States of America**

Center for Biodiversity and  
Conservation, American  
Museum of Natural History -  
New York  
STERLING, Eleanor

Center for Environmental Legal  
Studies  
ENGLOT, Suzanne

Center for Humans and Nature,  
NFP  
RABB, George

Conservation Council for Hawai'i  
ZIEGLER, Marjorie

Cornell Plantations of Cornell  
University  
DUNN, Christopher

Dallas Safari Club  
CARTER, Ben

Earth Day Network  
CRUZ, Orion

Edith Kanakaole Foundation  
KANAHELE-MOSSMAN, Huihui

Environmental Law Institute  
SHAFFIE, Ambereen

Environmental Law Program at  
the William S. Richardson  
School of Law  
ANTOLINI, Denise

Grassroots growing through  
shared responsibility  
CHANG, Kevin

Harold L. Lyon Arboretum, of the  
University of Hawaii  
EVENSEN, Carl

Hawai'i Conservation Alliance  
KENNEDY, Randy

Honolulu Zoological Society  
LAGOY, Amanda

InterEnvironment Institute  
TRZYNA, Thaddeus (Ted)

Julie Ann Wrigley Global  
Institute of Sustainability  
KELMAN, Candice

Natural Resources Defense  
Council  
WETZLER, Andrew

Para la Naturaleza  
PUMAREJO-CINTRON, Neida

Paul G. Allen Family Foundation  
DEUTSCH, James

PCI-Media Impact, Inc  
SOUTHEY, Sean

Rainforest Trust  
SALAMAN, Paul

Safari Club International  
Foundation  
LEWIS, Matthew

San Diego Zoo Global  
SWAISGOOD, Ron

Smithsonian Institution  
MONFORT, Steven

Sylvia Earle Alliance (DBA  
Mission Blue)  
EARLE, Sylvia Alicia

The Forests Dialogue  
DRAZEN, Erika

The Nature Conservancy  
KRUEGER, Linda

The Pew Charitable Trusts  
STEUER, Karen

The WILD Foundation  
MARTIN, Vance

Tropical Resources Institute  
(Yale School of Forestry and  
Environmental Studies)  
FEYERS, Shane

Turtle Conservancy  
MITTERMEIER, Russell

United Plant Savers  
LEOPOLD, Susan

Western Pacific Regional  
Fishery Management Council  
ISHIZAKI, Asuka

Wilburforce Foundation  
JOINES, Denise

World Wildlife Fund - US  
GARTSHORE, Will

**Uruguay**

CULTURA AMBIENTAL  
PIGNATARO, Gabriela

Vida Silvestre Uruguay  
SZEPEGYI, Maria Nube

**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

PROVITA  
SUCRE, Bibiana

VITALIS A.C.  
MARTÍNEZ, Zoila Rosa

**Viet Nam**

Institute of Ecological Economy  
NGUYEN DUY, Chuyen

Action Center for City  
Development  
NGUYEN, Phuong Hue

Center for Environment and  
Community Research  
NGUYEN, Ly

Center for Natural Resources  
and Environmental Studies  
THANG, Hoang Van

Centre for Marinelife  
Conservation and Community  
Development  
THU, Ho Thi Yen

**Zambia**

In-Service Training Trust  
SAKAJILA, Collins

**Zimbabwe**

BirdLife Zimbabwe  
PIERINI, Julia

Environment Africa  
CHUMA, Namo

The Southern African Natural  
Products Trade Association  
(SANPROTA)  
CHIBAYA, Itai

Wildlife and Environment  
Zimbabwe  
NYAKUSENDWA, Isaiah

Zimbabwe Environmental Law  
Association  
DHLIWAYO, Mutuso

**INTERNATIONAL NGOS**

Centro Desarrollo y Pesca  
Sustentable  
CORNEJO, Alejandra María

Centre for Resource  
Management and Environmental  
Studies  
PENA, María

European Bureau for  
Conservation and Development  
SYMONS PIROVOLIDOU,  
Despina

Fédération des Associations de  
Chasse et Conservation de la  
Faune Sauvage de l'UE  
SCALLAN, David

International Association for  
Falconry and Conservation of  
Birds of Prey  
SIELICKI, Janusz

Asociación Mesoamericana para  
la Biología y la Conservación  
BONILLA BARBOSA, Jaime

Inuit Circumpolar Council  
CARPENTER, Larry

University of the South Pacific  
AALBERSBERG, William

Tour du Valat  
JALBERT, Jean

Réseau des Aires Protégées  
d'Afrique Centrale  
NTOUGOU NDOUTOUME,  
Omer

Ecologic Institute  
BOTELER, Ben

EUROPARC Federation  
SCHOPS, Ignace

International Council of  
Environmental Law  
ROBINSON, Nicholas

Local Governments for  
Sustainability  
BRAND, Kobie

International Council for Game  
and Wildlife Conservation  
MARGHESCU, Tamás

African Wildlife Foundation -  
Kenya HQ  
ATHANAS, Andrea

Forest Stewardship Council A.C.  
HONTELEZ, John

International Centre for  
Integrated Mountain  
Development  
CHETTRI, Nakul

Fondo Verde  
GAMARRA, Juan

ENDA - Tiers Monde  
DRAME, Aby

Game Rangers Association of  
Africa  
SNOW, Tim

Indigenous Peoples of Africa  
Coordinating Committee  
CRAWHALL, Nigel

Peace Parks Foundation  
BEECH, Craig

The European Association for  
the Conservation of the  
Geological Heritage  
BRILHA, José

World Association of Zoos and  
Aquariums  
DICK, Gerald

World Business Council for  
Sustainable Development  
BERGER, Violaine

Western Indian Ocean Marine  
Sciences Association  
FRANCIS, Julius

International Network of  
Engaged Buddhists  
MIN, Junghee

Regional Community Forestry  
Training Center  
ATCHATAVIVAN, Phinyada

European Association of Zoos  
and Aquaria  
GRIFFITH, Myfanwy

Conservation Through Public  
Health  
KALEMA-ZIKUSOKA, Gladys

Environment-People-Law  
NORENKO, Kateryna

BirdLife International  
HEATH, Melanie

Durrell Wildlife Conservation  
Trust  
TERRY, Andrew

The Born Free Foundation  
JONES, MARK

Antarctic and Southern Ocean  
Coalition  
WEEBER, Barry



Association for Tropical Biology  
and Conservation  
HUGHES, Alice

Conservation Force, Inc.  
JACKSON, III, John J.

Conservation International  
MITTERMEIER, Russell

EcoHealth Alliance  
ZAMBRANA-TORRELIO, Carlos

International Association for  
Impact Assessment  
BAKER, Jill

LightHawk  
WATSON, Terri

National Geographic Society  
LEE, Rob

Project AWARE Foundation  
BUDZIAK, Ania

Rare  
MILES, Gerald

Sierra Club  
CELLARIUS, Richard A

Society for Conservation Biology  
SPILLMAN, Nathan

Sustainable Forestry Initiative,  
Inc.  
TRIANOSKY, Paul

The Christensen Fund  
BAVIKATTE, Sanjay Kabir

Wildlife Conservation Society  
LIEBERMAN, Susan

## **AFFILIATES**

### **Brazil**

Instituto Chico Mendes de  
Conservação da Biodiversidade  
MARETTI CARRERA, Claudio

### **Germany**

Bavarian Academy for Nature  
Conservation and Landscape  
Management  
CZIPPAN, Katalin

### **Monaco**

Centre Scientifique de Monaco  
VAN KLAVEREN, Patrick

### **United States of America**

Center for Cultural and  
Technical Interchange Between  
East and West, Inc. dba East-  
West Center  
LEWIS, Nancy

Kamehameha Schools  
JEREMIAH, Jason

National Tropical Botanical  
Garden  
WICHMAN, Chipper

Office of Hawaiian Affairs  
CRABBE, Kamana'opono

The Leona M. and Harry B.  
Helmsley Charitable Trust  
COOK, Robert

## **NATIONAL COMMITTEES**

### **Argentina**

Comité Nacional de Miembros  
de Argentina de la UICN  
DI PANGRACIO, Ana

### **Bangladesh**

Bangladesh National Committee  
of IUCN Members  
MOUDUD, Hasna Jasimuddin

### **Bolivia (Plurinational State of)**

Comité Nacional de Miembros  
de Bolivia de la UICN  
PACHECO MOLLINEDO, Paula

### **Botswana**

Botswana National Committee of  
IUCN Members  
AUTLWETSE, Baboloki

### **Brazil**

Brazilian National Committee of  
IUCN Members  
CAPPELLI, Silvia

### **Burkina Faso**

Comité national des Membres  
de l'UICN du Burkina Faso  
CISSE, Oumarou

### **Burundi**

Comité national des Membres  
de l'UICN du Burundi  
KINYOMVYI, Antoine

### **Cameroon**

Comité national des Membres  
de l'UICN du Cameroun  
ROGER, NGOUFO

### **Canada**

Canada National Committee of  
IUCN Members  
BECKEL, Margaret

### **Colombia**

Comité Nacional de Miembros  
de Colombia de la UICN  
ANDRADE CORREA, Miguel  
Gonzalo

### **Congo**

Comité national des Membres  
de l'UICN de la République du  
Congo  
MOUSSA, Isaac

### **Denmark**

Denmark National Committee of  
IUCN Members  
GARN, Ann-Katrine

### **Ecuador**

Comité Ecuatoriano de la UICN  
CURI CHACÓN, Maria Nela

### **El Salvador**

Comité Nacional de Miembros  
de El Salvador de la UICN  
FLORES RIVERA, Carlos

### **France**

Comité national de l'UICN,  
France  
MONCORPS, Sébastien

### **Guinea Bissau**

Comité national des Membres  
de l'UICN de Guinée-Bissau  
DA SILVA, Alfredo Simao

### **Honduras**

Comité Nacional de Miembros  
de Honduras de la UICN  
MUNGUÍA SIERRA, Osvaldo

### **Japan**

Japan National Committee of  
IUCN Members  
WATANABE, Tsunao

### **Kenya**

Kenya National Committee of  
IUCN Members  
NJOJU, James

### **Kuwait**

Kuwait National Committee of  
IUCN Members  
OMAR, Samira

### **Malawi**

Malawi National Committee of  
IUCN Members  
BRUESSOW, Carl

**Morocco**

Comité national des Membres  
de l'UICN du Maroc  
AMHAOUCH, Zouhair

**Nepal**

Nepal National Committee of  
IUCN Members  
CHITRAKAR, Yogendra

**Nicaragua**

Comité Nacional de Miembros  
de Nicaragua de la UICN  
MANZANAREZ, Joselin

**Pakistan**

Pakistan National Committee of  
IUCN Members  
QURESHI, Amjad Rashid

**Palestine**

Palestine National Committee of  
IUCN  
RABI, Ayman

**Panama**

Comité Nacional de Miembros  
de Panamá de la UICN  
VÍQUEZ, Dionora

**Peru**

Comité Nacional de Miembros  
de Perú de la UICN  
NALVARTE ARMAS, Jaime

**Senegal**

Comité national des Membres  
de l'UICN du Sénégal  
DRAME, Aby

**South Africa**

South Africa National Committee  
of IUCN Members  
DAVIES-MOSTERT, Harriet

**Spain**

Comité Nacional de Miembros  
de la UICN en España  
LÓPEZ JAIME, Juan Antonio

**Sweden**

Sweden National Committee of  
IUCN Members  
WESTERBERG, Jan-Olov

**Switzerland**

Comité national des Membres  
de l'UICN de Suisse  
DE MONTMOLLIN, Bertrand

**Thailand**

Thailand National Committee of  
IUCN Members  
SORNSATHAPORNKUL,  
Prasert

**Tunisia**

Comité national des Membres  
de l'UICN de Tunisie  
GHARBI, Ali

**Turkey**

Turkey National Committee of  
IUCN Members  
TAS, Nurettin

**United Arab Emirates**

United Arab Emirates National  
Committee of IUCN  
SIMKINS, Gregory

**United Kingdom of Great  
Britain and Northern Ireland**

United Kingdom National  
Committee of IUCN Members  
MAHON, Chris

**Viet Nam**

Viet Nam National Committee of  
IUCN Members  
THANG, Hoang Van

**Zimbabwe**

Zimbabwe National Committee  
of IUCN Members  
NYAKUSENDWA, Isaiah

**REGIONAL COMMITTEES**

Comité régional des Membres  
de l'UICN pour l'Afrique centrale  
et occidentale  
MOUSSA, Isaac

Eastern and Southern Africa  
Regional Committee of IUCN  
Members  
NJOGU, James

Comité Regional de Miembros  
de la UICN de Mesoamérica  
ESQUINCA CANO, Froilán

Comité Regional de Miembros  
de la UICN de Sudamérica  
ANDRADE CORREA, Miguel  
Gonzalo

South and East Asia Regional  
Committee of IUCN Members  
MA, Keping



UNIÓN INTERNACIONAL PARA  
LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

SEDE MUNDIAL  
Rue Mauverney 28  
1196 Gland, Suiza  
Tel +41 22 999 0000  
Fax +41 22 999 0002  
[www.iucn.org](http://www.iucn.org)